

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

7 września 2001 r., nr 36 (544)

Cena 1,30 zł

Wspomnienia Stanisława Bryksego pseudonim „Delfin”,
komendanta policji granatowej

PODCZAS OKUPACJI W MOGILE

Z inicjatywy Eugeniusza Hajto i dzięki materiałom przez niego przygotowanym i posiadanym z okazji kolejnej rocznicy wybuchu II wojny światowej opublikowaliśmy w „Głosie” wspomnienia o dwóch wybitnych postaciach związanych z miejscowościami, gdzie dzisiaj rozpościera się aglomeracja nowohucka. Chodzi o **Jana Kotyżę** z Bieńczyca oraz **Jana Gajocha** z Pleszowa.

Przeglądając materiały archiwalne udostępnione przez Eugeniusza Hajto natrafiłem na wspomnienia **Stanisława Bryksego**, pseudonim „Delfin”, zawierających opis interesujących wydarzeń, które rozegrały się w Mogile podczas okupacji. Ze względu na ich oryginalność postanowiłem przybliżyć je Czytelnikom „Głosu”.

„Jako przedwojenny komendant policji w Sułkowicach, zostałem w miesiącu grudniu 1939 r., tak jak inni pracownicy powołany przez Niemców do dalszego pełnienia

służby na tym terenie. Po poprzednim porozumieniu się z pewnymi osobami przystąpiłem do tej służby i równocześnie zostałem zaprzysiężony do pracy konspiracyjnej na tym stanowisku jako kmd. Obwodu Związku Walki Zbrojnej na gminy zbiorowe: Sułkowice, Zembrzyce, Kalwaria i Lanckorona. Przebieg tych czynności organizacyjnych oraz wydarzeń tego okresu nie opisuję, gdyż dotyczą one powiatu myślenickiego i są tam znane i opisane.”

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

www.glos-in.krakow.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA®
SALONA
SOLARIUM
ZABIEGI SPA
BODYTHERM
HYDROMASAZ
MASAZI RELAX
www.rosa.cc.pl

os. Piastów 60a,
tel. centrali
648-01-16

piast

ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY

WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB W CENACH PROMOCYJNYCH

WSZYSTKIE TOWARY W NISKICH CENACH

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21 oraz autobusami linii 153 i 159

Zasady i procedura załatwiania sprawy

KUP MIESZKANIE OD GMINY



fol. Sławomir Pietrzyk

Sprzedaż mieszkań komunalnych to istotny dochód Gminy Kraków w ostatnich latach. W roku 2001 założono, że z tego tytułu do budżetu miasta trafi

ok. 40 mln zł. Wpłynęło znacznie mniej. Na pewno transakcje wykupu lokali mieszkalnych od Gminy zahamował projekt ustawy uwłaszczeniowej. Zakła-

dał on m.in. uwłaszczenie najeńców lokali mieszkalnych będących własnością komunalną. Ustawa upadła i moim zdaniem nie ma szans, w proponowanym kształcie, wrócić do Sejmu w najbliższym czasie. Zatem powinno wzrosnąć zainteresowanie kupnem mieszkań komunalnych. W Krakowie ma jeszcze istotne znaczenie możliwość ich zakupu po bardzo promocyjnej cenie, co zawdzięczamy rajcom miejskim. W tym tekście przybliżam zasady wykupu mieszkań i przedstawiam procedury związane z załatwieniem tej transakcji. Na zainteresowanych czeka ok. 34 tys. mieszkań lokatorskich, z tego znaczna część w Nowej Hucie. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

KWIATY POD POMNIKIEM

Kilkudziesięcioosobowa grupa hutników i zaproszonych gości spotkała się 31 sierpnia przed pomnikiem upamiętniającym walkę hutników o wolną Polskę w 21. rocznicę podpisania Porozumień Sierpniowych. Wśród związkowców obecni byli prezesi Zarządu HTS S.A. Piszemy o tym na str. 4.

TRAGEDIA

Przy ul. Kamionka w nocy z soboty na niedzielę doszło do tragicznego wydarzenia. Pogotowie ratunkowe wezwane do jednego z mieszkań przyjechało nadaremnie. Lekarz stwierdził zgon 46-letniego mężczyzny. Denat miał rany klute szyi, najprawdopodobniej pochodzące od noża. Poinformowana o zdarzeniu policja zabezpieczyła ślady i zatrzymała żonę i 16-letniego syna zmarłego. (P)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 (1,5 GHz) 2849 zł

DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!

Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

rok założenia 1980
425-95-25
644-34-64

Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55

30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI elektryczne i spalinowe

ALKO 900 W (2 lata gwarancji) tylko 239 zł

HOMELITE
AGROMA
ALPINA
STIGA
ALKO
DOMI
I INNE

MARAX NEW
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12 www.maraxnew.com.pl

WESELNE
PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖ DZIENNIKÓW
USTAW ❖ DOKUMENTACJI
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY
ZIKO

- ✓ Szynka wiejska gotowana 1 kg - 16,99
- ✓ Kukurydza „Bonduelle” 400g - 2,45
- ✓ Wafelki „Skawa” 90g - 0,99
- ✓ Ser „Edamski” 1 kg - 12,69
- ✓ „Dosia” proszek do prania 450g - 2,90

os. Piastów 60

ford focus
wyposażenie dodatkowe
50% taniej

EURO CAR
Kraków, Al. Powstańców Śląskich 22
tel. (0 10 33 12) 267-44-00 w. 100, fax: 423-57-53

BARBALEK DZIECIOM
JADĄC Z NAMI POMAGASZ
Fundacji Pomocy Dzieciom
„O ZDROWIE DZIECKA”
przy Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie
1 kurs z TAXI BARBAKAN = 1 gr dla Fundacji

OKNA PCV DREWNIANE
ALUMINIUM

Z MONTAŻEM - 20% TANIEJ

KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
MONTAŻ

F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86



CENTRUM I OKOLICE



HEROSLIFE
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIĘ

Nordea

UBEZPIECZENIA
INDYWIDUALNE I GRUPOWE

Biuro Obsługi Klientów przy HTS S.A.
bud. „S”, klatka „A”, pok. 112
tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63
http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

• Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami tramwaje w Nowej Hucie powróciły na swoje trasy z początkiem września. Na razie oddano do użytku nowy wiadukt w al. Jana Pawła II nad ul. Stelli-Sawickiego. Prace drogowe są tutaj nadal kontynuowane, ale wykonawcy zapowiadają skrócenie terminu prac i oddanie nowoczesnego węzła drogowego jeszcze w październiku br. (P)

ODPUST W PLESZOWIE

W najbliższą sobotę, 8 września przypada święto Matki Bożej Siewnej. Z tej okazji w niedzielę 9 września w Pleszowie odbędą się uroczystości odpustowe, w których będzie uczestniczył ks. **Jakub Gil**. Msze św. odprawione zostaną: o godz. 9.30 – w zabytkowym kościółku w Krzesławicach (obok dworku Jana Matejki) – i o godz. 11.00 – uroczysta suma odpustowa w kościele parafialnym w Pleszowie. (f)

Kwiaciarnia „Róża”

Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY

- ♦ artystyczne bukiety ślubne
- ♦ dekoracja samochodów
- ♦ kompozycje okolicznościowe
- ♦ wieńce
- ♦ wiązanki pogrzebowe
- ♦ aranżacja wnętrz roślinami
- ♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
- ♦ dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9.00-19.00 os. Kombatantów 6
sobota 9.00-19.00 tel./fax 649-24-64,
niedziela 10.00-15.00 0502-167-102

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Al. Jana Pawła II 232

JĘZYK POLSKI
- NOWA MATURA 2002
kurs przygotowawczy

Informacje i zapisy:
od 2 września 2001 r., sekretariat NCK
w godz. 9.00-17.00
tel. 644 75 43, 644 05 80
ZGŁOŚ SIĘ • POPRAĆ W GRUPIE • ZDASZ

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Piotr BĘBENEK, lat 74
mgr inż. **Jerzy RAWCZYŃSKI**, lat 80

Helena TURECKA, lat 91
Mieczysław ZBRZEŻNY, lat 70
Alicja ZGODA, lat 57
Ryszard ZIÓŁKOWSKI, lat 45
Stanisława ŻUREK, lat 71

Sprawiedliwie dzielcie chleb ojcowie

DOŻYŃKI W GRĘBAŁOWIE



W niedzielę w kilku nowohuckich osiedlach peryferyjnych odbyły się tradycyjne dożynki. Nasza redakcja została zaproszona do Grębałowa. Tutaj Święto Plonów organizowały Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Uroczystości, które rozpoczęła msza polowa, odbyły się w klubie „Dukat”.

Mszę odprawił proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego ze Wzgórz Krzesławickich ksiądz prałat **Jan Glód**. Później **Franciszek Nowak** radny M. Krakowa powitał gości na czele z Prezydentem M. Krakowa **Andrzejem Gołasiem** wraz z małżonką. Goście, wśród których był poseł **Kazimierz Barczyk** ze starostami dożynek **Grażyną Ziółką** i **Józefem Pocięchą**, podzieliли chleb z tegorocznej maki, który trafił do uczestników dożynek. Symbolicznego znaczenia nabrały słowa starej pieśni dożynkowej, aby „Sprawiedliwie dzielili chleb ojcowie”. Teraz, gdy ojczyznę nawiedziła klęska powodzi i wszystko wskazuje na to, że czekają nas trudne czasy, sprawiedliwy podział plonów w kraju

będzie niełatwy. Prezydent **Andrzej Gołaś** w swoim wystąpieniu podkreślił, że obecnie potrzebna jest nam zgoda. Wskazał ponadto, że dorobek Krakowa właśnie powstaje w takich małych ojczyznach, jakimi są małe społeczności lokalne.

Piękny wieniec dożynkowy w Grębałowie przygotowały **siostry Czerwińskie – Joasia i Aneta** – oraz **siostry Maroskówny – Viola i Danusia** pod okiem kierownika Klubu „Dukat” **Zygmunta Kiszki**. Wieniec udekorowały **Maria Walczakowa, Anna Kubarek** oraz **Barbara Łachowa**. W części artystycznej wystąpił Zespół **Pieśni i Tańca „Małe Stowianki”**. Później odbyła się wspólna zabawa mieszkańców przy dźwiękach zespołu muzycznego „The Stones”.

Jedynym zgrzytem podczas dożynek była kampania wyborcza hałaśliwie prowadzona przez jednego z kandydatów Platformy Obywatelskiej. Tłukący w potężny bęben osobnicy i jeżdżący na samochodzie wokół klubu „Dukat” zakłócili uroczystości w niestosownych momentach. (sp) Fot. autor

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„KALIA”
os. Wysokie 20C, ul. Mazowiecka 14,
tel. (012) 648-99-95 tel. (012) 423-30-48

Poniedziałek–piątek: 8–16, sobota: dyżur ul. Mazowiecka 14 w godz. 9–14.
Tel. całodobowe: 633-99-53, 645-91-71.

Kompleksowe usługi pogrzebowe, trumny, transport zwłok na terenie całego kraju, klepsydry, wieńce, nekrologi w prasie, formalności w USC i na cmentarzu. Bezzgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS.

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezzgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

TELEFON 998

30 bm. około godz. 20 strażacy z nowohuckiej Szkoły Aspirantów PSP otrzymali zgłoszenie, że w os. 2. Pułku Lotniczego uległ wypadkowi bezdomny mężczyzna – pośliznął się podczas wchodzenia do kanału ciepłowniczego i spadł z drabinki. Na miejsce wysłano samochód strażacki i karetkę pogotowia. Niestety, poszkodowany mimo silnych potłuczeń nie chciał przyjąć pomocy pogotowia.

STAR W ROWIE

Niezachowanie zasad bezpieczeństwa było przyczyną wypadku, jaki wydarzył się 2 bm. w miejscowości Złotniki. Kierujący samochodem Star zjechał do rowu, uszkadzając samochód i tarasując drogę. Do wyciągnięcia samochodu z rowu trzeba było użyć specjalistycznego sprzętu ratownictwa technicznego, po czym pojazd odholowano w bezpieczne miejsce.

PRACOWITE WAKACJE

Mijające wakacje nie były dla strażaków czasem odpoczynku. Kadra i kadeci ze Szkoły Aspirantów PSP oraz jednostki OSP z naszego rejonu

nu w lipcu i sierpniu często musiały podejmować akcje interwencyjne. W miesiącach wakacyjnych było ich w sumie 355. Łączny czas akcji wyniósł 774 godziny i 33 minuty. W tym czasie strażacy gasili 101 pożarów, likwidowali 218 miejscowych zagrożeń, 18 razy współdziałali z policją. W czasie wakacji odebrano 18 wezwań fałszywych.

W mijającym tygodniu (27.08 do 2.09) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 33 razy, wyjeżdżając do 10 pożarów oraz 18 miejscowych zagrożeń. Odnotowano aż 5 pożarów zsympów na śmieci, 2 pożary altan, jeden pożar trawy, a kolejna interwencja związana była z pozostawieniem na zapalonej kuchence gotującego się jedzenia.

Aż 5 razy w ub. tygodniu strażacy interweniowali, likwidując roje os i szerszeni, 3 razy usuwali przewrócone drzewa, 2 razy pompowali wodę z zalanych pomieszczeń i 2 razy współpracowali z policją, otwierając zamknięte mieszkania przy podejrzeniu zgonu osób. (l)

AUTO-KOMISY

EH.U. „Leu” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY.

Kraków, ul. Obrońców Krzyża Kraków, ul. Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polki)

Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY

Z ROCZNIKÓW 1995-2001

WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD

bez ograniczenia wieku samochodu, bez zryczaśmienia z góry, ogłoszenia, z komisji bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
Najniższy na rynku oprocentowany kredyt w EURO!
WSZELKIE INFORMACJE: 0 22 411 69 66

NS
NOWY STYL
ZDROWY BIEDZĄCY
TRWA DŁUGO

* FOTELE BIUROWE

* MEBLE

KAWIARNIANE

* BIURKA

KOMPUTEROWE

MEBLE NA WYMIAR

ATRAKCYJNE CENY!

SERWIS POGWARANCYJNY

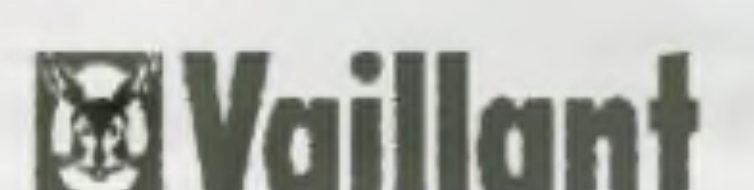
DYSTRYBUTORZY „SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



Vaillant



ARISTON

termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19
(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33.
Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232,
31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD,
ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Zespół Pieśni i Tańca „Hamernik” jest zespołem amatorskim, który powstał w 1979 roku i działa przy Nowohuckim Centrum Kultury. Założycielami zespołu, którzy do dziś go prowadzą są **Anna i Kazimierz Lassakowie** – zasłużeni działacze kultury. Członkami zespołu mogą być osoby w wieku ponad 15 lat, pochodzące z Podhala oraz osoby rozkochane w góralszczyźnie. Zespół

„HAMERNIK” ZAPRASZA

liczy obecnie 40 osób i prezentuje autentyczny folklor Skalnego Podhala. Przedstawia m.in. następujące programy: „Radośniaki” (chrzciny), „Prucki” (darcie pierza), „Na hamernicką nutę”, „Gwiazda”, „Kolędy”, „Szopka hamernicka”, „Wesele góralskie”, „Na hali”, „Przy wazrze”, „Zielone świątki”, „Na scyłście, na zdrowy”, „W te godne święta”, „Młócka” oraz okazjonalne programy śpiewno-taneczne zależnie od okoliczności. „Hamernik” koncertował w 65 miejscowościach Polski (w niektórych wielokrotnie) i odbył już 26 artystycznych wojaży zagranicznych do Czech, Słowacji, Bułgarii, Francji, Jugosławii, Niemiec, Ukrainy, Turcji, Wielkiej Brytanii i Węgier. Zespół brał udział w licznych imprezach kulturalnych i festiwalach. Do największych sukcesów należy zaliczyć zdobycie „Złotej Ciupagi” w 1999 r. i Srebrnej Ciupagi (trzykrotnie) na Festiwalu Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem. Jest wielokrotnym laureatem: Festiwalu Folkloru Ziem Górskich w Żywcu, Bukowinie, Poroninie oraz laureatem nagród w festiwalach międzynarodowych. Zespół łącznie dał już ponad 800 koncertów. W ciągu dwudziestotrzydziestoletniej działalności zespół „Hamernik” zdobył nie tylko uznanie jurorów, ale zyskał sobie szeroki krąg odbiorców, miłośników i sympatyków podhalańskiej gwary, muzyki, śpiewu, tańca, zwyczajów i obrzędów. Zespół był nagrywany w Polskim Radio i Telewizji oraz w rozgłośniach w kraju i zagranicą. Zespół posiada nagraną płytę CD oraz własne nagrania wideo i foniczne. Członkowie Zespołu Góralskiego „Hamernik” oraz państwo Anna i Kazimierz Lassakowie zapraszają młodzież i dorosłych, uczących się, pracujących, studiujących w wieku od 15 lat do tańczenia, śpiewania i muzykowania na góralską nutę. Próby zespołu odbywają się w NCK w sali 208 w każdy wtorek w godz. 18.30–22.00. (sp)

PODZIĘKOWANIA

Serdecznie dziękuję pracownikom Ośrodka Rehabilitacyjnego „Hutnik” z os. Wandy za wspaniałe wczasy dla niepełnosprawnych w Krynicy (26.07–8.08). Szczególne podziękowania kieruję na ręce p. **Marii Kurowskiej**, która otoczyła uczestników troskliwą opieką.

DO SPRZEDAŻY LOKALE MIESZKALNE I UŻYTKOWE PO REMONCIE

os. **TEATRALNE** w Krakowie

PARTER, lok. użytkowy	– 62,5 m kw.
PARTER, SPRZEDANY	– 44,9 m kw.
PARTER, lok. użytkowy	– 80,0 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 29,7 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 26,9 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 34,9 m kw.
1 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 58,4 m kw.
1 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 53,8 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,2 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 30,5 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,1 m kw.
2 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 45,4 m kw.
2 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 70,5 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 33,5 m kw.
3 PIĘTRO, SPRZEDANY	– 30,0 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 35,8 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 57,6 m kw.
3 PIĘTRO, lok. mieszkalny	– 54,0 m kw.

Tel. 0601-68-49-78, (012) 632-75-26

WITAMY ROK SZKOLNY 2001/2002

Wakacje mamy już za sobą. W poniedziałek w nowohuckich szkołach odbyły się inauguracje nowego roku szkolnego. Uroczystość taka miała miejsce m.in. w Szkole Podstawowej nr 100 im. Adama Mickiewicza w os. Albertyńskim. Wzięło w niej udział 390 uczniów i 34 nauczycieli oraz rodzice. Wszystkich witał dyrektor szkoły **mgr Józef Figlewicz**, życząc dobrych wyników i radości z pobytu w szkole. Mszę św. na rozpoczęcie roku szkolnego w kościele św. Brata Alberta odprawił **ks. prałat Jan Bielański**, a okolicznościowe kazanie do uczniów i nauczycieli wygłosił szkolny katecheta **ks. mgr Sebastian Nowicki**. (S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik



WYTYCZONA OŚ MOSTU W MOGILE

W ubiegłą sobotę, 1 września, z udziałem orkiestry wojskowej, odbyła się uroczystość wytyczenia osi nowego mostu łączącego Nową Hutę z Podgórzem. W miejscu wskazanym przez geodetów prezydent Krakowa **Andrzej Golaś** wbił w ziemię drewnianą szpilę, a teren przyszłej budowy poświęcił kapelan II Korpusu Zmechanizowanego **ks. Henryk Polak**. Obecny na uroczystości wiceprezydent **Krzysztof Adamczyk** zapewniał mieszkańców Mogiły, że nowy most nie będzie oznaczał wmożenia ruchu na ul. Klasztornej, gdyż gmina planuje równoległą przebudowę ulic Podbipięty i Igołomskiej, w które zostanie skierowany ruch samochodów korzystających z nowej przeprawy. (f)

Przychodnia Psychoterapii Uzależnień i Współuzależnień w os. Kolorowym 21 będzie nadal działać

„SANITAS” URATOWANY

Gdy pisałem w numerze 31 „GTN” z dnia 3 sierpnia artykuł pod tytułem „Ratujcie Sanitas” sytuacja jedynej w nowohuckiej aglomeracji Przychodni Psychoterapii Uzależnień i Współuzależnień „Sanitas” była tragiczna. Duże zadłużenia i brak funduszy na działalność przychodni groziły jej zamknięciem.

Na szczęście w Urzędzie Miasta Krakowa podjęto szybkie działania i decyzją Zarządu M. Krakowa ogłoszono konkurs na wybór oferty w zakresie leczenia uzależnień alkoholo-

wych. W wyniku działań Komisji Konkursowej w dniach 24 i 27 sierpnia br. Przychodnia „Sanitas” ma otrzymać ponad 100 tys. zł. na swoją działalność. Wszystko wygląda na to, że nadal w os. Kolorowym 21 będzie można leczyć się z uzależnień alkoholowych. Przypominam, że przychodnia mieści się na I piętrze w pokojach od 204 do 207 i jest czynna codziennie w godz. od 9.00 do 19.00. Wkrótce postaram się powrócić do sprawy, oddając satysfakcję tym, którzy przyczynili się do uratowania przychodni „Sanitas”. (sp)

Jubileuszowy Zlot Krakowskiej Chorągwi ZHP na Błoniach

HARCERSKI OGRÓD

W dniach 14–16 września na krakowskie Błonia przybędą instruktorzy, harcerze i zuchowie na Jubileuszowy Zlot Krakowskiej Chorągwi ZHP, aby uczcić 90-lecie harcerstwa. W zlocie biorą udział 6–10-osobowe patrole harcerskie pod opieką instruktora. Każdy patrol będzie przedstawiał meldunki z wykonania zadań poświęconych okrągłej rocznicy harcerstwa, ale także spraw aktualnych jak np. ochrona środowiska czy bezpieczeństwo w ruchu drogowym. W piątek na Błoniach powstanie „Harcerski Gród” składający się z 5 biwaków. Odbędzie się także apc i wspólne ognisko. Jerzy Kujawski, prowadzący piątkowe ognisko, serdecznie zaprasza do Parku Jordana na godz. 18.00 wszystkich byłych zuchów, harcerzy i instruktorów z Nowej Huty. (sp)

Przetarg, który odbył się w ostatnim dniu sierpnia na komunalne lokale użytkowe cieszył się wyjątkowym zainteresowaniem kontrahentów. 11 lokali w aglomeracji nowohuckiej znalazło najemców. Największym zainteresowaniem cieszył się lokal w os. Przy Arce 1(94,14 m

11 lokali znalazło najemców

NA PRZETARGU

kw.), gdzie wystartowało 8 oferentów. Cena wywoławcza wyniosła 16,70 zł/m kw., a zatrzymała się na 52 zł. Zwycięzca zamierza otworzyć tutaj aptekę. Co prawda na mały lokal w os. Centrum A 1 (9 m kw.) było tylko 6 ofert, ale w tym przypadku wylicytowano rekordową stawkę 121 zł za 1 m kw., najemca chce tutaj uruchomić działalność handlową, spożywczą i gastronomiczną. Jeszcze w os. Kolorowym 10 na lokal o pow. 28,70 m kw. złożono 4 oferty, ale tutaj stawka zatrzymała się już na 34 zł za 1 m kw. Ma tutaj powstać punkt przyjmowania zakładów bukmacherskich. W pozostałych lokalach czynsze już nie wiele przekroczyły stawki wywoławcze. W os. Górali 6 (pow. 122,17 m kw., stawka 16,70 zł) ma być sklep odzieżowy, w os. Centrum C 9 (115 m kw. – 22 zł) także ma być sklep odzieżowy, w os. Słonecznym 9 (130 m kw. – 17,70 zł) będzie sprzedaż odzieży używanej, w os. Zielonym 7 (77 m kw. – 11,70 zł) zostaną uruchomione usługi fryzjersko-kosmetyczne, w os. Sportowym 2 (30 m kw. – 11 zł) będzie sprzedaż i naprawa sprzętu AGD, w os. Szkolnym 3 (63 m kw. – 11,80) ma być sklep spożywczy, w os. Młodości 8 (60 m kw. – 5,50 zł) będzie magazyn, a w os. Handlowym 7 (38 m kw. – 16,20 zł) ma powstać solarium i gabinet kosmetyczny. Następny przetarg odbędzie się 1 października br. (sp)

Tydzień temu, w piątek 31 sierpnia w bazylice Mariackiej odprawiono uroczystą mszę św. z okazji 21. rocznicy powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarność”. W okolicznościowym kazaniu ks. infułata **Stanisław Małysiak** podkreślił, że powstanie „Solidarności” było jednym z największych wydarzeń w historii naszej ojczyzny. „Solidarność” obaliła totalitarny system komunistyczny, przyniosła Polsce i sąsiednim krajom wolność, otworzyła drogę procesowi zjednoczenia Europy. To z niej zrodziła się III Rzeczpospolita.

Tydzień

To już historia

I tego nie da się ukryć. Bo niezależnie od tego, jak dzisiaj oceniamy wywodzących się z „Solidarności” polityków sprawujących władzę, to przecież dzięki „Solidarności” doszło do zmian, które z wasala ZSRR uczyniły państwo wolne i suwerenne, a z księżycowej gospodarki normalny (choć bardzo trudny) rynek, z normalnym i wymiernym w Europie pieniądzem.

Paradoksalnie, beneficjentem tych zmian stała się również wywodząca się z PZPR lewica. Dzisiaj jej liderzy nie muszą już kryć się ze swoim majątkiem, z demokratycznego wyboru mogą prawomocnie uczestniczyć w sprawowaniu władzy, a swoje urlopy mogą bez przeszkód spędzać w Grecji czy na Majorce. Wszyscy wiele zawdzięczają „Solidarności”.

Jan L. FRANCZYK

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



• Octavia • Fabia • Felicia • taniej niż myślisz!

- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- samochody używane, zamiany
- kredyty już od 8% rocznie
- ubezpieczenia gratis
- Felicia - rata 423 zł
- Fabia - rata 468 zł
- Octavia - rata 636 zł



SALON 644-73-43
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

POMNIK OJCA ŚWIĘTEGO

Efekty coraz bliższej współpracy nowohuckiej spółki Metalodlew ze środowiskiem artystycznym, a konkretnie grupą artystów rzeźbiarzy, można podziwiać nie tylko w Polsce, ale i w różnych stronach Europy – na zachodzie i wschodzie. Przypomnijmy takie prestiżowe prace jak elementy rzeźbiarskie pomnika i ogrodzenia na polskich cmentarzach w Miednoje, Katyniu i Charkowie czy w niemieckiej miejscowości Brunzshwik.

Nie sposób ocenić zasługi spółki w ratowaniu jednego z najdroższych sercu Polaków zabytków – wawelskiego Dzwonu Zygmunta. W walcowni artystycznej firmy obecnie powstaje wiele innych ciekawych form przestrzennych. Jak z rękawa posypały się zlecenia na kolejne odlewy.

W maju 2001 roku Dziekan Pabianicki i Proboszcz Rzymskokatolickiej Parafii św. Maksymiliana Kolbego, ks. prałat Ryszard Olszewski wraz ze Społecznym Komitetem Budowy Pomnika Ojca Świętego, za-

mówili w Metalodlewie wykonanie pomnika papieża Jana Pawła II oraz dwóch pamiątkowych tablic. Autorką pomnika i gipsowego modelu jest Krystyna Solska.

Uroczystości odsłonięcia i poświęcenia pomnika nastąpią 7 października w Pabianicach, a przewodniczyć będzie całej ceremonii Nuncjusz Apostolski – ambasador Ojca Świętego w Polsce – arcybiskup Józef Kowalczyk.

Na zdjęciu przygotowania do wykonania odlewu pomnika. (pen)



fot. Adam Miszczuk

kło niestety tego trzeciego, wiceministra gospodarki Edwarda Nowaka. Wśród związkowców obecni byli również z kwiatami prezes zarządu huty Piotr Janeczek i wiceprezes, dyrektor marketingu Józef Ryszka.

Po krótkiej uroczystości przed pomnikiem, wszyscy zebrani zostali zaproszeni na kawę, herbatę i dyskusję w Izbie Pamięci w budynku Zgniatacza, gdzie zgromadzono pamiątkowe zdjęcia, transparenty, plakaty i dokumenty. W dyskusji prym wiodł długoletni przewodniczący „Solidarności” na Zgniataczu Stanisław Filosek. W trakcie rozmów

21. rocznica Sierpnia

KWIATY POD POMNIKIEM

W piątek, 31 sierpnia br., w samo południe, hutnicy złożyli kwiaty pod pomnikiem upamiętniającym ich walkę o wolną Polskę (przed halą Zgniatacza). Okazją do tej uroczystości była oczywiście 21. Rocznicą podpisania Porozumień Sierpniowych w Gdańsku.

Gospodarzem uroczystości był przewodniczący KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A., poseł Władysław

Kielian, który witał wszystkich gości, dziękując im za przybycie na uroczystość. Wśród delegacji składających kwiaty, reprezentujących Zarząd Regionu Małopolska „Solidarności”, zarząd KRH i przedstawiciele komisji zakładowych obecnych było dwóch legendarnych przywódców związkowych – przewodniczący Rady Miasta Krakowa Stanisław Handzlik i Mieczysław Gil. Zabra-

związkowcy wspominali „stare czasy”, zastanawiali się nad teraźniejszością i z obawą wybiegali w przyszłość. Ich spojrzenia bez przerwy kierowały się w stronę prezesa Piotra Janeczka, który ich nie zawiódł i spokojnie tłumaczył obecną sytuację huty. Raczej uspokajał, namawiał do pozabawionego niepotrzebnych emocji, rzeczowego podejścia do złożonej sytuacji HTS. (jack)



fot. Adam Miszczuk

37. Jesienny Złot Hutników

WĘDRUJEMY DO NAWOJOWEJ GÓRY

37. Jesienny Złot Hutników Turystów Pieszonych odbędzie się w tym roku w ostatnią niedzielę września, czyli 30 bm. Metę zlotu przewidziano w Nawojowej Górze. Organizatorem imprezy jest Komisja Turystyki Pieszkiej Oddziału PTTK przy HTS S.A. Tegoroczny zlot ma też sześciu sponsorów – Urząd Miasta i Gminy w Krzeszowicach, HTS S.A., Federację Hutniczych Związków Zawodowych w Polsce, Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A., KRH NSZZ „Solidarność” HTS S.A. oraz KZ NSZZ „Solidarność 80” HTS S.A.

W zlocie mogą brać udział osoby zgłoszone do 24 bm. na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych. Zgłoszenia należy kierować pod następujący adres: Oddział PTTK przy HTS S.A., Komisja Turystyki Pieszkiej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem 37. Jesienny Złot Hutników.

Wpisowe na imprezę – 6 zł – należy przesłać na konto hutniczego oddziału PTTK – PKO II o/Kraków, nr 33 10202906 110090081, z dopi-

skiem 37. Jesienny Złot Hutników. Pieniądze można też wpłacić w siedzibie hutniczego PTTK. W związku z niekorzystnymi opłatami manipulacyjnymi w PKO, turyści indywidualni (do 8 osób) mogą wpłacać wpisowe na mecze imprezy, pozostali uczestnicy wpłacają na konto.

Pracownikom HTS i ich rodzinom oraz wszystkim chętnym organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę zlotu i z powrotem za dodatkową opłatą. Informacja telefoniczna – 643-79-05 lub tel. hutniczy 23-26.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę zlotową, posiłek turystyczny, odcisk pieczętki zlotowej i puchary dla najliczniejszych zespołów oraz nagrody rzeczowe dla uczestników biorących udział w konkursach sprawnościowych.

Organizatorzy zlotu przygotowali dla uczestników kilka tras – pieszych nizinnych, krajoznawczych i kolarskich. Najkrótsza ma 5, a najdłuższa 11 kilometrów. Uczestnicy mogą też przybyć na metę zlotu trasą wymyśloną przez siebie. (jk)

HUTNICZY FUTBOL PRZED NOWYM SEZONEM

W najbliższy poniedziałek, 10 bm. po raz ósmy wystartuje piłkarska liga HTS. To jednak nie jedyne wydarzenie w hutniczym świecie futbolowym. Pod koniec września odbędzie się Turniej Małopolskich Zakładów Pracy (więcej o tym turnieju piszemy niżej, w ramce), a na październik hutniczy TKKF zapowiada turniej „Oldboys 2001”. Można też szykować formę na grudzień, na turniej halowy o puchar prezesa zarządu huty. Nie nudzą się również reprezentanci HTS, którzy wznowiają swoje występy w Krakowskiej III Lidze Piłki Halowej. Przypomnijmy, że po rundzie wiosennej hutnicy bronią w tabeli pozycji lidera.

Na własnym podwórku mistrzowskiego tytułu będzie bronić drużyna Belmeru. Wprawdzie nie jest jeszcze wyjaśniona sytuacja tej spółki, ale jej reprezentacja została zgłoszona do tegorocznych rozgrywek ligowych. Ogromnym zaskoczeniem będzie na pewno dla kibiców fakt, że z hutniczej ligi wycofał się wicemistrz w ubiegłym sezonie, zespół spółki Stalprodukt z Bochni. W takiej sytuacji nie było potrzeby rozgrywania barażowego meczu pomiędzy dziesiątą w tabeli I ligi w ubiegłym sezonie drużyną spółki SEDHUT a trzecim w II lidze zespołem spółki Solhut. Obie reprezentacje będą grały w I lidze. Beniaminkami pierwszoligowymi są także – Complex i ZA.

W pierwszej lidze będzie występowało dwanaście zespołów. Mecze zaplanowano w poniedziałki i czwartki o godz. 15, oczywiście tak jak do tej pory na bocznym

boisku Hutnika. Każda drużyna będzie rozgrywała dwa spotkania dziennie.

W drugiej lidze rywalizować będzie ze sobą dziewięć zespołów. Nowymi drużynami w tym gronie będą reprezentacje dwóch serwisów – Kolhutu i Traksu. Zespoły drugoligowe zapraszają kibiców na swoje mecze we wtorki. Początek zawsze o godz. 15.

Zarząd hutniczego TKKF opracował nowy regulamin rozgrywek ligowych. W ubiegłym sezonie, z powodu restrukturyzacji huty, w niektórych zespołach ligowych występowały zawodnicy, którzy czekali na odpawy lub kontrakty szkoleniowe. Organizatorzy pozwolili im dokończyć rozgrywki w tych zespołach, w których je rozpoczęli. Nowy regulamin precyzyjnie określa, kto może uczestniczyć w ligowych rozgrywkach – w drużynach mogą występować pracownicy zakładów, wydziałów, serwisów i spółek, zatrudnieni tylko na pełnym etacie. Nie mogą brać udziału w rozgrywkach pracownicy zatrudnieni na umowę zlecenie, pół etatu itp. Zawodnicy uprawnieni do gry muszą posiadać dokumenty tożsamości lub legitymację zatrudniającego zakładu, serwisu lub spółki i w razie potrzeby okazać je sędziemu lub organizatorowi rozgrywek.

Przed rozpoczęciem rundy jesiennej kierownicy drużyn zgłosili po 16 zawodników, a zespoły muszą grać w zgłoszonych składach do końca rundy. Kierownicy drużyn mogą uzupełnić swoje składy tylko przez pierwsze dwie kolejki ligowe. (jack)

FUTBOL SIEDMIOOSOBOWY

TKKF HTS S.A., małopolskie TKKF oraz KS Hutnik są organizatorami turnieju piłkarskiego drużyn siedmioosobowych, który odbędzie się na obiektach Hutnika w sobotę i niedzielę, 29 i 30 września br. Do turnieju mogą się zgła-

ścić drużyny reprezentujące małopolskie zakłady pracy (organizatorzy czekają m.in. na zgłoszenia hutniczych spółek). Zgłoszenia przyjmują: w HTS Łucja Kumpicka (tel. 35-51), a w KS Hutnik Marian Sikora (tel. 644-33-05).

Zgłoszenia będą przyjmowane do 11 września. Właśnie tego dnia o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik zebranie kierowników drużyn zgłoszonych do turnieju i losowanie grup eliminacyjnych.

HUTNICZA SZKOŁA - NAUKA I PRACA

3 września br. zainaugurowała nowy rok szkolny „hutnicza” szkoła. W godzinach porannych naukę wznowili uczniowie kształceni w systemie dziennym, po południu słuchacze klas wieczorowych i zaocznych. Tak jak w całej Polsce w dziennych technikumach i szkołach zasadniczych puste pozostały ławki w pierwszych klasach. Tłoczno było natomiast w pierwszych klasach „dla pracujących”. Ogółem w tym systemie zdobywać będzie wykształcenie 650 osób, czyli o 100 osób więcej niż w poprzednim roku. Według przewidywań szkoła w budynku przy Złotej Jesieni w najbliższych latach zmieni swój profil kształcenia i oferta edukacyjna kierowana będzie do przede wszystkim do tych, którzy chcą łączyć naukę z pracą.

W związku z restrukturyzacją zatrudnienia i wprowadzeniem nowego taryfikatora kwalifikacyjnego w HTS zmienia się od tego roku charakter szkoły – na szkołę dla pracujących. Jest to prosta reakcja na obecne realia i potrzeby edukacyjne huty. W ten sposób realizujemy przyjęte przez kierownictwo firmy założenia polityki rozwoju zasobów ludzkich, w części dotyczącej szkoleń i kształcenia – mówi Janusz Michalski, szef Ośrodka Szkolenia Zawodowego HTS. Szkoła, chociaż w znacznej mierze finansowana ze środków samorządowych gminy Kraków, jest integralną częścią ośrodka szkolenia.

Uczniowie szkoły zaocznej i wieczorowej to zwykle byli i tegoroczni absolwenci hutniczej szkoły zasadniczej. Najwięcej jednak w szkolnych salach można spotkać pracowników huty, uzupełniających swe wykształcenie. „Chcesz pracować jutro, o wykształceniu pomyśl już dziś” to nośne hasło, szczególnie mocno akcentowane przez kierownictwo ośrodka oraz szefów poszczególnych zakładów huty. Wprowadzony na początku tego roku nowy taryfikator wymaga kwalifikacyjnych na określonych stanowiskach pracy podwyższył poprzeczkę edukacyjną. Często nie wystarczają już same dobre chęci do pracy i krótka praktyka w zawodzie. Umiejętności muszą być potwierdzone odpowiednim dokumentem zakończenia edukacji szkolnej. Faktem jest, że około 19 proc. pracowników huty legitymuje się zaledwie wykształceniem podstawowym, a około 4 proc. to absolwenci liceów ogólnokształcących bez określonego zawodu.

Według analiz i szacunków sporządzonych przez kierownictwa poszczególnych zakładów i komórek organizacyjnych HTS aż 781 osób w skali huty powinno podnieść poziom. Właśnie do tych pracowników, imiennie, kierownictwo Ośrodka Szkolenia Zawodowego HTS skierowało informacje o możliwościach podniesienia poziomu wykształcenia w „hutniczym” zespole szkół zawodowych oraz szkołach prowadzonych przez Fundację Własności Pracowniczej w budynku ośrodka.

W nowym roku szkolnym 2001/2002 szkoła ogłosiła nabór do 3-letniego technikum (po zasadniczej szkole zawodowej) wieczorowego i zaocznego o specjalnościach: technik elektryk, technik mechanik. W szkołach zasadniczych: wieczorowej (2 lata) i zaocznej (3 lata), kształcić się będzie można w zawodzie ślusarza. Do nauki zawodu wszystkich specjalności wprowadzone będą jednak elementy z zakresu innych hutniczych zawodów, aby w ten sposób podnieść poziom przygotowania do wykonywania pracy na pokrewnych stanowiskach.

Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie w piątek wieczorem i sobotą rano. Na wieczorowe zajęcia edukacyjne w szkole tygodniowo poświęcić trzeba będzie godziny popołudniowe (od godz. 15.45) w poniedziałki, wtorki i czwartki. Oczywiście, zgodnie z duchem naszych czasów, zdobywanie lub uzupełnianie wykształcenia odbywa się w czasie wolnym od pracy, a nie w jej godzinach, i nie należy oczekiwać z tego powodu szczególnych preferencji. Dokładne infor-

macje o należnych pracownikowi świadczeniach szkolnych (po otrzymaniu skierowania z HTS do wybranej szkoły) można uzyskać pod telefonicznym numerem hutniczym ośrodka – 70-70 i 73-73 wew. 235.

Ciekawe propozycje ze strony ośrodka pojawiły się także dla pracujących absolwentów liceów ogólnokształcących, ale niestety są to już zajęcia odpłatne. W ofercie znalazły się propozycje uzyskania, w ciągu jednego roku, tytułu technika w takich specjalnościach jak: informatyka, ekonomia, administracja, rachunkowość, praca biurowa oraz sprawy bhp. Część zajęć w szkole prowadzonej przez Fundację Własności Pracowniczej odbywa się za pośrednictwem INTERNETU. Na naukę trzeba będzie poświęcić piątkowe popołudnie oraz godziny poranne w sobotę i niedzielę.

Termin składania dokumentów co prawda minął już z końcem sierpnia, ale są jeszcze we wszystkich typach szkół ostatnie miejsca dla osób „niezdecydowanych”.

Propozycja podjęcia nauki w szkole atrakcyjna jest zapewne dla osób w młodym lub średnim wieku (średnia wieku uczniów technikum to 25–26 lat, zawodówki 33–34). Nie oznacza to, że zmniejszą się szanse edukacyjne starszych pracowników, którym pozostało kilka lat do zakończenia pracy zawodowej. Dla nich dobrą propozycją są kursy przygotowawcze do egzaminu na uprawnienia robotnika wykwalifikowanego lub mistrza zawodu. Jest to rozwiązanie przejściowe, ale mniej stresujące dla osób z dużym doświadczeniem zawodowym.

Po wakacyjnej przerwie wznowiono także szkolenia przewidziane w rocznym harmonogramie pracy ośrodka. Już w tych dniach z zakresu znolizowanej ustawy o rachunkowości szkołą się pracownicy pionu finansowego. W sytuacji, gdy huta szuka racjonalnych rozwiązań finansowych, ograniczenia dotknęły także programy szkoleniowe. Obecnie pracownicy huty nie mogą liczyć już na „szlifowanie” i bezpłatną naukę języka obcego, chociaż znajo-



fot. Adam Miszczuk

mość języka jest w wielu przypadkach od nich wymagana. Priorytetem natomiast stały się szkolenia obowiązkowe, które wynikają z zapisów ustawowych, np. kurs bhp, weryfikacja uprawnień spawaczy, szkolenie i egzamin na uprawnienia energetyczne. Kolejna grupa szkoleń prowadzonych w środku to tematyka związana z wejściem w życie nowych rozwiązań prawnych i koniecznością ich stosowania w praktyce. W tym zakresie najczęściej pojawiają się tematy związane z finansami i sposobem wprowadzania różnych form podatków i sposobem ich naliczania. Nadal istotne dla przyszłości huty będą szkolenia kadry kierowniczej z komunikacji interpersonalnej i psychologii społecznej. Systematycznemu ograniczeniu, tak jak dzieje się to już od kilku lat, ulegną szkolenia w instytucjach zewnętrznych. Udział pracowników huty w sympozjach, seminariach, kursach zewnętrznych podyktowany będzie tylko ważnymi względami merytorycznymi lub prestiżowymi oraz w przypadku, gdy nie będzie można przeprowadzić takich spotkań w siedzibie ośrodka z wykorzystaniem własnej kadry dydaktycznej.

Ważnym elementem w pracy ośrodka będzie także program przygotowany dla tzw. kadry rezerwowej. Oznacza to pomoc merytoryczną dla osób, które mają

predyspozycje do zajęcia w przyszłości kierowniczych miejsc, ale obecnie brakuje im jeszcze dostatecznej wiedzy z innych, poza swoją specjalnością, obszarów działalności firmy. Szkolenie to, prowadzone w systemie wieloletnim, zastąpi wcześniej prowadzony cykl dla tzw. kadry rozwojowej, gdzie jednym z kryteriów był przede wszystkim młody wiek, a nie przydatne umiejętności i potrzeby.

Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS, choć zlokalizowany nieco na uboczu, to integralna część huty – powtarza Janusz Michalski. – Musimy zatem reagować w sposób szybki i zdecydowany na wszystko, co dzieje się w naszej firmie. Dlatego przewidujemy też szereg spotkań kadry dydaktycznej z przedstawicielami pionów dyrekcyjnych. Szczególnie zależy nam na informacjach o nowych rozwiązaniach technicznych, wprowadzanych technologiach, działaniach z pogranicza marketingu, pracach nad nowymi produktami. Następnie całą tę wiedzę chcemy przekazywać w sposób dostępny i nowoczesny naszym słuchaczom. Zarówno zajęcia szkolne, jak szkoleniowe muszą „być blisko życia”, bo taka jest istota współczesnej edukacji. Staramy się także wprowadzać do naszych szkoleń tematy związane z Unią Europejską, zwłaszcza w części dotyczącej hutnictwa. (pen)

DO SKARBONKI GROSIAK WRZUĆ

Nie organizowaliśmy jako Zarząd Rejonowy PCK w HTS bezpośredniej zbiórki dla powodzian wśród pracowników huty i spółek, aby nie dublować wielu cennych inicjatyw kierowników jednostek organizacyjnych, samych pracowników czy związków zawodowych. Dobrym przykładem jest Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego czy akcja zarządów zakładowych NSZZ Pracowników HTS, które już w pierwszej połowie sierpnia przekazały na konto PCK 7195 zł. Jednak nasza organizacja stara się zawsze pomagać najbardziej potrzebującym i w tym przypadku też tak było – mówi prezes hutniczego zarządu PCK Józef Rośkiewicz.



Zarząd PCK przy HTS przekazał 1 sierpnia 2001 roku do Zarządu Okręgowego PCK w Krakowie 2 tys. zł. Połowa tej kwoty pochodzi z zarządu zakładowego PCK bocheńskiego STALPRODUKTU, a pozostałe pieniądze ze składek członkowskich hutniczych organizacji.

Z inicjatywy zarządu rejonowego na terenie huty pojawiła się kolejna partia skarbonki PCK. Można je spotkać m.in. w punktach gastronomicznych (przy bramie nr 2 obok PTS), piekarni przy ul. Ujastek oraz kioskach spożywczych: przy bramie nr 1, na terenie PMO, w budynku Centralnego Laboratorium, Walcowni Zimnej, Walcowni Gorącej.

Od dłuższego czasu skarbonki ze

„szlachetnym skutkiem” funkcjonują w Kasie Głównej HTS, przy kasie bankowej BRE, aptece i kiosku w Centrum Medycznym oraz w kasyjnie w budynku administracyjnym HTS. Zawartość skarbonki co jakiś czas jest komisyjnie przeliczana, a uzyskana kwota w całości trafia na konto PCK, a później oczywiście do najbardziej potrzebujących.

Każdy grosz dla PCK jest na wagę złota. Tego rodzaju maksyma widnieje na każdej skarbonce. Pośród

monet, od grosza poczynając, są także banknoty. Świadczy to nieźle, że ludzie doceniają tę formę pomocy dla innych i obdarzają zaufaniem oraz pieniędzmi tak zasłużoną organizację, jak działającą od 50 lat w hucie Polski Czerwony Krzyż. Według zapowiedzi prezesa Rośkiewicza skarbonkowa zbiórka pieniędzy ma charakter długofalowy i wszystkim ofiarodawcom, obecnym i przyszłym, należą się już dziś podziękowania.

GŁOS

HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„GRANICE WYTRZYMAŁOŚCI” – reż. Martin Campbell, wyst. Chris O'Donnell, Bill Paxton, Robin Tunney, Scott Glenn, Izabella Scorupco.

Młody himalaista Peter Garrett musi wyruszyć na ratunek swej siostrze Annie, uwięzionej w lodowej grocie na niedostępnym szczycie K2. Towarzyszą mu – ekscentryczny samotnik, dla którego góry zdają się nie mieć tajemnic, i kanadyjska lekarka, która traktuje wyprawę jako okazję do łatwego wzbogacenia się. W górach mogą liczyć tylko na siebie, a czeka ich starcie z naturą i walka o przetrwanie. To widowiskowy film akcji, do którego zdjęcia realizowano w majestatycznej scenierii nowozelandzkich Alp Południowych, co przydało scenom



rozgrywającym się w niedostępnych górach niezwykle realizmu.

1. (2) Szara sowa
2. (3) Pół serio
3. (5) Czego pragną kobiety
4. (1) Dowód życia
5. (6) Granice wytrzymałości
6. (4) Poza światem
7. (8) Bounce – gra o miłość
8. (10) Zasady walki
9. (7) 6-ty dzień
10. (9) Sezon na leszcza

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2001

Pan Tadeusz	70
Gladiator	59
Przekręt	56
Gniew oceanu	54
Zasady walki	54
Kosmiczni kowboje	53
Pieniądze to nie wszystko	53
Diuna	53
Regulamin zabijania	52
6-ty dzień	51

Notowania cenowe

URODA I ZDROWIE

Powróciliśmy z wakacji i warto zadbać teraz o swój image. Warto odwiedzić fryzjera, kosmetyczkę czy uzupełnić opaleniznę w solarium. Panie powinny zadbać o swój wygląd i kondycję, ćwicząc na specjalnych przyrządach. Te wszystkie usługi są zgrupowane w jednym miejscu w Studiu Urody MK przy ul. Szybkiej 25/4 na I piętrze (obok placu Bieńczyckiego).

Salon Fryzjerski urządzony w sali z kominkiem posiada 6 stanowisk fryzjerskich plus jedno dla dzieci. Strzyżenie męskie kosztuje od 10 zł w górę. Z tym, że obecnie uczniowie w związku z rozpoczęciem nowego roku szkolnego mają specjalną promocję w postaci strzyżenia za 7 zł. Strzyżenie pań wraz myciem i modelowaniem rozpoczyna się już od 27 zł. Samo strzyżenie z myciem to wydatek tylko 17 zł. Samo modelowanie kosztuje tyle samo. Farbowanie włosów kosztuje 50 zł, a trwa 55 zł. Fryzjerki pracują, używając renomowanych kosmetyków firmy L'Oreal. Zresztą można tutaj także kupić kosmetyki tej marki w cenach producenta.

W Salonie usługi kosmetyczne są wykonywane na bazie kosmetyków innej renomowanej firmy „Thalgo”. Przykładowo czyszczenie całej twarzy z użyciem tych kosmetyków kosztuje już od 75 zł. Przy użyciu innych kosmetyków jest to wydatek od 65 zł. Maseczki kremowe (przeciwzmarszczkowe) kosztują 10 zł, żelowe liftingujące – 20 zł, a płatki kolagenowe – 30 zł. Depilacja woskiem całego ciała to wydatek 75 zł, a samej brody lub wąsików 10 zł. Regulacja brwi kosztuje 5 zł, a henna 6 zł.

W Salonie są dwa solaria dr. Kerna. Jedno stojące i drugie leżące z klimatyzacją. 1 minuta kosztuje 1 zł. W siłowni dla pań są: orbitrek, masager, rower magnetyczny i twister. 1 godzina ćwiczeń kosztuje 10 zł. **Zatem zapraszamy do Salonu Piękności MK, który czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8–20 i w soboty od 8 do 14. Można telefonicznie rezerwować sobie terminy usług: (0-12) 643-63-13. (sp)**

WALUTA

Rzucenie na rynek obligacji znacznej wartości w celu ratowania dziury w budżecie spowodowało chwilowe wzmocnienie złotych.
W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,20–4,25 zł, DM: 1,88–1,93 zł, ATS: 0,268–0,275 zł.

Hurtownia Motoryzacyjna zatrudni

INWALIDÓW na stanowisko Operatora wózka widłowego

Wymagania: • I, II lub III grupa inwalidzka • aktualne uprawnienia
Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr telefonu (012) 644-10-36

Studio Urody „MK”

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

ul. Szybka 25 I piętro
rezerwacja terminów:
tel. 643-63-13

pn.–pt. 8–20, sob. 8–14

„MOTO-LAND”

Bieńczycki Plac Targowy,
pawilon 6B (I piętro)

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW

Tel. 648-54-54

EXPRES TAXI
6444-111 96-29

0501-44-96-29

ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO I ARONAMENTU

1,20 zł/km – taniej niż inni

NAGRODY! DZWOŃCZ, WYGRYWASZ

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

0800-11-11-11

ORGANIZACJA WESEŁ, BANKIETÓW

I PRZYJĘĆ OKOLICZNOŚCIOWYCH

AUTO CHŁODNIA

na wesela, duża, z regałami

– do wynajęcia.

Tel. 0502-688-384

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE ogłasza zapisy na kierunki :

■ TECHNIK BHP (2 semestry po technikum; 3 semestry po liceum)

■ TECHNIK BUDOWNICTWA (4 semestry po liceum)

Zapewniamy praktyki zawodowe oraz oferty pracy dla najlepszych absolwentów

Zapisy: od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰–14⁰⁰

Kraków, os. UROCZE 13; tel. 012/644-19-44; 644-86-29

Okna ♦ PCV rabaty do 26%

♦ DREWNIANE, ♦ ALUMINIOWE

★ SZYBKE TERMINY REALIZACJI

★ FACHOWY MONTAŻ

★ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT – GRATIS!!!

Tel. 642-12-03, 684-40-10, ul. Makuszyńskiego 16B

KOMPUTERY

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów



ALARMY

systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa
drzwi i folie antywłamaniowe

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

JAN SPAŁWAN

6 września (czwartek) o godz. 18.00 odbędzie się w Foto-Galerii Nowohuckiego Centrum Kultury wernisaż wystawy „Kielecka Szkoła Krajoznawstwa” Jana Spałwana. W twórczości artystycznej zaznaczył odrębność własnej koncepcji fotografii. Podobnie jak inni fotografowie z kieleckiego grona związał się z regionem. Swoją drogę do sztuki rozpoczął w 1967 r., w okresie rozkwitu Kieleckiej Szkoły Krajoznawstwa, nie więc dziwnego, że pozostawał pod wpływem estetyki KSK. Sercem i uczuciem, potrzebą i fascynacją artysta tkwi w niepowtarzalnym klimacie kieleckiego krajoznawstwa. Tworzy ów niezwykły nastrój i utożsamia się z nim. Jest wytworem i zarazem kreatorem kieleckiego krajoznawstwa fotograficznego. Tak pisze o Spałwanie znany kielecki grafik Paweł Pierściński.

Sam artysta fotografik twierdzi, że krajoznawstwo fotografuje z wewnętrznej potrzeby obcowania z przyrodą. Potrzeba współżycia z przyrodą jest dla niego czymś naturalnym. Przez wie-

le lat poznawał życie pszczoł, a niepowtarzalny porządek i ład owadziego świata zwrócił jego uwagę na piękno natury. Głębokie ukochanie przyrody zwróciło jego uwagę na temat krajoznawstwa, którego jest miłośnikiem i wyznawcą. (P)

Jan Spałwan urodził się 2 lipca 1921 roku w Grywie (Lotwa). Żołnierz II wojny światowej, ranny w okolicach Kielc, tu pozostał i założył rodzinę. Od roku 1945 pełnił funkcję fotoreportera jednostki wojskowej w Kielcach. Dyplom mistrzowski w zakresie fotografowania uzyskał w Izbie Rzemieślniczej w Kielcach w 1971 r. W latach 1950-78 prowadził wspólnie z żoną Wandą usługowy zakład fotograficzny. Fotografiami artystyczną zainteresował się w 1967 roku. Głównym tematem fotografii Jana Spałwana jest krajoznawstwo kieleckie. Po wstąpieniu do STF dołączył do grupy osób fotografujących ziemię kielecką i wkrótce stał się jednym z klasycznych przedstawicieli Kieleckiej Szkoły Krajoznawstwa. (P)

NOWY SEZON W MDK FORT 49

Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzyszewice” zaprasza dzieci i młodzież do udziału w zajęciach w nowym sezonie kulturalnym. Wśród wielu propozycji ośrodku są m.in.: zajęcia w pracowni muzycznej (klasa gitary, zespół instrumentów klawiszowych oraz zespoły wokalne-instrumentalne), zajęcia z plastyki, zajęcia teatralno-taneczne (Klub Tańca Towarzystwa „Takt” oraz młodzieżowe i dziecięce grupy teatralne). Dom kultury prowadzi również zajęcia w zakresie gimnastyki i rekreacji (gimnastyka korekcyjno-wyrównawcza, siłownia, bilard i tenis stołowy), naukę języków obcych (język angielski i niemiecki) oraz zajęcia edukacyjne i reedukacyjne.

Ze szczegółową ofertą można zapoznać się w siedzibie MDK: os. Na Stoku 27b, tel. 645-27-14, 645-32-92 i 645-30-92 oraz w jego filii: os. Na Stoku 52, tel. 645-26-00.

W TEATRZE LUDOWYM

DUŻA SCENA. OS. TEATRALNE 34

- 8 i 9.09 (sobota i niedziela), godz. 19 – „Senpo Sugihara” – gościnnie Teatr Dora z Japonii.
- 12 i 13.09 (środa i czwartek), godz. 10 – Błysk Rekina. Reż. Jerzy Fedorowicz.

SCENA POD RATUSZEM, RYNEK GŁÓWNY 1

- 11, 12 i 13.09 (wtorek, środa i czwartek), godz. 19 – Wieczór kawalerski. Reż. Janusz Szydłowski.

SENPO SUGIHARA

Akcja spektaklu rozgrywa się w Kownie podczas II wojny światowej. Dwoóm rodzinom żydowskim, Snajderom i Holcmonom udało się uciec z Polski na Litwę, lecz okazało się, że i tu nie są bezpieczni. W wyniku rozporządzenia wydanego przez władze Związku Sowieckiego konsulowi wielu państw zostały zamknięte. Jedyną placówką, która jeszcze funkcjonowała, był konsul japoński, ale i jego konsul Sugihara przygotowuje się do zamknięcia placówki. To trudny czas, czas wyborów stanowiących o życiu i śmierci. Sugihara nie dostaje zgody na wydanie wizy żydowskiemu uciekinierowi. Czy sprzeciwić się rozkazom zwierzchników, czy odpowiedzieć na rozpaczliwe błagania zgromadzonych przed konsulatami Żydów? Nie-subordynacja może oznaczać zagrożenie nie tylko dla samego konsula, ale i dla jego rodziny. Ale dla uciekinierów wizy to przepustki do życia. Sugihara postanawia je wydać. Czasu jest bardzo mało. Konsul rozdaje dokumenty od wczesnego rana do późnej nocy, aż do zupełnego wyczerpania. Potem, po zamknięciu konsulatu podpisuje wizy w hotelu – do ostatniej chwili, jeszcze z okna odjeżdżającego pociągu wydaje papiery, żałując, że nie zdołał pomóc wszystkim.

W 1968 roku dom Sugihary w Japonii odwiedza pewien Żyd. Jest to Józef Szajder. Odnalazł byłego konsula po długich poszukiwaniach. W ręku trzyma dokument wydany przez Sugiharę – wizę życia. Pyta: Czy pamięta pan tę wizę?

Spektakl został przygotowany przez Teatr Dora z Japonii w stulecie urodzin Senpo Sugihary pod patronatem ambasadora Japonii i ambasadora Izraela w Polsce. Na dużej scenie Teatru Ludowego zostanie zaprezentowany w najbliższą sobotę i niedzielę (8 i 9 września) o godz. 19. Spektakl w języku japońskim – tłumaczenie symultaniczne. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 18.
 Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
 Krzesławice: 9.30.
 Pleszów: 7.20, 11.00.

Myśl na niedzielę

...nie oblicza wydatków, czy ma na wykończenie?”
 (por. Ewangelia św. Łukasza 14, 25-33)

Chrystus uczy kalkulacji? A dlaczego by nie? Autorski program w szkole Mistrza z Nazaretu jest konkretny i życiowy. Lekcje są ilustrowane przykładami z ustalania budżetu budowlanego czy roztrąpanego zawierania pakietów wojskowych. Wszystko po to, aby uczeń poznał i uznał to za swoją podstawową zasadę edukacji pod kierunkiem Jezusa.

Czy osobiście już to uczyniłem?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- 7.09 (piątek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 8.09 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 9.09 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- 10.09 (poniedziałek): chirurgia ogólna urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 11.09 (wtorek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 12.09 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 13.09 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynitarcka 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: • 7.09 (piątek): godz. 15.15, 18.45 – „Shrek” (USA, b.o., dubbing), godz. 15.45 – „Pokemon 2” (jap.-USA, b.o.), godz. 17.00 – „Dziennik Bridget Jones” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Mumia powraca” (USA, 15 lat), godz. 17.45, 20.30 – „Oblędny rycerz” (USA, 15 lat). • 8 i 9.09 (sobota i niedziela): godz. 13.30, 15.15, 18.45 – „Shrek”, godz. 13.45, 15.45 – „Pokemon 2”, godz. 17.00 – „Dziennik Bridget Jones”, godz. 20.00 – „Mumia powraca”, godz. 17.45, 20.30 – „Oblędny rycerz”. • od 10.09 (od poniedziałku): godz. 15.15, 18.45 – „Shrek”, godz. 15.45 – „Pokemon 2”, godz. 17.00 – „Dziennik Bridget Jones”, godz. 20.00 – „Mumia powraca”, godz. 17.45, 20.30 – „Oblędny rycerz”.
 SEINKS: • 7.09 (piątek): godz. 17.00 – „15 minut” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Traffic” (USA, 15 lat). • 8.09 (sobota): godz. 17.00 – „Traffic”, godz. 19.00 – „15 minut” (USA, 15 lat). • 9.09 (niedziela): godz. 17.00 – „15 minut”, godz. 19.00 – „Traffic”. • 11.09 (wtorek): godz. 17.00 – „15 minut”, godz. 19.00 – „Traffic”. • 12.09 (środa): godz. 17.00 – „Traffic”, godz. 19.00 – „15 minut”. • 13.09 (czwartek): godz. 17.00 – „15 minut”, godz. 19.00 – „Traffic”.

Uwaga! Informacje o służbach miejskich i lokalnych przeniesione na str. 11.

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
 31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na kursy języków obcych
 w roku szkolnym 2001/02

**ANGIELSKIEGO NIEMIECKIEGO FRANCUSKIEGO
 WŁOSKIEGO HISZPAŃSKIEGO ROSYJSKIEGO**

**NOWA MATURA 2002
 BUSINESS ENGLISH**

- przygotowanie do egzaminów FCE i CAE
- kursy specjalistyczne (dla pielęgniarzek, budowlanych)

Informacje i zapisy: od 3 września br., p. 121 w godz. 10.00–18.00
 tel. 644 09 39

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
 31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

zaprasza na

**KURSY
 KOMPUTEROWE**

Dla początkujących
 i zaawansowanych

Informacje i zapisy:
 od 3 września br., p. 114,
 w godz. 10.00–18.00
 tel. 644 02 66 w. 228

**OKNA PCV
 w systemie REHAU**

OKNO-POL
 PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

CLASSEN
 AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

szyba k=1,1 W/m²K
 mikrowentylacja w standardzie

RABATY do 22%

NOWOŚĆ! 5 OKNA Z PROFILU
 KOMOROWEGO
 W CENIE
 3 KOMOROWEGO

Biura Handlowe: Kraków: ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18, Bińczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30, ul. Starowidna 70, tel. (012) 429 34 34, Al. 29 Listopada 9, tel. 0605 599 626, os. 1000-lecia 42, tel. (012) 648 67 67, ul. Kraszewskiego 29, tel. (012) 427 11 95, ul. Chocimska 11, tel. (012) 294 74 24, ul. Dobrego Pasterza 122, tel. (012) 417 35 69, ul. Biezanowska 78, tel. (012) 658 36 21, Bochnia: ul. Trudna 21, tel. (014) 612 38 22, Wieliczka: ul. Bogucka 17, tel. (012) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (012) 278 39 53

W OFERCIE OKNA DREWNIANE Oraz ALUMINIOWE

Zapraszamy do nowego
 salonu sprzedaży drzwi

Bińczycki Plac Targowy 9A,
 tel./fax (012) 641 46 30, tel. (012) 648 41 81

PROMOCJA

Kompletne drzwi antywłamaniowe od 999 zł netto

Kompletne drzwi wewnętrzne od 284 zł netto

Skrzydła drzwi wewnętrznych od 119 zł netto

W OFERCIE PANELE PODŁOGOWE Oraz AKCESORIA

Na przełomie roku 1942/43 zostałem przez Niemców przeniesiony z Sułkowic do Mogiły i równocześnie drogą konspiracyjną przekazany zostałem do dalszej pracy. Po nawiązaniu kontaktu na podstawie ustalonego z góry hasła i odzewu z ówczesnym przewodniczącym trójki powiatowej ROChA **Janem Gajochem** w Pleszowie, oraz mgr. **Stanisławem Partylą** z Luboczy i innymi, pozostałem tam w organizowanych już Batalionach Chłopskich

zek, aby za wszelką cenę ująć tych bandytów. Kiedy Kaczor telefonicznie zawiadomił mnie, że osobnicy ci ponownie byli u niego, a nie mając z kim rozmawiać dorożką konną odjechali w kierunku Mogiły, zmobilizowałem kilku kolegów z miejscowego posterunku i udaliśmy się na drogę za Mogilą. Zatrzymani tłumaczyli się po niemiecku, że są policją bezpieczeństwa (Sicherheitspolizei). Nie miałem obowiązku legitymowania ich na drodze. Po wysadzeniu ich z dorożki i odebraniu im broni z podniesionymi do góry rękami od-

wa. W następnych dniach jeszcze kilkakrotnie robili wypadki do Mogiły, Pleszowa i Bieńczy, ale bezskutecznie.

W latach okupacji niemieckiej pod ich zarządem był prowadzony młyn tzw. „Gwoździarnia” do przemiału zboża kontyngentowego. Zboże transportowane z różnych stron kraju dochodziło do stacji kolejowej w Mogile przeważnie w wagonach uszkodzonych, a część, która była luzem została rozsypana. Każdorazowo prawie co tydzień, po nadej-

PODCZAS OKUPACJI W MOGILE

jako referent bezpieczeństwa i wywiadu. W tym czasie istniejący na tym terenie ZWZ przekształcił się w całości w BCH. Doszliśmy do przekonania, że wyzwolenie może przyjść ze wschodu oraz, że chwilę tego wyzwolenia przyspieszyć można jedynie zbrojnymi wystąpieniami i sabotażami.

Wiosną 1943 r. zgłosił się do mnie na posterunku w mogile **Stanisław Kaczor** z Pleszowa prowadzący tam bar w zastępstwie poszukiwanego przez Niemców **Walentego Adamczyka** b. por. W.P. Do jego lokalu przybyło dorożką konną trzech osobników w ubraniach cywilnych, którzy po wypiciu wódki i pewnej konsumpcji, oraz zapłaceniu rachunku przedstawili mi się, że są członkami organizacji konspiracyjnej. Na dowód tego pokazali Kaczorowi swoje rewolwery, które mieli w kieszeniach i wręczyli mi kilka piosenek konspiracyjnych. Twierdzili, że są oficerami W.P. jeden z nich jest przedstawicielem rządu w Londynie, drugi przedstawicielem organizacji niepodległościowej w kraju, a trzeci zbiegiem z obozu oświęcimskiego, (okazał brak zębów, które mu tam rzekomo wybito). Wymienieni osobnicy podali, że mają obowiązek zorganizować w jedną całość wszystkie organizacje konspiracyjne i grupy bojowe, które istnieją w terenie. W tym celu chcieli rozmawiać z oficerami, których Kaczor może znać. Ponieważ Kaczor tłumaczył się, że takich osób ani organizacji nie zna, prosili żeby poszukał, że oni przyjadą ponownie do Pleszowa za 3 dni. Przewidując, że może to być prowokacja przeciwko Kaczorowi, lub też przeciwko mnie, przeprowadziłem wywiady, które wykazały, że ci sami osobnicy tego samego dnia byli w szynku u **W. Krupy** w Czyżynach i tam dowiadywali się o **Jana Kotyżę** z Bieńczy (komd. pow. BCH) oraz w Wyciążach i tam pytali o **Nowaka**, porucznika rezerwy, syna ówczesnego wójta w Ruszczy. Po upewnieniu się, że to jest prowokacja zawiadomiłem telefonicznie żandarmerię niemiecką w Wieliczce skąd przybyło samochodem sześciu uzbrojonych żandarmów niemieckich na ich poszukiwanie. Ponieważ osobnicy ci nie zostali odnalezieni, a Kaczor zbiegł i nie został przesłuchany, Niemcy nałożyli na mnie obowią-

z prowadziliśmy ich na posterunek przy pomocy wezwanych trzech lotników niemieckich, w tym czasie przejeżdżających drogą samochodem. Zatrzymani osobnicy o wyglądzie żydowskim nadal tłumaczyli się, że są policją bezpieczeństwa i każdy miał kenkartę na nazwisko polskie, oraz zaświadczenie w języku niemieckim, że jest uprawniony do noszenia broni wydane przez Gestapo.

Osobnicy ci zostali następnie odebrani przez żandarmerię niemiecką, a ja za ujęcie rzekomych bandytów otrzymałem w nagrodę litr wódki i 300 „sportów”. Rysopisy owych osobników i ich niewątpliwie fałszywe nazwiska podałem władzom konspiracyjnym do dalszego rozpracowania.

W 1944 r. na wiosnę przyjechał na motorze na posterunek w Mogile jeden żandarm niemiecki z posterunku w Wieliczce i zawiadomił mnie, że nocą przybędzie na kontrolę posterunku policji polskiej w Mogile, wyższy dowódca SS. Należy wszystkich policjantów na tę noc zmobilizować i broń wyczyścić bo będzie kontrola. Ze względu na podsłuch nie zawiadomiono mnie telefonicznie lecz osobiście i to poufnie. Przewidując, że to może być jakaś pacyfikacja lub łapanka, za pośrednictwem **Stanisława Maliny** obecnego kapitana W.P. zamieszkałego wówczas w budynkach przyklasztornych w Mogile spowodowałem na tę noc pogotowie oddziałów zbrojnych BCH. O godz. 24 tej nocy zamiast wyższego dowódcy SS przybyło przed posterunek w Mogile pięć samochodów ciężarowych załadowanych uzbrojonymi po zęby esesmanami. Dowódca ich, oficer zwrócił się do mnie z oświadczeniem, że mam bandytów w terenie i przedstawił mi ich wykaz, na którym figurowało ok. 30 nazwisk z wyszczególnieniem lat, nr domów i zawodu, tak z Mogiły jak i z okolicy.

Celem ujęcia owych rzekomych bandytów podzielili się na 6 patroli, w każdej po 5 Niemców, po jednym policjancie granatowym i po jednym zakładniku, których jako zakładników zatrzymali na drodze, a ci mieli ich poprowadzić pod podane adresy. Wymienieni do godzin porannych nikogo z osób poszukiwanych ani w Mogile, ani w okolicy nie znaleźli i odjechali do Krako-

ściu takiego transportu byłem powoływany przez kierownictwo młyna do komisji odbiorczej tego zboża. W skład komisji wchodził polscy pracownicy młyna a między nimi **W. Rejkowski** wysiedlony z poznańskiego, który zastępował niemieckiego kierownika mieszkającego stale w Krakowie.

Po opisanu na miejscu uszkodzeń wagonów, jak wyborowanie otworów w podłodze, wyłamanie desek itp. spisywano zwykle pozostałość zboża w poszczególnych wagonach porównując to z listami przewozowymi. Po sprawdzeniu wykazywano stan faktyczny, lecz zamiast braku kilku kwintali wpisywano, że brakuje kilkunastu. Uzyskiwaną w ten sposób nadwyżkę przerabiano na mąkę lub grysik. Przekazywano tę nadwyżkę przez **Telkowskiego** i innych pracowników młyna na cele pomocy społecznej dla stowarzyszenia katolickiego „Caritas” i RGO w Krakowie skąd wysyłane były paczki dla jeńców wojennych w obozach koncentracyjnych. Częściowo z produktów tych korzystali pracownicy młyna, a w dużej ilości Warszawiaczy i inni potrzebujący pomocy.

Wiadomym mi również jest, że kierownictwo tego młyna, w którym pracowali Polacy, z nadwyżki tego zboża świadczyli również finansowo na cele organizacyjne BCH.

O szeregu innych spraw, wydarzeń organizacyjnych i wystąpień oddziałów partyzanckich nie piszę, gdyż są one lepiej znane byłym członkom i dowództwu tych oddziałów.

Stwierdzić jedynie mogę, że dom przew. Trójki gminnej ROChA **Antoniego Baranika** leżący nad Wisłą w Mogile, oraz domy **Józefa Gajocha** na Kujawach i **Jana Gajocha** w Pleszowie były bazą wypadową oddziałów BCH i schronieniem jej członków, z którego to schroniska sam również korzystałem po zabranii Niemcom broni i zrezygnowaniu z dalszej służby policyjnej w lecie 1944 r.

Wspomnienia były spisane w 1969 roku przez **Stanisława Bryksego** i z tego, co mi wiadomo, nigdy nie były publikowane. Przybliżyły je Czytelnikom „Głosu”. Może jeszcze żyją ludzie, którzy pamiętają tamte lata i będą mogli potwierdzić opisane przypadki. Czekam na sygnały od Czytelników.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

CO ZNALEZIONO W CLE?

Nowohuccy archeolodzy postanowili przekonać się w jaki sposób wypalano naczynia przed tysiącami lat. Udało się! Po tygodniu od załadowania garnków do pieca garncarskiego wybudowanego na wzór pieców odkopywanych przez archeologów w Cle i Branicach, z pieca wyjęto wypalane naczynia.



Większość naczyń przybrała kolor ciemny. Tę barwę przybierają naczynia wypalone w ognisku, po prostu w sposób jaki robili to garncarze sprzed 6 tysięcy lat. Natomiast część ceramiki (naczyń toczonych na kole garncarskim) włożonej do pieca garncarskiego przybrała kolor brązowy. Kolor naczyń różnicowała dostępność tlenu.

– Jesteśmy bogatsi o doświadczenia związane z budową pieca, z techniką wypalania, ile naczyń należało do pieca załadować. Przekonaliśmy się, że w podobnych piecach wypalano garnki na potrzeby większej liczby osób, a nie pojedynczego gospodarstwa. Nie uzyskaliśmy dokładnie temperatury, jaką chcieliśmy uzyskać 900 st. Prawdopodobnie w „naszym” piecu panowała temperatura 600, 700 st., ale niemniej naczynia zostały wypalone – mówi **Janusz Bober** archeolog z nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego.

Przez miesiąc archeolodzy z Nowej Huty prowadzili prace wykopaliskowe w zachodniej części stanowiska numer 65 w Cle. Jest to stanowisko rozległe, zajmujące wiele hektarów powierzchni, lecz ze względu na szczupłość środków finansowych nie da się badać na całym obszarze – bada się go więc fragmentarycznie.

W tym roku nie natrafiono na jakieś spektakularne odkrycia. Zostały odsłonięte obiekty archeologiczne, głównie jamy zasobowe lub śmietnikowe. Niektóre z nich były dość głębokie, najgłębsza sięgała do głębokości około 3 metrów. Była to jama o profilu trapezowatym, prawdopodobnie do przechowywania żywności. Odkryto około 35 nowych obiektów, pochodzących głównie z epoki neolitu i brązu. Natrafiono też na grób. Niestety, kości zostały zachowane w złym stanie. Po naczyniu zachowanym w sąsiedztwie można przypuszczać, że grób pochodził z epoki neolitu. Oprócz wielości fragmentów ceramiki archeolodzy odkryli m.in. kamienny grocik, doskonale obrobiony, metalową szpilę. Po raz kolejny na terenie wykopalisk w Cle natrafiono na ślady rowka będącego pozostałością po palisadzie ogrodzenia osady z epoki brązu. Do tej pory udało się odsłonić około 50 metrów odkopanego rowka. Niestety, uprawy rolne na tym terenie niszczą ślady przeszłości. Dzisiaj obiekty są rozorywane przez plugi i maszyny rolnicze, archeolodzy muszą się więc spieszyć. (krys) fot. Janusz Bober

Kraków:
os. Centrum B bl.1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10,
ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiąclecia 42

Okazja na koniec lata

pożyczka „Pożegnanie lata”
od **9,88%**



BANK BPH

KUP MIESZKANIE OD GMINY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Sprzedż lokal mieszkalnych na rzecz najemców posiadających uregulowany tytuł prawny do lokalu w budynkach będących własnością Miasta Krakowa prowadzi Wydział Skarbu Miasta Urzędu Miasta Krakowa mieszczący się przy ul. Grunwaldzkiej 8.

WYŁĄCZENIA ZE SPRZEDAŻY

Nie wszystkie mieszkania możemy wykupić. Część lokali komunalnych z różnych względów została wyłączona ze sprzedaży. Jednym z nich są poniesione znaczne nakłady na zakup lub remonty mieszkań po 1990 roku. Jak zatem wygląda wykaz lokali wyłączonych ze sprzedaży?

Ograniczenie to obejmuje:

1. pojedyncze lokale w budynkach przeznaczonych do:

- remontu ze względu na zagrożenia potwierdzone decyzją nadzoru budowlanego,
- wyburzenia,
- w których przewidywana jest zmiana funkcji lub przeznaczenie wynikające z planu zagospodarowania przestrzennego Miasta.

2. lokale wynajęte za czynsz socjalny,

3. lokale wynajęte za czynsz wolny,

4. pracownie twórcze,

5. lokale mieszkalne położone w budynkach przeznaczonych do realizacji zadań użyteczności publicznej, a w szczególności dla placówek opiekuńczo-wychowawczych, kulturalnych, oświatowych, administracyjnych i służby zdrowia,

6. lokale położone w budynkach wybudowanych, nabytych lub zmodernizowanych za środki Miasta Krakowa po 1 stycznia 1990 r.,

7. lokale zakupione za środki Miasta Krakowa po 1 stycznia 1990 r.

Szczególnie te ostatnie dwa punkty wzbudzają sporo emocji u lokatorów. Dotyczy to np. mieszkań zakładowych przejętych przez Gminę w latach dziewięćdziesiątych i sporymi nakładami wyremontowanych. Taka sytuacja ma miejsca np. w Nowej Hucie w przypadku budynków byłego Prefabetu. Istnieje tam spore zainteresowanie wykupem mieszkań i lokatorzy czują się rozżaleni, że nie mogą tego uczynić. Może warto rozważyć sprzedaż mieszkań, gdzie Gmina wydatkowała określone kwoty na ich zakup, czy znaczny remont po uwzględnieniu tych nakładów?

PROCEDURA ZAŁATWIANIA WYKUPU MIESZKANIA

Najpierw trzeba złożyć wniosek o sprzedaż lokalu mieszkalnego wraz z kserokopią tytułu prawnego do zajmowanego lokalu tj. decyzją o przydziale lokalu lub wyrokiem sądowym o wstąpieniu w stosunek najmu lub skierowaniem do zawarcia umowy najmu. Taki wniosek wraz z oświadczeniem dotyczącym danych osobowych zgodnie z drukiem przewidzianym dla tej procedury, najemca składa u administratora budynku.

Następnie Administrator po wypełnieniu karty informacyjnej mieszkania oraz potwierdzeniu posiadanej dokumentacji inwentaryzacyjnej lo-

kalu przekazuje dokumenty do Zarządu Budynków Komunalnych, kopię natomiast do Wydziału Skarbu Miasta.

Zarząd Budynków Komunalnych:

- występuje do Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa (przedkładając posiadaną dokumentację inwentaryzacyjną lokalu lub ją zlecając) o wydanie zaświadczenie o samodzielności lokalu. Termin wydania zaświadczenia przez Wydział do 14 dni,

- wydaje opinię w sprawie wykonanych remontów lokali za środki Miasta Krakowa po 01.01.1995 r. zgodnie z par. 6 ust. 1 lit. B uchwały Nr LVIII/471/2000 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lipca 2000 r. w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Miasta Krakowa oraz uchwały Nr LXXXIII/724/2001 z dnia 11 lipca 2001 r. w sprawie zmiany uchwały nr LVIII/471/2000 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lipca 2000 r. w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Miasta Krakowa,

- przesyła komplet dokumentów do Wydziału Skarbu Miasta celem dalszego postępowania w sprawie sprzedaży.

Kolejny istotny dokument to: Opinia Wydziału Architektury, Geodezji, i Budownictwa w sprawie zmiany funkcji lub przeznaczenia wynikająca z planu zagospodarowania przestrzennego Miasta oraz informacja, czy w stosunku do nieruchomości złożony został wniosek poprzedniego właściciela lub jego spadkobiercy o jej zwrot.

Później przystępuje się do wyceny biegłego rzeczoznawcy, który przygotowuje operat szacunkowy określający wartość rynkową lokalu mieszkalnego. Tą kwestię przedstawiam poniżej.

CENY I BONIFIKATY

Nabywcami lokali mieszkalnych od Gminy Kraków mogą być ich najemcy, którzy nawiązali stosunek najmu na czas nieoznaczony.

Cenę nabycia lokalu oblicza się na podstawie jego wartości rynkowej.

Możliwa jest realizacja wykupu tylko za gotówkę.

Od ceny lokalu mieszkalnego ustalonej na podstawie jego wartości rynkowej określonej przez rzeczoznawcę majątkowego udziela się bonifikaty od całości powierzchni użytkowej lokalu w następujący sposób:

1. Dla lokali mieszkalnych położonych w budynkach poza obrębem Plant i nie wpisanych do rejestru zabudowanych budynków bonifikata wynosi:

a) 90% - przy sprzedaży pojedynczych lokali mieszkalnych,

b) 80% - przy sprzedaży lokali mieszkalnych wyremontowanych po 1 stycznia 1995 r. za środki Miasta Krakowa zarówno w ramach przygotowania pustostanu do ponownego zasiedlenia jak i po wykonaniu remontu obejmującego: co najmniej wymianę stolarki budowlanej otworowej lub wymianę podłogi i posadzki lub postawienie pieca grzewczego kaflowego - przez okres 10 lat od daty remontu.

2. Dla lokali mieszkalnych w budynkach znajdujących się w obrębie

Plant oraz wpisanych do rejestru zabudowanych budynków bonifikata wynosi:

a) 40% - przy sprzedaży pojedynczych lokali mieszkalnych w budynku, w którym znajdują się więcej niż 4 lokale mieszkalne,

b) 25% - w budynkach, w których znajduje się nie więcej niż 4 lokale mieszkalne,

c) 45% - przy równoczesnej sprzedaży wszystkich dotychczas nie wykupionych lokali mieszkalnych w budynku, w którym znajdują się więcej niż 4 lokale mieszkalne.

Dodatkowo udziela się 10% bonifikaty od ceny zakupu w przypadku osób posiadających uprawnienia na podstawie aktualnego zaświadczenia Urzędu ds. Kombatantów i Osób Represjonowanych.

W przypadku nabywania więcej niż jednego lokalu lub kolejnego lokalu - sprzedaż pierwszego następuje z bonifikatą - natomiast każdego następnego za cenę rynkową płatną gotówką; dotyczy to również nabywania lokali mieszkalnych przez małżonków.

OPLATY ZA WIECZYSTE UŻYTKOWANIE GRUNTU

W budynkach, w których nie było sprzedaży lokali mieszkalnych do 1 stycznia 1995 r. sprzedaż lokalu mieszkalnego następuje wraz z pomieszczeniem przynależnym i ułamkową częścią gruntu na własność.

Przy sprzedaży lokali mieszkalnych ustala się pierwszą opłatę roczną za użytkowanie wieczyste gruntu w wysokości:

1. 15% ceny gruntu zabudowanego domem wielomieszkaniowym,

2. 25% ceny gruntu zabudowanego budynkiem, w którym znajduje się nie więcej jak 4 lokale mieszkalne.

Uwaga! Warto wiedzieć, że zwrotowi na rzecz Miasta Krakowa podlega kwota stanowiąca wartość zwaloryzowanej bonifikaty w sytuacji, gdy lokal mieszkalny nabyty od Miasta został przed upływem 5 lat wykorzystany w innym celu niż mieszkalny.

WYCENA MIESZKANIA

Wartość lokalu przeznaczonego do sprzedaży określają wyznaczeni przez Wydział Skarbu Miasta UMK rzeczoznawcy majątkowi.

Koszty wyceny lokalu mieszkalnego ponosi nabywca tego lokalu.

Wartość lokalu określa rzeczoznawca majątkowy na podstawie oględzin mieszkania, a wykonany operat szacunkowy pozostaje w aktach sprawy do wglądu w Referacie Zbywania Lokali.

O terminie oględzin lokalu informują zainteresowanych wykupem mieszkań wyznaczonych rzeczoznawcy majątkowi.

Jeśli ktoś decyduje się na wykup lokalu mieszkalnego to musi dokonać wpłaty na poczet przygotowania lokalu do sprzedaży kwotę 200 zł, a w przypadku lokalu powstałego z adaptacji 300 zł na konto:

UMK Wydział Finansowy, Pl. Wszystkich Świętych 3/4, BWR S.A. O/Kraków, nr 19101048-40025825-360-110200012.

W przypadku, gdy faktyczny koszt wyceny będzie wyższy od wpłaconej kwoty różnicę należy dopłacić przed wyceną lokalu, natomiast w sytuacji

odwrotnej różnica zostanie odliczona od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego.

O dokonanej wpłacie należy poinformować Referat Zbywania Lokali, nr tel. 411-57-22 w nieprzekraczalnym terminie wyznaczonym przez urzędników, a kserokopię dowodu wpłaty przekazać rzeczoznawcy majątkowemu przy oględzinach mieszkania.

W przypadku braku informacji o wpłacie w podanym wyżej terminie wnioski w sprawie wykupu lokalu mieszkalnego zostaną umorzony.

PO WYCENIE MIESZKANIA

O dokonanej wycenie zainteresowany zostaje poinformowany odrębnym pismem. Po uzgodnieniu warunków wykupu lokal mieszkalny zostanie umieszczony na wykazie nieruchomości gminy Kraków przeznaczonych do sprzedaży, podanym do publicznej wiadomości w siedzibie Wydziału Skarbu UMK oraz na tablicy ogłoszeń UMK Pl. Wszystkich Świętych 3/4 na okres 21 dni od daty podjęcia uchwały Zarządu Miasta Krakowa.

Po zatwierdzeniu wyżej wymienionego wykazu zainteresowany zostanie wezwany do podpisania protokołu rokowań.

O terminie i kosztach umowy notarialnej zainteresowany zostaje poinformowany przez Kancelarię Notarialną. Koszty umowy notarialnej ponosi nabywca.

Należność za wykupywany lokal należy wpłacać w wydziałach podatków i opłat dla poszczególnych dzielnic dopiero po ustaleniu z kancelarią notarialną terminu umowy. Wszelkie przelewy powinny być potwierdzone przez Wydział Finansowy UMK.

Do umowy notarialnej konieczne jest zgłoszenie się najemcy (najemców) z dowodem osobistym oraz oryginałem dowodów wpłaty.

Całość transakcji kończy poświadczanie prawa własności Miasta Kraków - odpis z księgi wieczystej obejmującej nieruchomość zabudowaną budynkiem, z którego prowadzona jest sprzedaż.

UWAGI KOŃCOWE

Warto wiedzieć, że godziny przyjęć stron w Wydziale Skarbu UMK to:

Poniedziałek 12.30-16.30, wtorek, środa, piątek 8.00-11.00.

Cztery dokumenty są podstawą załatwienia sprawy: ● Uchwała Zarządu M. Krakowa. ● Oświadczenie najemcy o nienabyciu od Miasta Kraków innego lokalu mieszkalnego i o akceptacji warunków nabycia lokalu. ● Protokół rokowań. ● Umowa w formie aktu notarialnego.

Przewidywany termin załatwienia sprawy wynosi do 4 miesięcy.

W przypadku wniosku strony o wydanie zaświadczenia potwierdzającego nabycie nieruchomości Miasta Krakowa i Skarbu Państwa opłaty skarbowe wynoszą: od wniosku 5 zł, od zaświadczenia - 11 zł.

Te ostatnie koszty są już istic symboliczne. Chociaż i cała transakcja nie jest wysoka, gdyż z reguły mieści się w granicach 10000 zł. Czy warto wykupić mieszkanie od Gminy? Biorąc pod uwagę bonifikaty i promocyjną cenę na pewno tak. Trzeba jednak pamiętać, że własność to nie tylko prawa i przywileje, ale także obowiązki. Właściciel jest zobowiązany do rzeczywistej partycypacji w kosztach utrzymania całej nieruchomości. Ma to znaczenie w przypadku starych i zdewastowanych budynków. Z drugiej jednak strony właściciel współtworzy Wspólnotę Mieszkaniową i ma istotny wpływ na to, co się dzieje w nieruchomości. Lokatorzy płacą obecnie czynsz regulowany, który w przypadku większości zasobów w Nowej Hucie przekroczył w tym roku 4 zł za 1 m kw. Właściciele natomiast sami decydują o tym jakie będą płacić zaliczki na poczet zarządu i remontów. Obecnie okazuje się, że te opłaty w większości wspólnot są niższe do czynszu regulowanego. Ponadto znam takie wspólnoty, gdzie grupa mądrych właścicieli wzięła sprawy w swoje ręce i płacąc zaliczki niższe od czynszu regulowanego wykonała w swoich budynkach więcej prac remontowych za kilka lat, niż wykonano ich za 40 lat wcześniejszych. Tym bardziej, że w starej części Nowej Huty jest sporo małych budynków, w których współwłaściciele mają większe szanse dogadania się. Zatem może warto spróbować zostać właścicielem?

SŁAWOMIR PIETRZYK

PODSTAWA PRAWNA

1. Art. 34 ust. 1 pkt 3, art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 46 poz. 543),

2. Art. 3 ust. 1, art. 4 ust. 3 ustawy z dnia 24.06.1994 r. o własności lokali (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. nr 80 poz. 903),

3. Art. 5 ust. 1 ustawy z dnia 21 czerwca 2001 r. o ochronie praw lokatorów, mieszkaniowym zasobie gminy i o zmianie Kodeksu Cywilnego (Dz. U. z 2001 r. Nr 71 poz. 733),

4. Art. 20 ust. 1 pkt 2, art. 21 ust. 1 ustawy z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (tekst jednolity Dz. U. z 1997 r. Nr 142 poz. 950 z późn. zm.),

5. Uchwała nr LVIII/471/2000 Rady Miasta Krakowa z dnia 13.07.2000 roku w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Miasta Krakowa,

6. Uchwała Nr LXXXIII/724/2001 Rady Miasta Krakowa z dnia 11 lipca 2001 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LVIII/471/2000 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 lipca 2000 r. w sprawie zasad zbywania lokali mieszkalnych stanowiących własność Miasta Krakowa.

PLAC CENTRALNY

Po mojej publikacji w „Głosie” nr 29 z 20 czerwca o zakazie zawracania przy pl. Centralnym z pasa w al. Jana Pawła II biegnącego obok NCK i os. Centrum E z powrotem w kierunku kwiaciarni „Kalina” otrzymałem szereg sygnałów od Czytelników zarzucających mi nierzetelność i „trzymanie” strony policji. Jeden z panów wręcz pouczał mnie i zalecał kupno Kodeksu drogowego. Otóż jako prawnik z wykształcenia interesuję się nowelizacjami prawa i zapewniam naszego Czytelnika, że nowy Kodeks drogowy posiadam. Jednak, aby nie opierać się tylko na własnej interpretacji, skorzystałem z kompetentnej porady komisarza Krzysztofa Burdaka eksperta w Sekcji Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Krakowie. Nawiązałem ten kontakt ze specjalistą w przepisach ruchu drogowego, który kiedyś był moim uczniem, a także był mistrzem Polski jako najlepszy policjant Ruchu Drogowego, postanowiliśmy wspólnie przybliżyć Czytelnikom „Głosu” przepisy dotyczące najważniejszych skrzyżowań i węzłów drogowych znajdujących się w Nowej Hucie bądź na drogach prowadzących do niej. Zatem zaczynamy Nowohucką Akademię Ruchu Drogowego.



W placu Centralnym obowiązują generalnie zasady takie jak ruchu w rondzie, z tym że nadrzędne znaczenie oczywiście ma sygnalizacja świetlna umieszczona od strony al. Jana Pawła II. W tym odcinku daruję sobie omawianie zasad poruszania w rondzie, które przybliżyę w następnej publikacji. Powracam jednak do sprawy zawracania przy wspomnianej sygnalizacji świetlnej w al. Jana Pawła II. Tym bardziej że poprzednio nie do końca wyjaśniłem sprawę i nie powołałem się na obowiązujące przepisy. Otóż, jadąc al. Jana Pawła II od strony Krakowa, zbliżamy się do przejścia dla pieszych prowadzącego do NCK i sygnalizacji świetlnej S-1. Ona zezwala na zawracanie, ale znajduje się tutaj wcześniej znak zakazu B-21, który zabrania skrętu w lewo. Zatem musimy jechać dalej na wprost. Chcąc skręcić w pl. Centralny, a nie jechać dalej na wprost al. Jana Pawła II, powinniśmy wcześniej zająć pas lewy od strony zewnętrznej. Po obu stronach jezdni znajdują się dwa znaki uzupełniające F-11 (prostokątne niebieskie z białymi strzałkami) wskazujące kierunek jazdy właśnie na wprost i na lewo. Są to znaki uzupełniające do znaków drogowych poziomych umieszczonych na nawierzchni jezdni w postaci białych strzałek P-8. W tym przypadku na prawym pasie jest

znak P-8a, a na lewym P-8b. Znaki te oznaczają ruch w kierunkach wskazanych strzałkami kierunkowymi. Żeby była pełna jasność, zarówno wcześniejszy znak uzupełniający, jak i strzałka umieszczona na lewym pasie pokazująca skręt w lewo nie zabraniają zawracania. Jednak sprawę definitywnie załatwia sygnalizacja świetlna S-3, zabraniająca zawracania. Wynika to z Rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej oraz Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 21 czerwca 1999 roku w sprawie znaków i sygnałów drogowych. Ustęp 1 mówi, że sygnały świetlne nadawane przez sygnalizator kierunkowy S-3 dotyczą kierujących jadących w kierunkach wskazanych strzałką (strzałkami). W ustępie 3 jest powiedziane, że sygnał zielony nadawany przez sygnalizator kierunkowy S-3 oznacza ponadto, że podczas jazdy na wskazanym kierunku nie występuje kolizja z innymi uczestnikami ruchu. I właśnie z tego wynika zakaz zawracania, gdyż kierujący mógłby mieć kolizję z tramwajem skręcającym w plac Centralny. Jak twierdzi komisarz **Krzysztof Burdak**, obowiązuje zakaz zawracania na skrzyżowaniu, gdzie kieruje sygnalizator świetlny S-3. **W takim przypadku nie musi być znaku „zakaz zawracania” B-23, aby**

przepisy ruchu drogowego zostały naruszone. Niestosowanie się do tego przepisu rodzi skutek w postaci mandatu karnego w wysokości 300 zł (zgodnie z taryfikatorem) oraz wpisem do ewidencji 6 punktów karnych. Reasumując, jeżeli chcemy jechać w kierunku centrum Krakowa, musimy objechać plac Centralny, zgodnie z zasadami ruchu w rondzie i podporządkowując się również sygnalizacji świetlnej wyjechać ponownie na al. Jana Pawła II, skręcając w prawo. W tym przypadku jest to sygnalizator S-2 ze świecą strzałką zieloną. Dojeżdżając do tego sygnalizatora i chcąc jechać w prawo, powinniśmy zająć pas środkowy. Jeśli mamy światło zielone, jedziemy śmiało, skręcając w prawo. W przypadku, gdy światło sygnalizatora jest czerwone, a świeci zielona strzałka, to musimy się zatrzymać, sprawdzić, czy nie jedzie al. Jana Pawła II i ostrożnie kontynuować jazdę, uważając dodatkowo na przejściu dla pieszych, dając im tam oczywiście pierwszeństwo. Prawy wewnętrzny pas w tym miejscu pl. Centralnego został wyłączony z ruchu. Zrobiono tam wybrukowane miejsce do zatrzymywania się dla autobusów i mikrobusów. Natomiast dalej są zamalowane białe pasy na jezdni. Jest to znak drogowy P-21. Oznacza on powierzchnię drogi wyłączoną, jazda i zatrzymywanie się tam są wzbronione. Najechanie na powierzchnię wyłączoną z ruchu kosztuje 100 zł – mandat.

Przy okazji wyjaśniłem jeszcze jedną kwestię wyjazdu lokalną uliczką z os. Centrum E (obok Wesołego Miasteczka) w al. Jana Pawła II, właśnie przed omawianym wcześniej sygnalizatorem S-3. Przed wyjazdem z tej uliczki znajduje się okrągły niebieski znak nakazu C-2. Nakazuje on jazdę w prawo za znakiem. Zatem nie można z tej uliczki wyjeżdżać na wprost na drugi (lewy) pas jezdni, zresztą zabrania tego także ciągła linia umieszczona na jezdni. Natomiast możemy jechać na prawy pas, skręcając, jak nakazuje znak. Możemy jednak na krótkim odcinku jeszcze przed sygnalizatorem, gdzie linia na jezdni jest już przerywana, przejechać na pas lewy (przy zachowaniu należytej ostrożności i dając pierwszeństwo pojazdowi poruszającym się lewym pasem jezdni) i dalej poruszać się zgodnie z wyżej omówionymi zasadami. Jak na pierwszy raz wystarczy. Za tydzień napiszę o zasadach poruszania się w skrzyżowaniu w ruchu okrężnym, czyli rondzie, na przykładzie bardzo popularnego ronda Mogińskiego początkującego jedną z arterii prowadzących do Nowej Huty.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Wielokrotnie na łamach „Głosu” pisałem o pracach i działaniach Telekomunikacji Polskiej S.A. zmierzających do stworzenia możliwości podłączenia telefonów do wszystkich mieszkań w nowohuckiej aglomeracji. Uważni Czytelnicy zauważyli, że od pewnego czasu nie powracam do tych spraw. Dlaczego? Otóż, jak mnie poinformował dyrektor Rejonu Obsługi Kraków-Nowa Huta Ireneusz Zadworny, w TP S.A. nastąpiła transformacja i doszło do diametralnych zmian. Minął bezpowrotnie czas oczekiwania na telefon latami. Obecnie wnioski o zainstalowanie stacji telefonicznej są z reguły załatwiane od ręki. Oferta świadczonych usług została rozszerzona i różnicowana zgodnie z oczekiwaniami i wymaganiami klientów.



W połowie września abonenci z Bieńczyca zostaną podłączeni do telefonii cyfrowej

TRANSFORMACJA TELEKOMUNIKACJI

W tym roku na terenie nowohuckiej aglomeracji są kończone inwestycje, które umożliwią instalację telefonów w 99 procentach, wszystkim zainteresowanym. Na ok. 70 tys. obecnych abonentów 50 tys. już korzysta z dostępu do telefonii cyfrowej. **W połowie września kolejna grupa 10 tys. abonentów z Bieńczyca, których telefony rozpoczynają się na 647, także zostanie podłączona już do telefonii cyfrowej.** Do końca roku prawie cała pozostała grupa będzie mogła korzystać z tego systemu. Pozostanie jeszcze ok. 1400 abonentów w osiedlach peryferyjnych w systemie analogowym. Tutaj też będą prowadzone prace zmierzające do włączenia wszystkich abonentów TP S.A. do telefonii cyfrowej umożliwiającej dodatkowe usługi. Takich usług jest kilkanaście np.: przekazywanie wywołań w przypadku nieobecności abonenta na inny numer, przekazywanie wywołań w przypadku zajętej linii abonenta (korzystanie np. z Internetu) na inny telefon lub skorzystanie z poczty głosowej w centrali, natychmiastowe przekazywanie rozmów przechodzących na stały numer na inny np. komórkowy telefon. Można zamawiać tradycyjne budzenie, włączyć komunikat „proszę nie przeszkadzać”, ograniczyć połączenia wychodzące, zaprogramować wybrane gorące linie, a nawet doprowadzić do połączeń trójstronnych. Część tych usług jest gratisowa, a za niektóre trzeba dodatkowo zapłacić. Opłata jest różnicowana w zależności od tego, z jakiego pakietu korzystamy, o czym piszę poniżej.

Ostatnim hitem TP S.A. jest różnicowanie pakietów taryfowych. Jest ich cztery: **Oszczędny** daje możliwość taniego abonamentu za 23 zł i 45 darmowych rozmów, **Niedrogi** to abonament za 30 zł i 30 darmowych rozmów, **Standardowy** to abonament 35 zł i tańsze rozmowy. **Jeżeli nie wybierzemy innego abonamentu, to automatycznie pozostajemy w tym pakiecie.** Czwarty pakiet **Aktywny** ma najdroższy abonament 55 zł, ale daje ponad 100 darmowych minut rozmów. Jeżeli chcemy zamówić nowy pakiet

lub zrezygnować z obecnego, wystarczy złożyć zamówienie do końca miesiąca poprzedzającego miesiąc, od którego chcemy zamówić nowy pakiet lub zrezygnować z obecnego. Klienci dotychczas korzystający z abonamentu standardowego lub Pakietu Oszczędnego będą automatycznie i bezpłatnie przypisani do tych pakietów. Przystąpienie do pakietów: Oszczędnego, Niedrogi, Aktywnego jest płatne 5 zł netto. Każda kolejna zmiana pakietu, z wyjątkiem zmiany na Pakiet Standardowy jest także płatna 5 zł. Przystąpienie do dowolnego pakietu z chwilą rozpoczęcia świadczenia usług przez TPSA jest bezpłatne.

Od 16 sierpnia br. w TP S.A. można składać zamówienia na ryczałt internetowy, który umożliwi połączenie z Internetem już za 3,3 grosza za minutę. W tym przypadku są też dwa pakiety: Standardowy i Aktywny.

Widać wyraźnie zmianę podejścia do Klienta wymuszoną przez rozwijającą się konkurencję na rynku telefonicznym. Przykładowo Ci abonenci, którzy zmienili firmę, a chcą znów powrócić do TP S.A., nie ponoszą już opłaty instalacyjnej, lecz płacą jedynie symboliczną złotówkę.

TP S.A. proponuje obecnie swoim klientom szereg nowych usług i produktów. Są to oferty zarówno dla abonentów indywidualnych, jak i Firm. Do ciekawszych należy usługa Poczty Głosowej, SDI, czyli Szybki Dostęp do Internetu oraz Octopus ISDN, czyli nowoczesna w pełni cyfrowa usługa telekomunikacyjna pozwalająca na jednym łączu skorzystać z różnych urządzeń. Dzięki nowoczesnej technologii Octopus ISDN umożliwia transmisję obrazu, dźwięku i danych komputerowych. Nie sposób w krótkim tekście wymieścić wszystkich form nowoczesnych usług proponowanych klientom. W każdym Biurze Obsługi Klienta, np. w Nowej Hucie w os. Centrum B6 (na zdjęciu), można otrzymać ulotki informacyjne o usługach TP S.A., w których także są podane numery bezpłatnych telefonów rozpoczynających się na 0-800, pod którymi możemy otrzymać niezbędne informacje. (SP)

Dziennik TELEWIZYJNY

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

07.09

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (7.30 „Gość Jedyński” 8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Lulu Show” – serial anim. USA 9.10 „Tygrys Pietrek” – program dla dzieci 9.35 „Gimnastyka” – „Mamo, tato, pobaw się ze mną” 9.40 „Julek i zwierzęta” – „Pan Igielka” 9.55 „Życie jak muzyka” – brazylijski serial biograficzny 10.45 „Telezakupy” 11.00 „Krakowskie oblicza kultury. Złota jesień krakowskiego średniowiecza” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” – magazyn 12.45 „Plebania” – serial 13.15 „Dom Muratora” – magazyn poradnikowy 13.40 „Studio Sport” – Tour de Pologne 13.50 „Telezakupy” 14.05 „Jesteśmy...” – „Jesteśmy Polakami...” – program dok. 14.35 „Pogotowie twórczości, czyli jak twórczo rozwiązywać problemy” (1) – „Jak oszołomić Rudą” – program edukacyjny 14.40 „Giełda” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Plebania” – serial 18.05 „Zaginiony świat” – kanadyjski serial przygodowy 19.10 „Wieczorynka” – „Fraglesy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Akwarium, czyli samotność szpiega” (1) – „Nabór” – polsko-niemiecko-ukraiński serial sensacyjny 21.05 „Sopot 2001” – „Goran Bregović i Krzysztof Krawczyk” 21.45 „Studio Wyborcze Jedyński – KW Samoobrona RP” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Studio Sport” – Tour de Pologne 23.20 „Żądze” – serial sensacyjny USA 23.55 „Mroczne dziedzictwo 3” – serial sf. USA 0.40 „Noc internauty” – magazyn

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” – program sportowo-rekreacyjny 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – polski serial obyczajowy 9.00 „Szansa na sukces – Janusz Laskowski” – program rozrywkowy 10.00 „Rzeka kłamstwa” – serial obyczajowy 11.35 „Ocean tajemnic” – angielski serial dok. 12.00 „Artyści dzieciom” – program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.20 „Ich pięcioro” – serial dla młodzieży USA 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – „Tajemnica zamku Moonów” – angielski serial przygodowy 14.25 „Mogę wszystko” – magazyn 14.50 „Program rozrywkowy” 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – niemiecko-włosko-austriacki serial obyczajowy 17.00 „Dwójkomania” 17.05 „Piknik budowlany” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej 20.00 „Wybory 2001” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Wieczór z Jagielskim” – talk-show 22.25 „Piknik budowlany” 23.05 „Hemingway” – serial biograficzny USA

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Spacer z dziadkiem” 9.30 „Gwiazdny pirat” – polski serial przy-

godowy 10.00 „Młody las” – polski dramat archiwalny 11.10 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny 11.25 „Miłość na kilogramy” – film dok. 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Gościńiec” – magazyn folklorystyczny 12.40 „Klechy i bajania” 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.35 „Studio Wyborcze Jedyński” 14.25 „Polskie młyny i wiatraki” – reportaże 14.45 „Ginące zawody” – „Szwecja ortopedyczna” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Studio Sport” – Tour de Pologne 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Spacer z dziadkiem” 17.55 „Ale heca” – program dla dzieci 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 19.00 „Wieści polonijne” 19.15 „Dobranoc” – „Zaczarowany olówek” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Plebania” – polski serial obyczajowy 20.25 „Arystokrata sztuki” – film dok. 20.55 „Hity satelity” 21.10 „Kabaret Starszych Panów” – „Wieczór dziesiąty” 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyński” 23.50 „Porozmawiajmy” – magazyn 0.40 „Monitor Wiadomości” 1.05 „Powtórki”



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Witaj, Franklin” – serial anim. 7.30 „Wyprawa na Zachód” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „U siebie” – magazyn etniczny 8.35 „Za wszelką cenę” – serial obyczajowy 9.30 „Fraglesy” – serial anim. 10.00 „Spółka rodzinna” – serial obyczajowy 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Zaklęty dwór” – serial przygodowy 12.05 „U siebie” – „Moi znajomi Ukrainy” – magazyn 12.30 „Europa w zagrodzie” – magazyn 13.00 „Świat ogrodów” – serial dok. 13.35 „Familiada” – teleturniej 14.00 „Studio Sport” – Tour de Pologne 14.45 „Tajemnicza kobieta” – serial obyczajowy 15.25 „Marzenia i kariery” 15.40 „Mój Kraków” 15.55 „Warto wiedzieć” 16.00 „Impreza na 5+” 16.30 „Msza św.” 17.30 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.20 „Na rynku pracy” 18.35 „Podpowiedzi w plenerze” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Splątane losy” – serial obyczajowy 19.50 „Muzyka w filmie” – „Blues Brother Band” 20.35 „Tall Ships – pocztówka z Amsterdamu” – reportaże 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Nalóg” – horror USA



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 7.50 „Xena, wojowniczka księżniczka” – serial przygodowy 8.45 „Misja w czasie 2” – serial sf. 9.40 „Cud miłości” – serial obyczajowy 10.35 „Po prostu miłość” – serial obyczajowy 11.30 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Disco Relax” 14.30 „Rece, które leczą” – magazyn 15.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial obyczajowy 16.45 „Jezioro marzeń” – serial obyczajowy 17.45 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.55 „Program

wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 21.00 „Śmiertelne polowanie” – film przygodowy USA (21.30 „Lotto”) 22.50 „Reporterzy Polsatu przedstawiają” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Ally McBeal” – serial komediowy 0.35 „Terror na tamie” – kanadyjski film sensacyjny 2.20 „Playboy” – „Zatoka namietności” 2.50 „Playboy” – „Eden” 3.20 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Celine Dion” – koncert 9.25 „Graffiti” 9.40 „Wehikuł” 10.00 „Królewskie rody świata” – serial dok. 10.30 „Archiwum Kontakt” – „Kalejdoskop paryski” – film dok. 11.30 „Macy Gray” – koncert 12.30 „Kontakt” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Jazz Francais” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Królewskie rody świata” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Madredeus” 17.00 „Kontakt” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „VIP” 19.45 „Afficionado – Bryan Ferry” 20.15 „Wojny XX wieku” 20.45 „Graffiti” 21.00 „Łowca duchów” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Rage Against The Machine” 22.25 „Graffiti” 22.40 „Biznes tydzień” 22.50 „Informacje” 23.15 „Biznes TV” 23.30 „Praktyczny przewodnik erotyczny” 0.00 „Wyprawy” – serial dok. 1.00 „Graffiti”



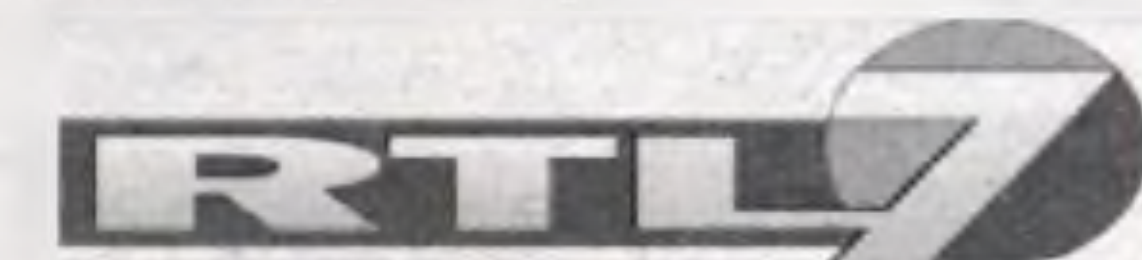
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Silver Surfer” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Urzekła mnie Twoja historia” 12.40 „Guziczek” 13.05 „Silver Surfer” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Terminator” – film sf. USA 22.55 „Rodzina Soprano” – serial obyczajowy 23.50 „Big Brother” – „Extra” 0.35 „Przeklęty księżyc” – horror USA 2.00 „Nocny mściciel” – film sensacyjny USA 3.30 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.30 Film dok. 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na prerii” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Remington Steele” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „M Kwadrat” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na prerii” – serial 17.30 „Studio wyborcze” 17.55 „Talk-show” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” –

serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Tajemniczy clement” – serial 21.30 „Otwarte studio” – program publicystyczny 22.30 „Talk-show” 23.00 „Archiwum XX wieku” – „Wejda, nie wejda...” 23.00 „Wydarzenia” 23.10 „Komentarz dnia” 23.20 „Allo, allo” – serial 23.50 „Noce i dnie” (1) – polski dramat społeczny



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „The Slayers” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komedii 20.00 „Z wizytą u króla Artura” – film przygodowy USA 21.45 „Studenckie wakacje” – komedia USA 23.30 „Żar tropików” – serial 0.25 „Oblicza strachu” – kanadyjski dramat psychologiczny 2.00 „Studenckie wakacje” – komedia USA

TV 4

6.25 „Muzyczny VIP” 7.00 „W stronę słońca” 7.30 „Muzyczne listy” 8.20 „Kosmokoty” 8.45 „Eek!stravaganza!” 9.15 „Bobby kontra wapiński” 9.45 „Szkola przetrwania” – serial 10.45 „Gorączka w mieście” – serial 11.45 „Na południe” – serial 12.40 „Kaskaderzy z Hollywood” – serial dok. 13.40 „W stronę słońca” 14.10 „Muzyczny VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Kosmokoty” 16.45 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial 17.15 „Oh, Baby” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Europejski ring” 18.15 „Różowa pantera” – serial anim. 18.30 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 19.00 „Na południe” – serial sensacyjny 20.00 „Przyrodnia siostra” – dramat psychologiczny USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Komisarz Rex” – serial 23.15 „Szkola przetrwania” – serial obyczajowy 0.15 „O czym mówią gwiazdy” – serial dok. 1.15 Film dok. 2.15 „Spotkajmy się” 2.45 „Muzyczne listy” 3.45 „Strefa P”



HALLMARK

7.00 „Dopiąć swego: Historia Kerry Ellison” – kanadyjsko-amerykański dramat obyczajowy 9.00 „Coraz bliżej” – thriller USA 11.00 „Córki McLeoda” – western australijski 13.00 „Zdradzone. Historia trzech kobiet” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Coraz bliżej” – thriller USA 18.00 „Szczęśliwy dzień” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 22.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Niebo nad Luizjaną” – film obyczajowy USA 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 5.00 „Podróż do wnętrza Ziemi” (1) – film przygodowy USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **AKWARIUM, CZYLI SAMOTNOŚĆ SZPIEGA** – Pierwszy odcinek polsko-niemiecko-rosyjskiego serialu z 1995 roku. Film jest adaptacją głośnej, w znacznej mierze autobiograficznej, książki Wiktora Surowowa. Młody oficer Armii Czerwonej, Suworow, pełni służbę na Ukrainie. Podczas manewrów zwraca na siebie uwagę szefa wywiadu, płk. Krawcowa, który zabiera go do pracy w sztabie. Tam Wiktor przechodzi kolejne szczeble wtajemniczenia w działalność wywiadowczą. Pewnego dnia dowiaduje się o istnieniu „Akwarium” – zakonspirowanej centrali tajnego wywiadu wojskowego.

TVN, GODZ. 20.45

● **TERMINATOR** – Amerykański thriller z 1984 roku. Z przyszłości w czasie teraźniejszego zostaje wysłany Terminator. Musi tu odnaleźć i zabić dziewczynę, Sarę. Nie może dopuścić, by urodziła syna, który w niedalekiej przyszłości stanie się przywódcą ruchu oporu przeciwko zbudowanemu cyborgom. Niespodziewanej pomocy udziela Sarze tajemniczy przybysz, Kyle.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ŚMIERTELNE POLOWANIE** – Film grozy produkcji amerykańskiej z 1981 roku. Jest rok 1931. Samotnie żyjący w Górach Skalistych traper, Albert Johnson zostaje wrobiony w morderstwo. Zgorzkniały policjant, sierżant Edgar Millen, porzuca whisky oraz swoją chokanę i wyrusza w pościg za domniemanym bandytą.

TVN, GODZ. 22.55

● **RODZINA SOPRANO** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu kryminalnego z 1999 roku, który otrzymał 16 nominacji i 4 nagrody Emmy, a w styczniu 2000 roku został uhonorowany 4 nagrodami Złoty Glob. Treścią serialu są dzieje rodziny Tony’ego, mafiosa z New Jersey. Tony, po przebytym załamaniu nerwowym decyduje się na kurację u psychoanalityka, dr Melfi. Niestety, podczas seansu nieopatrznie zdradza kilka sekretów mafijnych.

PROGRAM I, GODZ. 23.55

● **MROczne DZIEDZICTWO** – Pierwszy odcinek amerykańskiego serialu science fiction z 1998 roku. Nowe odcinki trzeciej serii opowiadają o dalszych losach tajnego bractwa „Dziedzictwo”. Na eleganckim przyjęciu Alex zostaje ugrzyżona w szyję przez nieznaną. Gdy wraca do domu, jej przyjaciele uświadamiają sobie, że Alex przeistacza się w wampira.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”
7.00 „Agrolinia” 8.00 „Wiadomości”
8.15 „Dom Czarnoksiężnika” – angielski serial dla dzieci 8.45 „Ziarno” – magazyn religijny 9.10 „5-10-15” – program dla młodzieży 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Sabrina” – serial animowany USA 10.05 „Walt Disney przedstawia” – Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Zwierzęta świata” – „Śmigające antylopy, ulotne cienie (2)” – angielski film dok. 11.30 „Bezpieczna Jedynka” 11.50 „Poszukiwacze zaginionych cywilizacji” – „Od osiedla do miasta” – serial dok. 12.20 „Zabawy językiem polskim” – teleturniej 12.50 „Wiadomości” 13.05 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne (VI etap: Piechowice – Karpacz) 13.20 „Lista przebojów” 13.55 „KAC – Komiczna Audycja Cykliczna” – program rozrywkowy 14.20 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne (VI etap: Piechowice – Karpacz) 16.15 „Słodkie zmartwienia” – serial dla dzieci USA 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Tęczowe rybki” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Czas patriotów” – dramat sensacyjny USA (1992), reż. Philip Noyce, wyk.: Harrison Ford, Anne Archer, Patrick Bergin, Sean Bean 22.05 „Moc” – magazyn motoryzacyjny 22.30 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 22.40 „Studio Sport” – Grand Prix Polski na żużlu 23.30 „Więź” – thriller USA (1996), reż. Andy Wachowski i Larry Wachowski, wyk.: Jennifer Tilly, Gina Gershon, Joe Pantoliano

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Spróbujmy razem” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 9.35 „Drogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy USA 10.30 „Programy Komitetów Wyborczych” 11.15 Kino bez rodziców: „Jetsonowie” – serial anim. USA 11.40 Kino bez rodziców: „Tajna misja” – „Tajemnica polskiego żrebaka” – polsko-australijski serial przygodowy 12.20 „Przygody Pana Michała” – „Bulaj i szabla” – polski serial przygodowy 13.00 „Śpiewające fortepiany” – teleturniej muzyczny 14.00 „Familiada” – teleturniej 14.30 „Złotopolscy” – „Chęć życia” – polski serial obyczajowy 15.00 „Pożegnania lata w Jaworze” – „Święto Chleba” 17.05 „Wszystko o rasach” – „Dog” – angielski serial dokumentalny 17.30 „Jazda kulturalna” – magazyn 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Alternatywy 4” – „Upadek” – polski serial komediowy 20.20 „Pożegnania lata w Jaworze” – „Święto Chleba” 20.50 „Słowo na niedzielę” – program religijny 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Droga nr 9” – thriller USA (1998), reż. David Mackay, wyk.: Kyle MacLachlan, Peter Coyote, Roma Maffia, Amy Locane 23.25 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 0.00 „Maszyna” – niemiecko-francuski thriller psychologiczny (1994), reż. François Dupeyron, wyk.: Gerard Depardieu, Nathalie Baye, Didier Bourdon, Natalia Woerner

TV POLONIA

6.00 „Wielka miłość Balzaka” – serial kostiumowy 7.00 „Echa tygodnia” (program dla niesłyszących) 7.30 „Tradycje” 8.00 „Wiadomości” 8.15 „50 lat Prawosławnego Seminarium Duchownego” – reportaż 8.30 „Nosił wilk razy kilka” 8.45 „Ziarno” 9.10 „XXI Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal Piosenki i Tańca – Konin 2000” (2) 9.35 „Plebani” – serial 10.00 „O wilku mowa...” – film dok. 10.35 „Uczmy się polskiego” 11.05 „Klan” – serial 12.20 „Dzieje kultury polskiej” – „Narodziny” 13.10 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Knyżyński smak” 13.45 „Mapeciatka” 14.10 „Od A do Z – Leszek Długosz” 14.20 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 16.05 „Ojczyzna polszczyzna” – „Hiperyzmy” 16.20 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Mój Paryż” 16.45 „Od A do Z – Marcin Świątlicki” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.30 „Międzynarodowe Wybory Miss Wakacji” 18.05 „Na dobre i na złe” – serial 18.55 „Zaproszenie” – „Toruń, świątynia gotyku” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody Misia Colargola” 19.30 „Wiadomości” 19.55 „Na koniec świata” – polski dramat psychologiczny 21.40 „Co nam w duszy gra” – „Lato” (1) – „Lato wszędzie” 22.30 „Panorama” 23.00 „Bezładna wyspa” 23.50 „Jaćwicz” – reportaż 0.25 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Waldo Wspaniały” – serial anim. 7.30 „Tommy i Oskar” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.05 „Wiara i życie” 8.30 „Studio Komitetów Wyborczych” 9.35 „Cztery pancerni i pies” – „Dom” – serial przygodowy 10.30 „Studio Komitetów Wyborczych” 11.05 (WP) „Folklor i jazz” – program muzyczny 11.30 „Koczownicy z mórz południowych” – serial dok. 12.30 „Skarbiec” – magazyn kulturalny 12.55 „Meksyk i Karaiby” – serial dok. 13.20 „Zaproszenie” – „Skarby świętokrzyskie” 13.40 Urodzone na wolności” – serial dok. 14.30 „Mała Meg, duża Meg” – serial dla młodzieży 15.00 „Tajemnica Sagali” – serial przygodowy 15.25 „Koncert 3 w 3” – „Piosenki Edith Piaf śpiewa Agnieszka Matysiak” 16.10 „Szczęśliwej podróży” 16.35 „I Festiwal Karpaci w Iwonicy Zdroju” 17.00 „Krakowskie lato z dokumentem” – „Złota jesień krakowskiego średniowiecza – Gotyk” 18.00 „Kronika” 18.20 „Folkowe lato z TV Kraków” – „Rastameni i górale” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – Mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn (Polska – Niemcy) 20.40 „Telekurier bis” 21.00 „Zyciorysy z refrenem – Jan Nowicki” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Swingers” – komedia obyczajowa USA 23.35 „Recital poetycki” – „Iwona Konieczkowska – Chwila ze mną”

POLSAT

6.00 „Disco Relax” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „W drodze” 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. USA 8.30 „Faceci w czerni” – serial anim. USA 9.00 „Tajemniczy rycerze” – serial sf. USA 9.30 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.55 „Disco Polo Live” 10.55 „Nie nasz syn” – dramat sensacyjny USA 12.30 „W kraju Komanczów” – western

USA 14.30 „Aniołek z piekła rodem” – serial komediowy USA 15.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.30 „Informacje” 15.45 „Szpital na perypetiach” – polski serial komediowy 16.15 „Program publicystyczny” 16.45 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial sf. USA 17.35 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży USA 18.30 „Informacje” 18.50 „Sport” 19.05 „Chciwość czyli żądza pieniądza” – teleturniej 20.00 „Miódowe lata” – polski serial komediowy 20.45 „Graczykowie” – polski serial komediowy 21.15 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy (21.30 „Lotto”) 22.15 „Zamach stanu” – czesko-kanadyjski film sensacyjny 0.05 „Opowieści z krypty” – serial komediowy USA 0.30 „Życie w kłamstwie” – film erotyczny USA 2.10 „W kraju Komanczów” – western USA 4.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „British Rock Symphony” 8.30 „Cristina Aguilera” – koncert 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Łowcy duchów” 11.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 11.30 „Królewskie rody świata” 12.00 „Wojny XX wieku” 12.30 „Aficionado – Smashing Pumpkins” 13.00 „Japoński mistrzostwo karate” – film dok. 13.50 „Heavy metal” 15.00 „Aficionado – Dr John” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes tydzień” 16.15 „Program publicystyczny” 16.45 „Kalejdoskop” 17.15 „Planeta Poludnie” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Focus – poznaj świat” 18.35 „Informacje” 18.50 „Kalejdoskop” 19.15 „Wehikul” 19.35 „Aficionado – Lenny Kravitz” 20.05 „Siła karate” – film dok. 21.25 „Na każdy temat” 22.25 „Słynne marki samochodów” – film dok. 23.25 „Europejski przegląd erotyczny” 23.50 „Aficionado – Garbage”

tvn Telewizja Nova

6.25 „Telesklep” 7.55 „Punky Brewster” – serial komediowy USA 8.20 „Guziczek” – serial anim. 8.45 „Myszorki na preri” – serial anim. 9.10 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.35 „Uczniowskie manewry” – serial komediowy USA 10.00 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 10.30 „VIVA Polska!” 12.30 „Big Brother” – reality show 13.15 „Przygody Supermana” – serial przygodowy USA 14.10 „Maraton uśmiechu” 14.40 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 15.45 „IKEA – dom pełen pomysłów” 16.15 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 17.00 „Kochane kłopoty” – serial obyczajowy USA 17.55 „13. Posterunek 2V” – polski serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Big Brother” 21.10 „Droga do gwiazd” 22.10 „Władza wykonawcza” – film sensacyjny USA 0.10 „Na tropie zbrodni” – amerykańsko-kanadyjski serial sensacyjny 1.10 „Podniebny pojedynek” – film sensacyjny USA 2.50 „Big Brother nocą”

TV Puls

7.00 „Telesklep” 8.00 „Rycerz Redwall” – angielski serial anim. 8.30 „Strażnicy prawdy” – serial anim. 9.00 „Domek na preri” – serial przygodowy USA 10.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 11.00 „Raport specjalny” 11.30 „Archiwum XX wieku” – „Kontr-Katyń” 12.00 „Czarno-biały” – rozmowa na tematy duchowe 12.30 „Matka Teresa – misjonarka miłości” – film dok. 13.30 „Remington Steele” – serial sensacyjny USA 14.30 „Terra X: Skarb Templariuszy” – film dok. 15.30

„Cudowne lata” – serial obyczajowy USA 15.55 „Benji” – film dla młodzieży USA 17.35 „Noce i dnie” (1) – „Bogumił i Barbara” – polski dramat społeczny 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny USA 21.25 „Pan wzywał, Milordzie” – angielski serial komediowy 22.20 „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz” – polska komedia obyczajowa 0.10 „Pan wzywał, Milordzie” – angielski serial komediowy

RTL 7

7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 10.30 „Telezakupy” 11.00 „Trzej muszkatelowie” – film obyczajowy USA 12.40 „Greenstone” – nowozelandzki serial obyczajowy 13.30 „Telekazja” – magazyn podróżniczy 14.00 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 14.30 „Z wizytą u króla Artura” – film przygodowy USA 16.10 „Niebezpieczeństwa na drodze (3)” – film dok. 17.05 „SeaQuest” – serial sf. USA 18.00 „Słoneczny patrol” – serial przygodowy USA 19.00 „Party in the Park 2000” (3) – program muzyczny 20.00 „Oblicza strachu” – kanadyjski dramat psychologiczny 21.50 „Niebezpieczne wizje” – thriller USA 23.40 „Pamela 2” – film erotyczny 1.30 „Party in the Park 2000” (3) – program muzyczny 2.20 „Niebezpieczne wizje” – thriller USA

TV 4

6.00 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.00 „V Max” 7.30 „Lowcy” – serial dok. 8.30 „Wilkołaczek” – serial anim. 9.00 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 10.00 „Przygody Rin Tin Tina” – serial przygodowy USA 11.00 „Lowcy” – serial dok. USA 11.50 „Dawni wojownicy” – serial dok. USA 12.20 „Ach, śpij kochanie” – serial komediowy USA 12.50 „TV4 KROPKA PL” – magazyn 13.20 „V Max” – magazyn motoryzacyjny 13.50 „Niepokonani” – western USA 16.00 „Droga do sławy” – serial obyczajowy USA 16.50 „Różowa Pantera” – serial anim. USA 17.15 „Jak pan może, panie doktorze?” – serial komediowy USA 17.45 „Dziennik” 18.30 „Długa droga do domu” – film przygodowy USA 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Akcja nad Berlinem 3” – niemiecki serial sensacyjny 22.45 „Drogówka” – magazyn 23.15 „Kobieta odrzucona 2” – thriller erotyczny USA 1.05 „Prisoners Out of Control” – film dok. 1.35 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „Zdradzone. Historia trzech kobiet” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Kino «Flamingo»” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Podróż do wnętrza Ziemi (1)” – film przygodowy USA 13.00 „Matka Davida” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Kino «Flamingo»” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Wyprawa «Jednoróżca»” – film fantasy USA 20.00 „Jeziro Cieni” – thriller USA 22.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny (2)” – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Jeziro Cieni” – thriller USA 2.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Najmłodszy ojciec chrzestny (2)” – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 5.00 „Podróż do wnętrza Ziemi (2)” – film przygodowy USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV PULS, GODZ. 15.55

● **BENJI** – Amerykański film dla młodzieży z 1974 roku. Wzruszająca opowieść o oddaniu i przyjaźni. Benji jest miłym i niezwykle mądrym psem, który po stracie pana stara się znaleźć nowego opiekuna. Codziennie zwierzę obiega okoliczne domy, gdzie dostaje jedzenie. Pewnego dnia czterech przestępców porwuje dwoje dzieci miejscowego lekarza. Dzielnny Benji robi wszystko, by uwolnić potomstwo doktora. Wkrótce udaje mu się naprowadzić policję na trop porwawczych...

RTL 7, GODZ. 20.00

● **OBLICZA STRACHU** – Kanadyjski dramat psychologiczny z 1994 roku. Cierpiącego na autyzm Adama fascynują krwawe i brutalne filmy. Niebawem w jego otoczeniu dochodzi do tragicznych zdarzeń.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **CZAS PATRIOTÓW** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Londyn. Przebywający z rodziną na wakacjach były agent CIA, Jack Ryan, przypadkiem udaremnia zamach na brytyjskiego dyplomata. Ucieka, ale terroryści odnajdują go w Stanach. Zagrabiają także jego żonę i córeczkę.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **DROGA NUMER 9** – Amerykański film grozy z 1998 roku. Policjanci Booth i Earl dostają meldunek o zaginięciu psa. W trakcie poszukiwań trafiają drogą nr 9 na opuszczoną farmę, gdzie odkrywają siedem trupów, narkotyki i półtora miliona dolarów w gotówce. Postanawiają zabrać pieniądze. Gdy zauważają, że jedna z ofiar się rusza, w obawie przed zdemaskowaniem duszą ją. Nie przypuszczają, że zabił agenta FBI.

TV PULS, GODZ. 22.15

● **ZAMACH STANU** – Kanadyjsko-czeski film sensacyjny z 1998 roku. Rosyjscy terroryści pod wodzą Siergieja Constantina chcą obrabować skarbiec jednej z byłych republik sowieckich. Częścią ich planu jest zajęcie silosów międzykontynentalnych rakiet nuklearnych, co grozi wywołaniem globalnego konfliktu. Prezydent Mirowicz wzywa na pomoc amerykańskiego agenta. Jacka Gracy'ego. Jego pomocnicą jest dzielna Katarina.

TV 4, GODZ. 23.15

● **KOBIETA ODRZUCONA 2** – Amerykański thriller z 1996 roku. Amanda dręczy koszmarne sny. Seanse u psychoanalityka nie przynoszą efektów. Amanda próbuje sama dociec ich przyczyny. Okazuje się, że winnym nocnych lęków jest jej mąż.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **WIĘŹ** – Thriller amerykański z 1996 roku. Po pięciu latach pobytu w więzieniu Corky wychodzi na wolność. Kobieta postanawia samodzielnie wyremontować mieszkanie w jednym z luksusowych domów. Wkrótce pozna atrakcyjną sąsiadkę Violet i jej przyjaciela, miejscowego gangstera Ceasara. Niebawem Violet swoim prowokacyjnym zachowaniem doprowadza do zbliżenia z Corky. Tymczasem Ceasar przetrzymuje w domu Violet pieniądze należące do mafii. Dziewczyna uznaje, że nadarza się jedyna okazja, by zmienić swoje dotychczasowe życie...

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

zaprasza na kursy nauki jazdy.

Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22. Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bińczyckiego
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14

● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJEDO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16-17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE
DOMOWE OBIADY ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

Zaoczne Szkoły dla Dorosłych

● **Prywatne Liceum Ogólnokształcące**
– 2-letnie (po szkole zawodowej)
– 3-letnie (po szkole podstawowej)
● **Studium Policealne Administracyjno-Prawne**
– 2-letnie

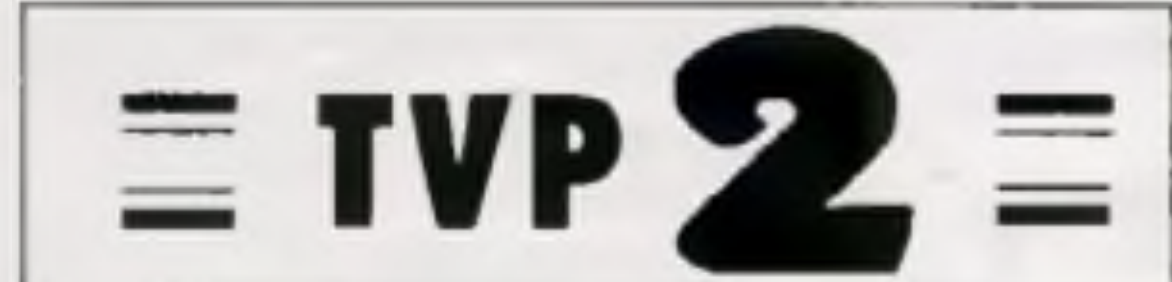
Miejsca prowadzenia zajęć
♦ os. Kalinowe 17 (SP 82)
♦ ul. Łąkowa 31 (SP 114)
♦ ul. Bujaka 15 (SP 149)
Kurdwanów

Informacje i zapisy
654-89-11, 0605-04-77-41

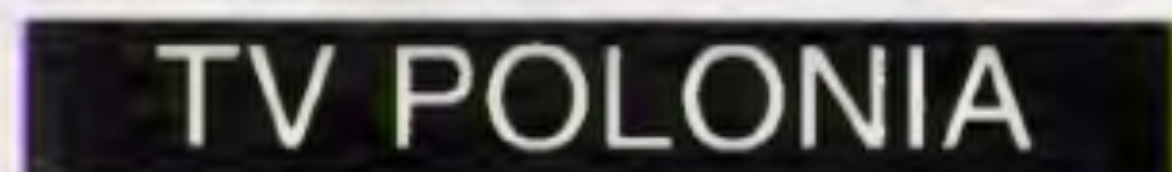
Niskie czesne i wpisowe



6.00 „Studio Sport” – finał lekkoatletycznego Grand Prix w Melbourne 7.00 „Za czy przeciw” – magazyn 7.30 „Zwierzęta świata” – „Śmigające antylopy, ulotne cienie (2)” – angielski film dok. 8.05 „Czarodziejski peryskop” – „Pojawiam się i znikam” – angielski serial przyrodniczy 8.30 „Teleranek” 9.00 „Zew krwi” – kanadyjski serial przygodowy 9.50 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 10.05 „Wojenna narzeczona” – polsko-angielski serial wojenny 11.05 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Dożynki Prezydentki – Spała 2001” – transmisja 14.10 „Od przedszkola do Opola – Mira Kubasińska” – program rozrywkowy 14.50 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 16.30 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Lokatorzy” – „Żegnaj Jacku” – polski serial komediowy 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Przygody Myszki Miki i Kaczora Donald” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Przeprowadzki” – „Szkłana kula Róży” – polski serial obyczajowy 21.20 „Prze-bój to jest nasz ostatni” – program rozrywkowy (stereo) 22.10 „Losowanie audiotę” 22.20 „Sportowa Jedynka” 22.55 Uczęta kinomana: „Pól serio” – komedia polska (2000), reż. Tomasz Konecki, wyk.: Edyta Olszowska, Rafał Królikowski, Maria Seweryn 0.25 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 0.35 „Toric podano” – angielski serial komediowy



7.00 „Kocham Lucy” – serial komediowy USA (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Studio Sport” – finał lekkoatletycznego Grand Prix w Melbourne 10.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 10.55 „Nie tylko dla komandosów” – „Selekcja” (1) 11.15 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – magazyn 11.45 „Nie tylko dla komandosów” – „Selekcja” (2) 12.00 „Afryka moich marzeń” – włosko-niemiecki serial obyczajowy 13.30 „Nie tylko dla komandosów” – „Selekcja” (3) 14.00 „Familiada” – telewizyjny 14.30 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.00 „Gala Lata z Radiem” (1) – koncert 16.00 „Na dobre i na złe” – serial obyczajowy 17.00 „Święta wojna” – serial komediowy 17.25 „Zwierzaki – dziwaki” – angielski serial dok. 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 19.00 „Gol” – magazyn piłkarski 19.55 „Gala Lata z Radiem” (2) – koncert 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.40 „Kruk” – serial sensacyjny USA 22.30 Studio Teatralne Dwójki: Olga Tokarczuk – „Numery” (2000), reż. Agnieszka Lipiec-Wróblewska, wyk.: Dorothea Landowska, Omar Sangare, Ewa Dałkowska 23.20 „Don Juan” – francusko-hiszpańsko-niemiecki dramat kostiumowy (1998), reż. Jacques Weber, wyk.: Jacques Weber, Michel Boujenah, Emmanuelle Beart

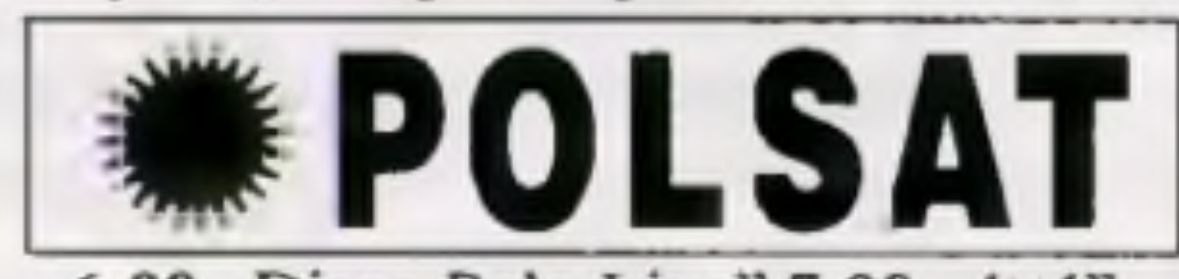


6.15 „Na dobre i na złe” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Tam, gdzie jesteśmy” – „Mój Paryż” 7.40 „Spotkania z tradycją” – „Przekazywanie tradycji, Miłówka” 8.05 „Fraglesy” – serial anim. 8.30 „Niedzielne muzykowanie” – „Przeboje Wojciecha Kilara” 9.00 „Literatura według Długosza – Franciszek Karpiński” 9.25 „Złotopolscy” – serial 10.20 „Dary i ludzie. Cuda i łaski Jasnogórskiej Pani” – film dok. 10.35 „Wiesław Lange” – reportaż 11.05 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 12.00 „Anioł Pański” 12.10 „Czasy” 12.25 „Otwarte drzwi” 13.00 „Transmisja Mszy Świętej” 14.00 Teatr dla Młodzieży: Radosław Figura – „Królowa Chłodu” 14.50 „Studio Sport” – 58. Tour de Pologne 16.30 „Kochamy polskie serie” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „M jak miłość” – serial 18.00 „W Polskę idziemy, czyli jubileusz Wiesława Gołasa” 18.55 „Ludzie listy piszą” 19.15 „Dobranocka” – „Sceny z życia smoków” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Krajobraz po bi-

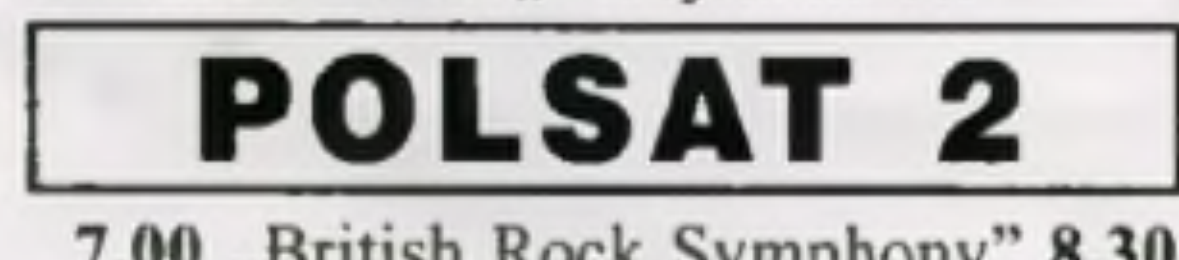
twie” – polski dramat psychologiczny 21.40 „Gol” – magazyn 22.30 „Panorama” 23.00 „Pamiętam” – film dok. 0.05 „Powtórki”



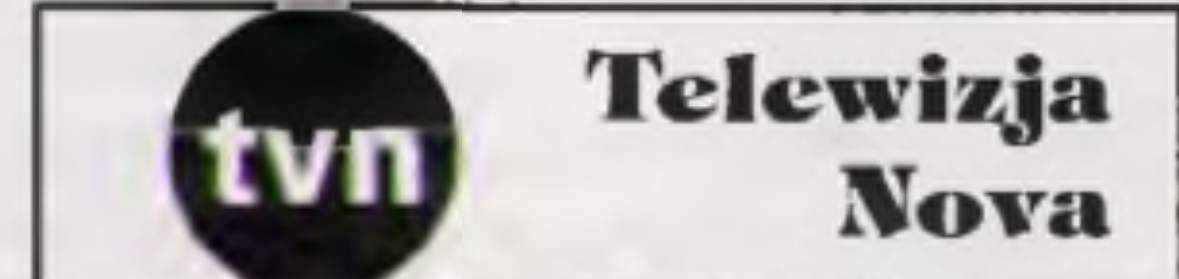
7.00 „Odkrywczy niewiarygodnych tajemnic” 7.30 „Bajki Hektora” 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Kalejdoskop sportowy” 8.30 „Rekomendacje kulturalne” 8.55 „Warto wiedzieć” 9.00 „Klasztory polskie” – reportaż 9.30 „Dr Quinn” – serial obyczajowy USA 10.30 „Złota ósemka” – australijski serial obyczajowy 11.20 „Kalejdoskop regionalny” 11.30 „Czarodziejki” – serial obyczajowy USA 12.30 „Rola” 12.45 „Z plecakiem i walizką” 13.10 „Podróże dalekie i bliskie” 13.30 „Folkowe lato z TV Regionalną Kraków” 14.05 „Warto wiedzieć” 14.10 „Dolnami rzek” 14.25 „Warto wiedzieć” 14.30 „Sport” – Tour de Pologne 15.25 „Tajemnica Sagali” – serial przygodowy 15.55 „Dziewczynny z Placu Hiszpańskiego 3” – włoski serial obyczajowy 16.50 „Reportaż z koncertu” 17.15 „Uśmiechnij się” – „Kabaret Teraz-Po-tem – Nieroby” 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.35 „Big Bang” – polski film obyczajowy 20.05 „Sport” – Mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn (Polska – Jugosławia) 21.00 „Świrnik raczej letni” 21.30 „Kronika” 21.45 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 22.00 „Śmieszność” – francuski film kostiumowy 23.35 „Dżem” – koncert 0.05 „Labirynty kultury” – „Dzieje Tewji Mleczarza”



6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 7.30 „Rzeka wielu nurtów” – serial dok. 8.00 „Kosmiczne wojny” – serial anim. 8.30 „Faccie w czerni” – serial anim. 9.00 „Hugo” – program dla dzieci 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 10.45 „Prawybyry – Nysa 2001” 11.00 „Dharma i Greg” – serial 11.30 „Teraz Ty” – serial komediowy 12.00 „Gangu Olsena skok przez płot” – duńska komedia sensacyjna 13.45 „Zawód – szpieg” – serial sensacyjny USA 14.40 „Benny Hill” – program rozrywkowy 15.20 „Fundacja Polsat” 15.30 „Informacje” 15.45 „Rodzina zastępcza” – serial 16.15 „Szpital na perypetiach” – serial komediowy 16.45 „Amazonki” – reality show 17.35 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 18.30 „Informacje” 18.50 „Sport” 19.05 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 20.00 „Życiowa szansa” 20.55 „Zerwane więzi” (21.30 „Lotto”) 21.55 „Zadawnione porachunki” – western USA 23.40 „Buffy – postrach wampirów” – serial 0.35 „Magazyn Ligi Mistrzów” 1.35 „Muzyka na bis”

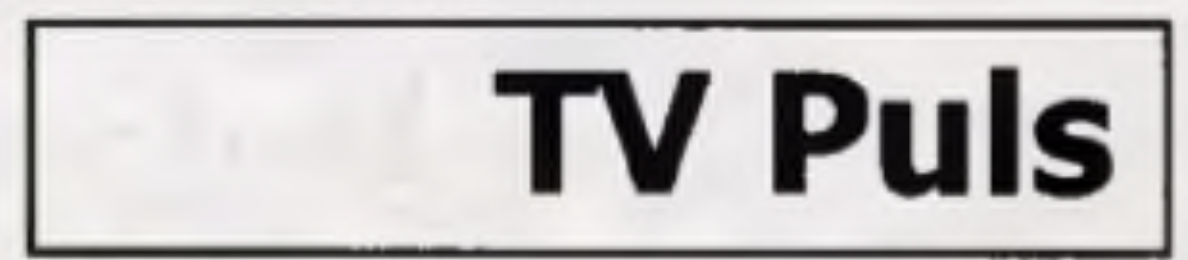


7.00 „British Rock Symphony” 8.30 „Cristina Aguilera” – koncert 9.45 „Słynne samochody świata” – film dok. 10.45 „TV Market” 11.00 „Panorama Australii” 11.30 „Łowcy duchów” 12.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 12.30 „Królewskie rody świata” 13.00 „Wojny XX wieku” 13.30 „VIP” 14.00 „Robert Alagna” – koncert 14.40 „TV Market” 15.00 „Aficionado – Dr John” 15.30 „Informacje” 15.50 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 16.15 „Ludzie się liczą” 16.45 „TV Market” 17.00 „Biznes tydzień” 17.15 „Kontakt” 17.45 „Dziennik” 18.00 „Aficionado – Lenny Kravitz” 18.35 „Informacje” 19.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 19.30 „Aficionado – Garbage 20.00 „Słynne marki samochodów” – film dok. 21.00 „Na każdy temat” 22.00 „Siła karate” – film dok. 23.00 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 23.30 „Europejski przegląd erotyczny”

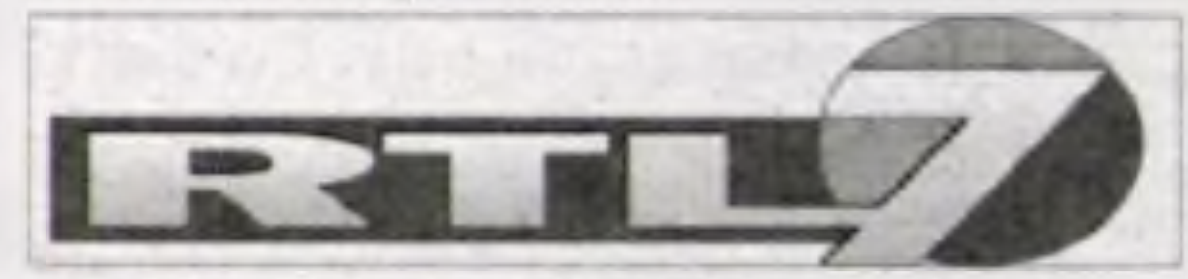


6.20 „Telesklep” 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.10 „Szalona wyprawa Billa i Teda” – film fantastyczny USA 9.50 „Nieugięty Luke” – film sensacyjny USA 12.00 „Droga do gwiazd” 13.00 „Przygody Supermęża” – serial przygodowy USA 13.55 „Co za tydzień” 14.15 „Goonies” – film przygodowy USA 16.15 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 17.15 „Nauka jazdy”

– serial dok. 17.45 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Big Brother” – „Ring” 21.40 „Pod napięciem” – talk-show 22.10 „Super Wizjer TVN” 22.40 „Nie do wiary” – magazyn popularnonaukowy 23.10 „Noktowizjer” 23.45 „Ale plama” – program rozrywkowy 0.15 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 1.10 „Człowiek bez znaczenia” – irlandzko-angielski film obyczajowy 2.55 „Big Brother nocą”



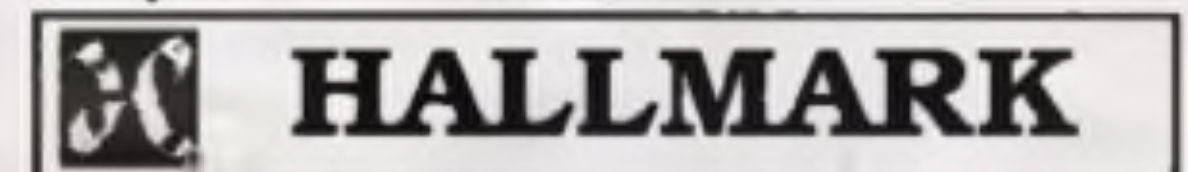
7.00 „Matka Teresa” – misjonarka miłości” – film dok. 8.00 „Powrót Dogtiana” – serial anim. 8.30 „Historie biblijne” – serial anim. 9.00 „Terra X: Skarb Templariuszy” – film dok. 10.00 „Benji” – film dla młodzieży USA 11.45 „Anioł Pański” 12.30 „Non possumus” – film dok. 13.30 „Jeśli” – film o Rudyardzie Kiplingu” – angielski film dok. 14.30 „Arsene Lupin” – serial sensacyjny 15.30 „Cudowne lata” – serial obyczajowy 16.00 „Covington Cross” – serial kostiumowy 16.55 „Jak się robi...” – reportaż 17.15 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 18.10 „Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz” – polska komedia obyczajowa 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Detektyw w sutannie” – serial sensacyjny USA 21.25 „Piątka u Semki” – program publicystyczny 22.00 „Widzialne i niewidzialne” – magazyn 22.30 „Jeśli” – film o Rudyardzie Kiplingu” – angielski film dok. 23.30 „Non possumus” – film dok.



7.00 „Teledyski” 8.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Delfy”, „Wilki morskie”, „Sylvan”, „Przygody Papirusa”, „Speed Racer”, „Grupa specjalna Eko” 10.00 „Telezakupy” 10.35 „SeaQuest” – serial sf. USA 11.25 „Zranione serca” – film obyczajowy USA 13.00 „Teleokazja” – magazyn podróżników 13.30 „Stoneczny patrol” – serial przygodowy 14.25 „Gdy pupile tracą ciepłość” – film przyrodniczy 15.25 „Ragtime” – film obyczajowy USA 18.00 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial sensacyjny 19.00 „Bez fikcji” – „Łowcy nagród” – film dok. 20.00 „Silicon Towers” – film sensacyjny USA 21.50 „Oddział specjalny” – film sensacyjny USA 23.30 „Pamela 2” – film erotyczny USA 1.15 „Cobra – oddział specjalny” – niemiecki serial sensacyjny 2.00 „Silicon Towers” – film sensacyjny USA



6.20 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 7.20 „Niepokonani” – western USA 9.30 „Droga do Avonlea” – serial dla młodzieży 10.30 „Długa droga do domu” – film przygodowy USA 12.00 „Kinomaniak” 12.30 „Przegląd tygodnia” 13.00 „Czwórka na topie” 13.30 „A kuku” – program rozrywkowy 14.00 „Lokatorzy” – film sf. USA 15.30 „Droga do sławy” – serial obyczajowy 16.30 „Smoki z Komodo” – film dok. 16.50 „Różowa pantera” – serial anim. 17.15 „Jak pan może, panie doktorze!” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.05 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 19.00 „The Hobbs” – serial dla dzieci 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 20.55 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny USA 21.50 „Drogówka” 22.20 „Supergol” 22.55 „Skala zdobywcy” – thriller hongkoński 0.55 „Millennium” – serial sensacyjny USA 1.25 „Super VIP” 1.55 „Strefa P”



7.00 „Matka Davida” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Derby” – film obyczajowy USA 11.00 „Podróż do wnętrza Ziemi” (2) – film przygodowy USA 13.00 „O Osmondach inaczej” – film biograficzny USA 15.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „Derby” – film obyczajowy USA 18.00 „Wyprawa «Jednorożca»” (2) – film fantasy USA 20.00 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 22.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.30 „Niech drogę do domu wskażą gwiazdy” – film obyczajowy USA 2.00 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (1) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 5.00 „Miejsc dla Annie” – dramat obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 13.45

● ZAWÓD: SZPIEG – Drugi odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1999 roku. Bracia Keimbacher z Centrum Kontroli Chorób kradną próbki ze zmutowanym wirusem ospy. Chcą zarazić ludzi nieznaną chorobą, a potem sprzedawać szczeniówkę po bająnskich sumach. Monk i Holiday muszą odebrać wirusy szalonym braciom i zapewnić bezpieczeństwo naukowcom, którzy mogą opracować taką szczeniówkę.

RTL 7, GODZ. 20.00

● SILICON TOWERS – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Charlie poznaje kod, który pozwala mu wejść do komputerów korporacji, w której pracuje. Jednak za swoją ciekawość może zapłacić życiem.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● PRZEPROWADZKI – Drugi odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2000 roku. Jest rok 1901. Czesiek zakochuje się w Róży. Nie wie, że jest ona obiektem westchnień także jego brata. Gdy ojciec dziewczyny nie chce zgodzić się na ślub z furmanem Róża ucieka z domu. To posunięcie kruszy opór pana Ignacego. Nie tylko zgadza się na mezalians córki z Cześkiem, ale i ofiarowuje młodym w prezencie ślubnym pieniądze na założenie własnego interesu.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● ZADAWNIONE PORACHUNKI – Amerykański western z 1998 roku. Dwaj podstarzali rewolwerowcy: Lee

i Tarence, chcą pomóc śmierć przyciaciela, Tobeya. Tobey został zamordowany przez ich dawnego kompana, Holdena. Lee i Tarence chcą stoczyć z Holdenem pojedynek i jednocześnie zaopiekować się synem Tobeya.

PROGRAM I, GODZ. 22.55

● PÓL SERIO – Polska komedia z 2000 roku. Film, którego autorzy bawią się kinem, na ubiegłorocznym FFFF zdobył aż pięć nagród. Marzący o debiucie scenarzysta, reżyser i operator spotykają energicznego producenta. Proponują mu pomysł na film: ma to być współczesna wersja „Romea i Julii”. Producent nie jest zachwycony, żąda produktu masowego. W trakcie półtorarocznej współpracy powstają nowe scenariusze, żaden jednak nie odpowiada oczekiwaniom producenta wizjonera.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● DON JUAN – Francusko-hiszpańsko-niemiecki dramat z 1996 roku. Scenariusz filmu jest swobodną adaptacją sztuki Moliera. Porzucający ukochaną Elwirę, Don Juan wpada na pomysł jej ponownego wprowadzenia, tym razem statkiem. Burza na morzu niweczy chytry plan. Wyratowana z topieli dziewczyna wraca do klasztoru, a uwodzicielowi i jego ludziom przychodzą z pomocą rybacy z wioski. Wykorzystując swą pozycję kochliwy szlachcic nawiązuje romans z dwiema miejscowymi pięknościami. Ale i one nie na długo zagoszczą w jego sercu.



MEBLE NA ZAMÓWIENIE
os. Boh. Września 76
tel. 647-61-20

STUDIO MEBLI KUCHENNYCH
os. 2. Pułku Lotniczego 12
tel. 641-29-72

❖ CENY PRODUCENTA
❖ SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY
❖ POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!

Kupon uprawniający we wrześniu do bezpłatnej konsultacji lekarskiej w kierunku osteoporozy w Specjalistycznym Gabinetie Reumatologicznym Anny Smoroń lekarza chorób wewnętrznych, specjalisty reumatologii, balneoklimatologii i medycyny fizykalnej. Adres gabinetu: Przychodnia Lekarska PBM Kraków, os. Szklane Domy 2A, rejestracja po godz. 19.00: tel. 387-24-82

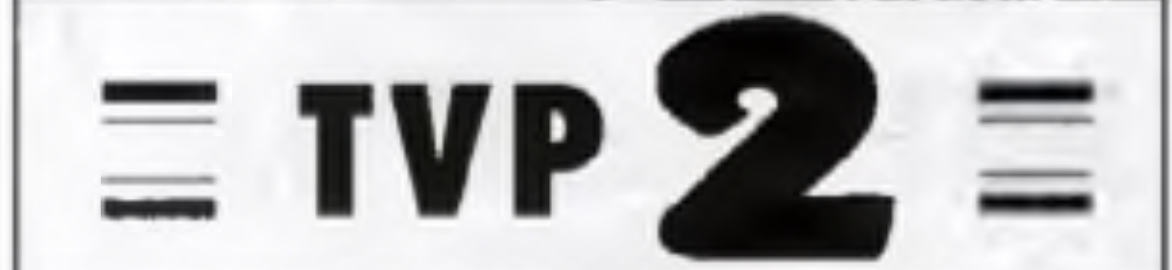
FUNDACJA WŁASNOŚCI PRACOWNICZEJ ogłasza zapisy do szkół posiadających uprawnienia szkół publicznych

POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
Okres nauki – 2 semestry
w piątki wieczorem, soboty i niedziele przed południem, przyjmujemy bez matury i bez egzaminów, czesne od 150 zł

technicy: ● informatyk ● ekonomista ● administracji ● bhp ● rachunkowości ● prac biurowych
Informacja oraz przyjmowanie dokumentów od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00, pok. 120,
KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2
tel. (012) 641-65-61, 641-65-62, 641-65-14, 641-65-24, fax 641-65-14, e-mail – fwphs@kki.net.pl
ZAPRASZAMY!



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Lassie” – serial 9.10 „Pchła szachrajka” – film anim. 9.35 „Gimnastyka dla przedszkolaków” 9.40 „Julek i zwierzęta” 10.00 „Hornblower” – serial obyczajowy 10.50 „Teleskopy” 11.10 „Sfinks – zagadki historii” – „Smierć przyszła przez morze” (2) – serial dok. 11.45 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Plebani” – serial 13.10 „Dom pełen zwierząt” 13.30 „Ekran z kwiatkiem” 13.35 „Teleskopy” 13.55 „Czas na komputer” 14.25 „Sprawnym być” 14.35 „Abecadło kina” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Giełda” 15.25 „Auto-mix” 15.45 „Klasa na obcasach” – serial 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.35 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 2001” 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Bob budowniczy” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Miej oczy szeroko otwarte: „Niesamowite macierzyństwo” – nowozelandzki film dok. 21.10 Teatr TV: Giovanni Boccaccio – „O przemysłności kobiety niewiernej...” (1994), reż. Maciej Dutkiewicz, wyk.: Janusz Gajos, Jan Frycz, Anna Majcher 22.05 „Droga Krzyżowa Jerzego Dudy-Gracza na Jasnej Górze” – koncert 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Dobre książki” 23.30 „Ciemności kryją ziemię” (2) – hiszpańsko-niemiecki dramat kostiumowy (1989), reż. Stanislas Barabas, wyk.: Francisco Rabal, Dietmar Schönherr



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.30 „Karnawał gwiazd” – program rozrywkowy 10.30 „Wyzwoleni” – film dok. 11.10 „Lucy Sullivan” – serial komediowy 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.10 „Artyści dzieciom” – program rozrywkowy 13.00 „Panorama” 13.10 Ich pięćcioro” – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – serial przygodowy 14.25 „Na maksa” – teleturniej 14.50 „Krzyżówka szczęścia” 15.30 „Złoto polskie” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial obyczajowy 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.55 „Śpiewające fortepiany” 20.00 „Linia specjalna – Aleksander Kwaśniewski” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Zmiennicy” – serial 22.45 „Psy 2 – Ostatnia krew” – polski film sensacyjny (1994), reż. Władysław Pasikowski, wyk.: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Artur Żmijewski 0.30 „36. Międzynarodowy Festiwal Wratistavia Cantans” – „Paco Pena – Msza Flamenco”

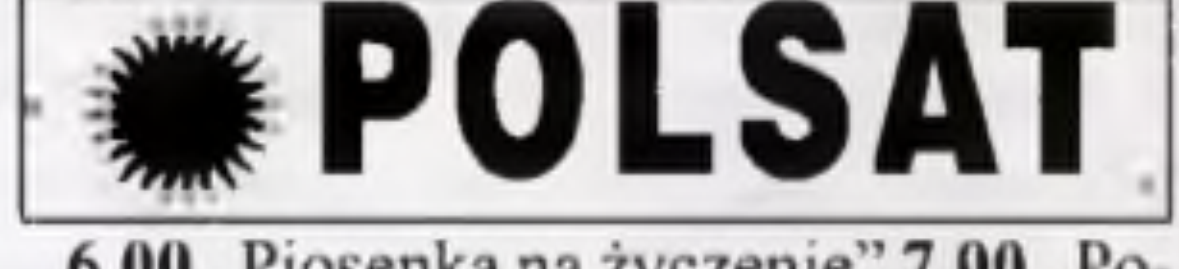


6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Dzieci dzieciom” 9.20 „Z dziecięcej półki” 9.25 „Zaliczenie” – polski film psychologiczny 9.55 „M jak miłość” – serial 10.35 „Kochamy polskie seriale” 11.00 „W Polskę idziemy, czyli jubileusz Wiesława Gołasa” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Jaćwiesz” – reportaż 12.35 „Dom Polski” – „Mieszkanie w PRL-u” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „W jednym życiu” – film dok. 14.05 „Gołdec i Orkiestra” – koncert 14.35 „Chroń piękno tej ziemi” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Małe ojczyzny” – „W poszukiwaniu Czarnej Perły” 15.35 „Co nam w duszy gra” 16.30 „Kundle i reszta” – serial anim. 17.00 „Telexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Sportowy tydzień” 18.20 „Teleskopy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Polacy na Białorusi” – reportaż 19.15 „Dobranocka” – „Przygód kilka wróbla Ćwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Zmiennicy” – serial 21.00 „Muzyka łączy pokolenia” 21.55 „Zaproszenie” 22.15 „Artystyczne pasje Magdaleny Marusak-Gądek” 22.30 „Panorama”

23.00 „Wybory Polaków” 23.10 „Portrety – Elżbieta Karkoszka” 23.35 „XX Międzynarodowy Festiwal Muzyki Cerkiewnej – Hajnówka” 0.35 „Monitor Wiadomości” 0.50 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”



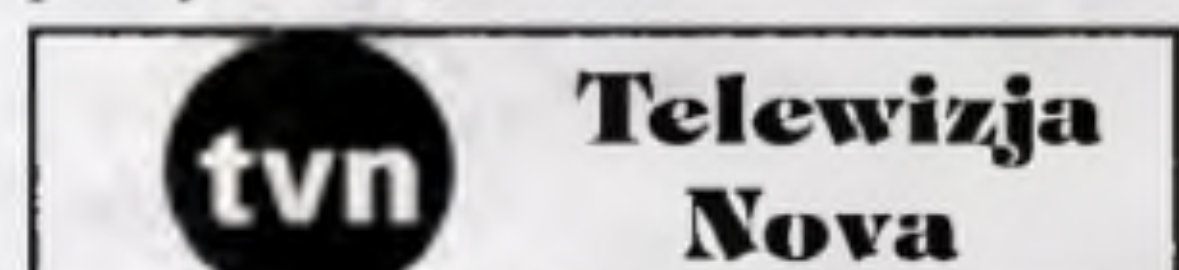
7.00 „Mały Miś” – serial anim. 7.30 „Zdumiewający świat zwierząt” – serial przyrodniczy 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” – serial 10.00 „Spółka rodzinna” – serial 10.30 „Spotkania z taaką rybą” 10.45 „Dom Muratora” 11.15 „Saga Jacksonów” – serial 12.00 „Zaproszenie” – „Skarby świętokrzyskie” 12.20 „Życiorysy z refrenem – Beata Rybotycka” 12.45 „ZUS radzi” 13.00 „Legendsy dalekich światów” – serial dok. 13.30 „Psychiatria bez lęku i wstydu” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Z plecakiem i walizką” 15.55 „Podróże dalekie i bliższe” 16.15 „Z kart krakowskiego archiwum” 16.30 „Lassie” – serial 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – Mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn (Polska-Włochy) 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.45 „Jazz nocą – Gordon Beck Trio” – koncert



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jezioro marzeń” – serial 8.45 „Asy z klasy” – serial dla młodzieży 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Rodzina zastępcza” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – teleturniej 13.30 „Amazonki” – reality show 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.50 „Pokemon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Jezioro marzeń” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.50 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial obyczajowy 20.00 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.55 „Okup” – dramat sensacyjny USA (21.30 „Lotto”) 23.15 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Zostać Miss” – polski serial obyczajowy 0.50 „Operacja Noe” – thriller niemiecki 2.40 „Muzyka na bis”

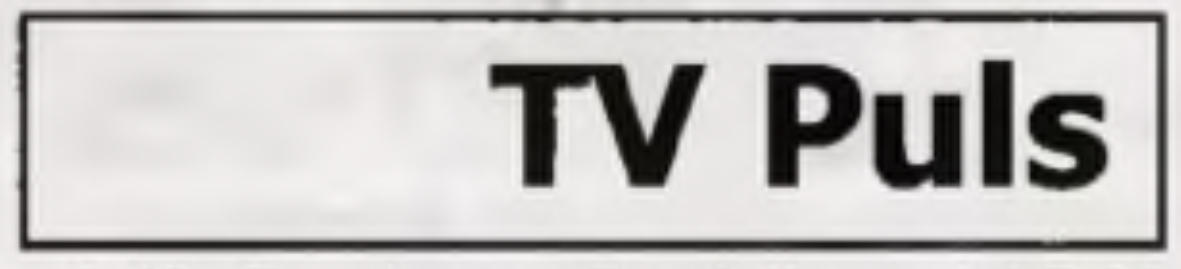


7.00 „Wyprawy” 7.55 „Celine Dion” – koncert 9.15 „Afficionado – Ornette Coleman” 9.45 „Wojny XX wieku” 10.15 „Archiwum Kontakt” – „Lebensstein” 11.15 „Heavy metal” – koncert 12.15 „Graffiti” 12.30 „Łowcy duchów” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Afficionado – Ornette Coleman” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Wojny XX wieku” 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Bryan Ferry” 17.00 „Łowcy duchów” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Przebieg wydarzeń tygodnia” 19.45 „Afficionado – Carlos Santana” 20.15 „Raz, dwa, trzy” 20.45 „Panorama Australii” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Tab Two” 22.25 „Informator prawny” 22.50 „Ring europejski” 23.10 „Informacje” 23.30 „Planeta Południe” 0.00 „Biznes TV” 0.05 „Raz, dwa, trzy” 0.35 „Wyprawy” 1.35 „Graffiti”

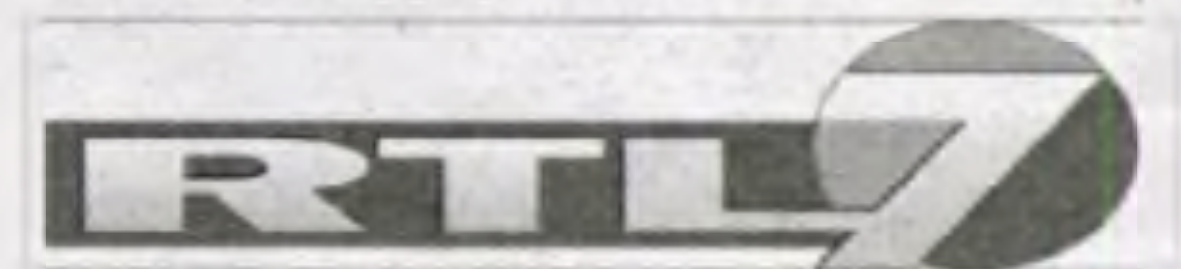


5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Myszorki na prerii” 8.40 „Farma pełna strachów” – serial anim. 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – „Zobacz więcej” 11.25 „Big Brother” – „Ring” 12.40 „Guziczek” 13.05 „Myszorki na prerii” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20

„Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.50 „Milionerzy” – teleturniej 21.40 „13. Posterunek” – serial 22.15 „Nauka jazdy” – serial dok. 22.45 „Maraton uśmiechu” 23.15 „TVN Fakty” 23.25 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.55 „Big Brother” – „Extra” 0.40 „Multikino” 1.10 „Big Brother” – „Ring” 2.20 „Co za tydzień” – magazyn 2.40 „Automaniak” 3.10 „Big Brother nocą”



6.40 „Remington Steele” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” 9.30 „Covington Cross” – serial 10.20 „Detektyw w sutannie” – serial 11.15 „Arsène Lupin” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.15 „Talk-show” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na prerii” – serial 17.30 „Studio wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Tajemniczy element” – serialu sensacyjnego 21.30 „Przepraszam, czy tu biją?” – polski film sensacyjny 23.00 „Wydarzenia” 23.10 „Komentarz dnia” 23.20 „Humory Waldemara Ogińskiego” 23.50 „Biznes Info” 0.00 „Przepraszam, czy tu biją?” – polski film sensacyjny



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Teleskopy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Teleskopy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Zar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial 20.00 „Zabójczy wirus” – film sf. USA 21.30 „Ambicja” – thriller USA 23.20 „Zar tropików” – serial 0.15 „Zabójczy wirus” – film sf. USA 1.30 „Ambicja” – thriller USA



6.00 „Strefa P” 6.35 „V max” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!stravaganza” 8.20 „Dungeons and Dragons” 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” – reality show 10.20 „Na południe” – serial 11.20 „Lokatorzy” – serial sf. 12.40 „Smoki z Komodo” – film dok. 13.20 „V Max” 13.50 „TV4 KROPKA PL” 14.20 „Strefa P” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” 17.30 „Dziennik” 17.45 „Europejski ring” 18.00 „Na południe” – serial 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Millennium” – serial sensacyjny USA 20.55 „Pierwsza fala” – kanadyjski sf. 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Szkoła przetrwania” – serial 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.00 „Głowa rodziny 2” – serial komediowy USA 0.30 „Podwójna gra” – pilot serialu sensacyjnego USA 2.20 „Muzyczne listy” 3.20 „Strefa P”



7.00 „O Osmondach inaczej” – film biograficzny USA 9.00 „W rezerwie” – dramat obyczajowy USA 11.00 „Miejsce dla Annie” – dramat obyczajowy USA 13.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – serial 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 16.00 „W rezerwie” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Portret zabójcy” – thriller USA 20.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 22.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Inne spojrzenie” – kanadyjski film obyczajowy 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 5.00 „Malpiarnia” – film sf. USA

Rzut oka

ŁATWO ZOSTAĆ PRZESTĘPCĄ!

Rzadko zdajemy sobie sprawę, jak niewiele trzeba, aby mieć spore kłopoty z prawem. Teraz, kiedy stale bezrobocie i są problemy z jakimkolwiek zatrudnieniem, a samo przyjęcie do pracy jest nierzadko obwarowane zastrzeżeniem o niekaralności – uznanie za przestępcę może sprawić wiele kłopotów. Niewiele do tego trzeba – wystarczy być pijanym kierowcą, albo posiadać przerobione dokumenty badania technicznego samochodu.

Niedawno jeden z dyrektorów krakowskich szkół zaskoczony został informacją, że przedstawiony przez niego dowód rejestracyjny posiadanego fiata, budzi spore wątpliwości policjantów. Ci zatrzymali dokument, a w urzędzie komunikacji stwierdzono, iż pieczęć diagnosty dopuszczająca pojazd do ruchu jest najnormalniej podrobiona. Jego właściciel nie mając pieniędzy na odremontowanie będącego w fatalnym stanie technicznym pojazdu, postanowił „kupić” badanie techniczne. Ponieważ znajomy diagnosta bał się ryzykować, na giełdzie samochodowej w Balicach zrobił to jakiś nieznanomy za 200 złotych. Było to i tak dla zleceniodawcy oplacalne, bowiem naprawa we fiacie układu wydechowego i hamulcowego miała kosztować przeszło 1000 złotych.

I tak sprawa trafiła do sądu i pan dyrektor będzie odpowiadał za przestępstwo. Co prawda nie grozi mu raczej kara bezwzględnej pozbawienia wolności, ale już samo skazanie oznacza wpis do rejestru skazanych.

Nie inaczej jest z ponad 100 tysiącami polskich kierowców, których w tym roku zatrzymano podczas jazdy po pijanemu. Jeżeli mieli powyżej 0,5 promila alkoholu we krwi, wtedy odpowiadają jako przestępcy. Na razie w Polsce za prowadzenie w takim stanie mimo zagrożenia dwoma latami bezwzględnej pozbawienia wolności, nikogo nie skazano zamknięciem w celi, a kary ograniczały się zazwyczaj do dwu- lub trzyletniego zakazu prowadzenia pojazdów i grzywnami.

To jednak, jak zresztą przyznają sami policjanci, nie jest najbardziej dokuźliwy aspekt wprowadzonych od grudnia zeszłego roku przepisów. Najpoważniejszą dolegliwością podobnie jak w przypadku wspomnianego już dyrektora krakowskiej szkoły okazuje się wpisanie takiej osoby jako przestępcy do Centralnego Rejestru Osób Skazanych, gdzie trafia nie tylko nazwisko takiego delikwenta ale także odciski jego palców i tzw. zdjęcia sygnalityczne. A konsekwencje tego są potem dość dokuźliwe i to niekoniecznie związane z pobytem w celi czy karą finansowymi. Niestety, nader często pracodawcy nie dowierzając swym pracownikom, sprawdzają sami w rejestrze, czy przyjmowani do pracy są absolutnie czysti. Wiele firm zastrzega sobie takie czynności, tym bardziej, że na rynku pracy robi się tłoczno i chętnych nie brakuje.

Dlatego czasami wracając z imieniem, czy robiąc samochodowe oszczędności warto przeliczyć, czy rzeczywiście się nam to opłaca?

MAREK OGAREK

Tak było

APEL DO LUDZI PRACY

Najważniejszym wydarzeniem politycznym jesieni 1981 roku był I Krajowy Zjazd „Solidarności”, którego pierwsza tura rozpoczęła się 5 września – dokładnie 20 lat temu. W gdańskiej hali „Olivia” zebrało się 865 delegatów, reprezentujących niemal 10 milionów członków Związku. Zjazd rozpoczął się w krytycznej sytuacji politycznej: rosły trudności w zaopatrzeniu kraju we wszystkie podstawowe produkty (pomimo systemu kartkowego, ograniczającego możliwość zakupów, brakowało chleba, mięsa, masła, cukru, węgla, benzyny, papierosów), a równocześnie nasilała się propagandowa kampania komunistycznego reżimu, obciążająca „Solidarność” winą za gospodarczą katastrofę i szermująca oskarżeniami o dążenie do przejęcia władzy w PRL.

W tych warunkach znaczna część związkowych działaczy uważała, że tylko radykalne działania mogą przezwyciężyć opór komunistycznej dyktatury. Domagano się przede wszystkim dostępu do środków masowego przekazu, a także zmiany przepisów dotyczących samorządu pracowniczego (m.in. możliwości odwoływania i powoływania dyrektorów) i przeprowadzenia w tej sprawie ogólnonarodowego referendum. Pojawili się również głosy postulujące przeprowadzenie demokratycznych wyborów do sejmu. Najważniejszym jednak wydarzeniem pierwszej tury zjazdu stało się uchwalenie „Posłania do ludzi pracy Europy Wschodniej”.

W „Posłaniu” polscy związkowcy deklarowali solidarność z robotnikami i pracownikami w innych krajach komunistycznych, w których o niezależnych organizacjach związkowych nie można było nawet marzyć. „Popieramy tych z was, którzy zdecydowali się wejść na trudną drogę walki o wolny ruch związkowy. Wierzymy, że już niedługo wasi i nasi przedstawiciele będą mogli się spotkać celem wymiany związkowych doświadczeń” – napisano w zakończeniu „Posłania”. Można sobie wyobrazić, jak podobne słowa musiały zirytować sowieckich władców Kremla, a także ich namiestników w Berlinie, Pradze czy Budapeszcie. Również kierownictwo PZPR rozpoczęło histeryczną kampanię przeciwko uchwałom zjazdu. W oświadczeniu Biura Politycznego PZPR napisano m.in. o „awanturczych tendencjach”, „programie politycznej opozycji, godzącej w żywotne interesy narodu i państwa polskiego”, „konfrontacji grożącej rozlewem krwi”.

W rzeczywistości deklaracja zjazdu „Solidarności” miała jedynie symboliczne znaczenie. W większości państw komunistycznych nie było jeszcze żadnych objawów walki o związkowe prawa, a tam, gdzie one się pojawiały – tak jak w Związku Sowieckim – były dziełem nielicznych desperatów, szybko wyłapywanych i zamykanych w łagrach lub szpitalach dla umysłowo chorych. Deklaracja trafiała więc w próżnię i jedynie w środowiskach politycznych emigrantów została przyjęta z radością i wdzięcznością.

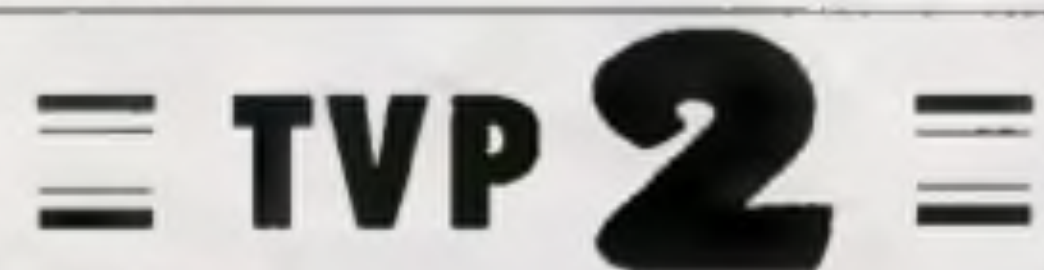
„Posłanie” nie miało też wpływu na dalszy przebieg wydarzeń w Polsce, ponieważ decyzje o likwidacji „Solidarności” siłą zapadły dużo wcześniej, a przygotowania do wprowadzenia stanu wojennego trwały bez względu na postawę związkowych działaczy. Gwałtowna reakcja komunistycznych środków przekazu miała raczej na celu zrzućcie na „Solidarność” odpowiedzialności za przygotowywany zamach oraz danie reżimowi jeszcze jednego pretekstu do rozpoczęcia działań zbrojnych. Dlatego Biuro Polityczne PZPR potępiło „obłądną prowokację wobec sojuszników Polski”.

Pierwsza tura zjazdu zakończyła się 10 września, druga trwała od 26 września do 7 października. Przyjętego przez zjazd programu, zatytułowanego „Samorządna Rzeczpospolita”, nie udało się zrealizować. 13 grudnia 1981 roku na prawie dziesięć lat komunistom udało się powstrzymać agonię totalitarnego systemu.

RYSZARD TERLECKI



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Stinky i Jake” – serial anim. 9.10 „Dźwiękogra” – quiz muzyczny 9.25 „Gimnastyka buzi i języka” 9.25 „A... Psik” 10.00 „Hornblower” – serial obyczajowy 10.50 „Telezakupy” 11.10 „Perypetie ze zdrowiem” – „Zimna wojna” – angielski serial dok. 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.15 „Dom Muratora” 13.35 „Telezakupy” 13.50 „Kulisy wojska” – magazyn 14.25 „Katalog zabytków” – „Zamek w Darłowie” 14.35 „Pomorskie pejzaże historyczne” – „Słowianie i Niemcy” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Archiwum polskich wydarzeń kulturalnych” 15.40 „Klasa na obcasach” – serial 16.10 „Moda na sukces” – serial 16.35 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „W jeżynowym grodzie” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 21.00 „Serce z węgla” – film dok. 21.35 „Studio Wyborcze Jedyński” 22.30 „Monitor Wiadomości” 22.45 „Sportowy flesz” 22.55 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 23.05 „Serce w rozterce” – komedia romantyczna USA (1996), reż. Jon Sherman, wyk.: Dan Futterman, Susan Floyd



7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – serial obyczajowy 9.05 „Kabaret na festiwalu” (1) – program rozrywkowy 9.55 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial 10.35 „Program powtórkowy” 11.10 „Lucy Sullivan” – serial komediowy 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.00 „Kocham cię życie” – koncert 13.00 „Panorama” 13.10 „Ich pięcioro” – serial 14.25 „Krećcioła” 14.45 „Krzyżówka 13-latków” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” 15.30 „Złotopolscy” – serial 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Ogród sztuk” – „Góry” 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Nagrody im. Andrzeja Drawicza” – relacja 22.00 „Magazyn Ekspresu Reporterów” 23.30 Kocham kino: „Widmo wolności” – komedia francuska (1974), reż. Luis Bunuel, wyk.: Bernard Verley, Maxence Mailfort, Jean-Claude Brialy

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Sówka” – teleturniej dla dzieci 9.30 „Zabawy językiem polskim” 10.00 „Zmiennicy” – serial 11.00 „XX Międzynarodowy Festiwal Muzyki Cerkiewnej – Hajnówka” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Spotkania z tradycją” 12.30 „Opera nr 23” – film anim. 12.40 „Konwencje teatralne” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Sportowy tydzień” 14.25 „Boże miejsce na ziemi – Kodyń” – reportaż 14.45 „Katalog zabytków” – „Chelmo – miasto lokacyjne” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna – polszczyzna” 15.30 „Bezludna wyspa” 16.10 „Preludium sławy” – film dok. 16.35 „Laszko Tokes – biskup z Siedmiogrodu” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedyński” 17.30 „Sówka” – teleturniej dla dzieci 17.55 „Awantura o Basię” – serial 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Reksio” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sukces” – polski serial obyczajowy 20.30 „Program publicystyczny” 21.30 „Wieczór z Jagielskim” 22.10 „Videokaseta” – film anim. 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyński” 23.55 „Zakazana miłość” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Anatoli” – serial anim. 7.30 „Strażnicy dobrej nowiny” – serial anim. 8.00 „Kronika” 8.10 „Szlakami Podkarpacia” 8.30 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fraglesi” – serial 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „ZUS radzi” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Na kłopoty Bednarski” – serial 12.15 „Koncert 3 w 3” – „Piosenki Edith Piaf śpiewa Agnieszka Matysiak” 13.00 „Zaginione miasta świata arabskiego” – „Palmyra – narzeczona pustyni” – serial dok. 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.35 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – Superliga tenisa stołowego (Polska-Rosja) 20.35 „Telekurier” 21.00 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Gulaż (2)” – „Żeby martwy był bardziej martwy” – angielski serial dok. 23.15 „Cyberix” 23.25 „Brutal” – meksykański dramat obyczajowy

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „Jeziro marzeń” – serial 8.45 „Roswell: W kręgu tajemnic” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Macie, co chcecie” 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.30 „Idź na całość” – show 14.30 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 15.00 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial przygodowy 17.35 „Cud miłości” – serial obyczajowy 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial argentyński 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „Rodzina zastępcza” – polski serial komediowy 21.00 „Wywiad z wampirem” – horror USA (21.30 „Lotto”) 23.20 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 1.00 „Na każdy temat” – „Eros i bielizna” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „Rage Against the Machine” – koncert 8.40 „Roberto Alagna” – koncert 9.15 „Graffiti” 9.30 „Informator prawny” 10.00 „Panorama Australii” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Szkie do portretu” 11.30 „Heavy metal” – koncert 12.30 „Planeta Południe” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Panorama Australii” – serial dok. 16.30 „Biznes TV” 16.35 „Afficionado – Carlos Santana” 17.00 „Planeta Południe” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 19.45 „Afficionado – Tomasz Stańko” 20.15 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.45 „Łowca duchów” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Graffiti” 22.50 „Focus – poznaj świat” 23.15 „Biznes TV” 23.20 „Informacje” 23.40 „VIP” 23.50 „Okna na Chicago” 0.20 „Informator prawny” 0.45 „Wyprawy” 1.45 „Graffiti”

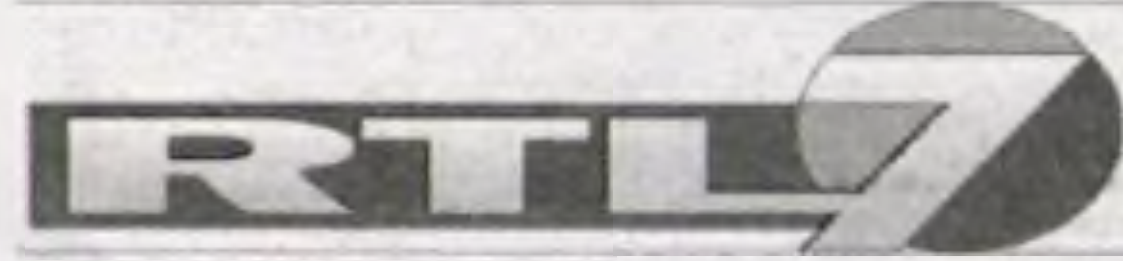
Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Myszorki na prerii” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Maraton uśmiechu” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszorki na prerii” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.35 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” – teleturniej 16.00 „TVN Fak-

ty” 16.20 „Virginia” – serial 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Mroczna obsesja” – film sensacyjny USA 22.35 „Na ratunek” – serial dok. 23.05 „TVN Fakty” 23.15 „Drew Carey Show” – serial komediowy 23.45 „Big Brother” – „Extra” 0.30 „Tenbit.pl” – magazyn internetowy 1.30 „Super Wizjer TVN” 2.00 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na prerii” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Tajemniczy element” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na prerii” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Testament” – film sensacyjny USA 22.10 „Nietykalni” – serial 23.05 „Wydarzenia” 23.15 „Komentarz dnia” 23.25 „M kwadrat” 23.55 „Biznes Info” 0.05 „Testament” – film sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” – teleturniej 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial dla młodzieży 18.30 „Zar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Pokonał siebie” – film biograficzny USA 21.45 „Bez śladu” – angielska komedia kryminalna 23.45 „Zar tropików” – serial sensacyjny 0.40 „Pokonał siebie” – film biograficzny USA 2.10 „Bez śladu” – angielska komedia kryminalna

TV 4

6.00 „Strefa P” 6.35 „Supergol” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!stravaganza” 8.20 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” – reality show 10.20 „Na południe” – serial 11.20 „Podwójna gra” – pilot serialu sensacyjnego 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.20 „Supergol” 13.50 „Super VIP” 14.20 „Strefa P” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” – reality show 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program publicystyczny” 18.00 „Na granicy prawa” – pilot serialu sensacyjnego 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Bieg po szmal” – serial komediowy 20.30 „Sport” – mecz piłki nożnej 21.30 „Dziennik” 21.45 „Sport” – mecz piłki nożnej 22.45 „Głowa rodziny 2” – serial komediowy 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.00 „Zbrodnica namiętność” – thriller USA 1.45 „Muzyczne listy” 2.45 „Muzyczny VIP”

HALLMARK

7.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 9.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 11.00 „Malpiarnia” – film fantastyczny USA 13.00 „Więzy miłości” – film obyczajowy USA 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 18.00 „Droga leż” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Margaret” – angielski film obyczajowy 22.00 „...i wtedy stało się” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Margaret” – angielski film obyczajowy 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „...i wtedy stało się” – dramat obyczajowy USA 5.00 „Malpiarnia” – film fantastyczny USA

Zapiski Jakuba Klenia

WĘDKARSKI WRZESIEŃ

Wrzesień, zwłaszcza jeśli jest ciepły, to znakomity miesiąc na wędkowanie. Czas ten ma tylko jedną wadę – większości z nas pokończyły się urlopy i gdzieś dalej nad wodę można się wyrwać tylko w weekend. Ale i tak, pomimo obowiązków wynikających z umowy o pracę, we wrześniu zamierzam ze dwa razy wyjechać nad Dunajec na brzana.

Brzana łowią najczęściej w okolicach Charzewic i Zakliczyna, na odcinku specjalnym, który ciągnie się od promu w miejscowości Piaski-Drużków do mostu w Zakliczynie. Łowienie na tym odcinku eliminuje co prawda żywca, rosówki i wszelkie inne robactwo, ale przynęty roślinne są dozwolone, a brzana na pęczak są łase jak piwosz na schłodzonego żywca. Zazwyczaj wybieram miejsca za kamiennymi ostrogami, gdzie dość szybki nurt styka się z wolniej płynącą wodą. Trochę powyżej takiego miejsca ze dwa dni wcześniej podnęćę łowisko i musi się zdarzyć prawie cud, by brzana pozostała jedynie marzeniem. Zarzucam gruntówkę (na tym odcinku dozwolone jest wędkowanie tylko na jeden zestaw) i rzucam w górę rzeki kilka solidnych kul pęczaku przemieszanego z gliniastą ziemią. Tak spreparowana zanęta smuży znakomicie, ściągając w łowisko te waleczne ryby. Trzeba tylko dobrać odpowiednio solidny ciężarek, bo lżejsze ołowię wędrują razem z wodą. Na końcu szczytówki zamontować dzwoneczek i... czekać.

Tak właśnie robiłem pod koniec sierpnia ubiegłego roku. Siedziałem nad brzegiem Dunajca, obserwując malownicze ruiny zamku w Melsztynie po drugiej stronie rzeki, gdy z zadumy wyrwał mnie delikatny dźwięk dzwonka. Potem drugi, silniejszy. Spojrzałem na szczytówkę, a ta jakby dostała drgawek. Solidnych drgawek. To nawet nie były drgawki, to były ugięcia.

Pół godziny walczyłem wtedy z ponadpółmetrową brzana, która kilka razy odjeżdżała z ogromną siłą w stronę głównego nurtu.

W tym roku w sierpniu na Dunajcu jeszcze nie łowiłem. Kilku znajomych efekty swoich wypraw w tamte rejony określało jako średnie. Ja spróbuję we wrześniu. Może będzie o czym napisać.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PASAŻEROWIE TRAMWAJÓW W KASKACH NA GŁOWIE?!

Pytanie – czy żyjemy w wolnym kraju? – każdy Polak jednoznacznie potwierdzi. Indagowany o zakres tej wolności przyrówna go do norm obowiązujących w najbardziej rozwiniętych demokracjach świata. Tymczasem nie jest to zgodne z prawdą, o czym radzę pamiętać w gorącym przedwyborczym okresie. Nasi przedstawiciele – posłami i senatorami zwani – lubią nas bowiem uszczęśliwiać takimi przepisami prawa, które skutecznie zakres wolności uszczuplają. Ostatnim tego typu przykładem, sprzed kilku tygodni, była chęć nakazania kilku milionom polskich rowerzystów nakładania na głowę specjalnego kasku ochronnego w momencie położenia nogi na pedale jednoślada. Pomijając już fakt, że w wielu krajach Unii Europejskiej, do której przecież aspirujemy, nawet motocykliści mogą jeździć z gołą, niczym nie chronioną głową, to ów kask na głowie każdego rowerzysty mógłby prowadzić do kolejnych absurdów. No bo niby dlaczego w kaski na głowie nie powinni być odziani kierowca i pasażerowie samochodów osobowych nie wyposażonych w kurtyny powietrzne chroniące głowę w czasie wypadku? Też narażeni są na większe obrażenia niż podróżujący samochodem z kurtynami. A pasażerowie autokarów biur podróży, autobusów na trasach pozamiejskich, ale także autobusów i tramwajów MPK? Także mogą doznać obrażeń głowy i to nawet nie w czasie wypadku, lecz przy awaryjnym hamowaniu, bo nie są do fotela przypięci pasami. Ach, gdyby tak udało się rozciągnąć obowiązek używania kasków chroniących głowę na większość Polaków – marzy pewnie niejeden poseł inspirowany do wydania takiego prawa przez lobby producentów ochron głowy. Na szczęście w obecnym parlamencie pomysł nie przeszedł.

Jednak dla P.T. Pań i Panów Posłów oraz Senatorzy i Senatorów następnej kadencji spore jeszcze pole do popisu w ograniczaniu wolności obywatelskich, motywowanych troską Rzeczypospolitej o swoich obywateli. Taka troska w komunizmie nazywała się ochroną społeczeństwa przed szkodami, które – nieświadomie – wyrządzić sobie może, zaś w kapitalizmie jest to troska o nabitą kabzę wprowadzających idiotyczne przepisy i producentów zaopatrujących nabywców w zupełnie niepotrzebne przedmioty. Obecnie zaś na drogach jest jeszcze parę obszarów do zagospodarowania w drodze przepisów ograniczających wolności obywatelskie.

Przykład pierwszy z brzegu. Kim jest człowiek z kótkami u nóg, czyli jadący na popularnych ostatnio rolkach? W myśl obecnie obowiązujących przepisów – pieszym ze wszystkimi tego konsekwencjami. Ale już widzę radosne miny niektórych posłów, którzy z człowieka na kołach pragnęliby uczynić pojazd. A wtedy, niczym w motorowerze, reflektor z przodu, najlepiej umieszczony na obowiązkowym – a jakże! – kasku ochronnym głowy, w miejscu, gdzie plecy tracą swą szlachetną nazwę czerwone światło i dodatkowo światło odbłaskowe w tym kolorze, na łokciach zaś kierunkowskazy migowe. Absurd? Nie, bo ileż by mogli zarobić wtedy producenci aparatury oświetleniowej dla człowieko-pojazdów, gdyby wprowadzono takie wyposażenie dla rolkarzy. Że nie ma to nic wspólnego z tzw. zdrowym rozsądkiem? No właśnie – wystarczy sięgnąć do wielu prezentowanych obecnie programów kandydatów na parlamentarzystów, by przekonać się, że i one rozmiągają się ze społecznymi oczekiwaniami, bo nie z myślą o wyborcach, lecz o przyszłych korzyściach ze sprawowania mandatu, były konstruowane. A póki jeszcze wolno, zachęcam zasiadających za kierownicą do poruszania się na rolkach, hulajnogach i rowerach. Z gołą głową, bo wtedy lepiej się myśli.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Bajaz” – serial anim. 9.10 „Skąd się wzięło proso” – film anim. 9.35 „Gimnastyka” – „Joga” 9.40 „A ja jestem...” – „Waż” 10.00 „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 10.50 „Telezakupy” 11.10 „Przewodnik po biznesie” – „Zmiana technologiczna” 11.40 „Ups and Down” – kurs j. angielskiego 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Medycyna na 2001” 13.30 „Telezakupy” 13.50 „U siebie” 14.15 „Kwadran na kawę” 14.35 „Bocznymi drogami” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rewizja nadzwyczajna” – „Wrzesień 1939 – mity i fakty” 15.40 „Klasa na obcasach” – serial 16.10 „Moda na sukces” – serial 16.35 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider” – program wyborczy 17.35 „Klan” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.30 „Wiadomości” 20.10 Okruchy życia: „Potęga przyjaźni” – dramat obyczajowy USA (1998), reż. Peter Chelsom, wyk.: Sharon Stone, Gena Rowlands, Gillian Anderson 21.55 „60. Zjazd Towarzystwa Chirurgów Polskich” (1) 22.10 „Program publicystyczny” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 23.15 „Czas na kontrolerski dokument” – „Ameryka na golasa” – film dok. USA 0.40 **Gorąco polecam: „Chińska szkatułka”** – amerykańsko-francusko-japoński dramat obyczajowy (1997), reż. Wayne Wang, wyk.: Jeremy Irons, Gong Li, Maggie Cheung

TVP 2

7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – serial 9.00 „Kabaret na festiwalu” (2) 10.00 „Rzeka kłamstwa” – serial 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.00 „Kocham cię życie” – koncert 12.30 „Program powtórkowy” 13.00 „Panorama” 13.10 „Ich pięcioro” – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – serial przygodowy 14.25 „Ale heca” 15.00 „Jagielski na bis” 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30 „Sto lat Filharmonii” 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Polska bez fikcji” – „Dziad domniemany” 22.30 „Próba uczuć” – dramat kryminalny USA (1995), reż. Evelyn Purcell, wyk.: Mary McDonnell, Randy Quaid 0.00 „Władcy Majów” – film dok. USA 0.50 „Europejski przegląd piłkarski”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Klan” – serial 9.05 „Bajeczki Jedynecki” 9.15 „Dzieło arcydzieło” 9.30 „Awantura o Basię” – serial 9.55 „Sukces” – serial 10.25 „Zakazana miłość” – film dok. 10.45 „Od A do Z – Jacek Wójcicki” 11.05 „Pegaz” 11.35 „Ludzie listy piszą” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Dary i ludzie” – film dok. 12.25 „Więści polonijne” 12.40 „Dobre książki” 13.10 „Klan” – serial 13.35 „Studio Wyborcze Jedynki” 14.30 „Skansenowe lata” – reportaż 14.40 „Zamki i pałace Śląska” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 15.35 „Jestem – Zbigniew Kurtycz” 16.20 „Rzeczy” – film anim. 16.25 „Raj” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Bajeczki Jedynecki” 17.50 „Noddy” – serial anim. 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Dziennik Telewizyjny” 19.15 „Dobranocka” – „Gucio i Cezar” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Sto koni do stu brzegów” – polsko-węgiersko-czechosłowacki film wojenny 21.55 „Od A do Z – Zbigniew Wodecki” 22.10 „Forum Polonijne” 22.30 „Panorama”

23.00 „Ogród sztuk” – „Gra w klasę” 23.25 „Raport” 0.10 „Preludium sławy” – film dok. 0.30 „Monitor Wiadomości” 0.45 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” 7.30 „Babar” 8.00 „Kronika” 8.10 „Więści spod Łysicy” 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fragles” 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „Blizy prawa” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Policjanci z Mt. Thomas” – serial australijski 12.00 „Ten sam duch” 12.15 „Uśmiechnij się” 13.00 „W poszukiwaniu francuskich przysmaków” – serial dok. 13.30 „Kwartet” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Za głosem serca” – serial 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Portrety” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Sport” – Mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn (Polska–Francja) 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Blizy prawa” 22.30 „Ten sam duch” 22.45 „Country nocą” 23.15 „Demony Jezusa” – francuski dramat społeczny

POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokemon” – serial anim. 7.25 „Batman dwadzieścia lat później” – serial anim. 7.50 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 8.45 „Zawód – szpieg” – serial 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Życiowa szansa” – talk show 13.30 „Zerwane więzi” – talk show 14.25 „13. Posterunek” – serial komediowy 15.00 „Power Rangers” – serial 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokemon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „MacGyver” – serial sensacyjny 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Sport” – mecz Ligi Mistrzów (21.30 „Lotto”) 22.35 „Świat według Kiepskich” – serial 23.20 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Sport” – Liga Mistrzów (skrót) 1.00 „We władzy wspomnień” – hongkoński dramat sensacyjny 2.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

7.00 „Wyprawy” 8.00 „The Artist” – koncert 9.20 „Graffiti” 9.35 „Informator ubezpieczeniowy” 10.10 „Łowcy duchów” 10.30 „Archiwum Kontaktu” – „Kulturak” 11.30 „Heavy metal” – koncert 12.30 „Focus – poznaj świat” 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.45 „Biznes TV” 16.00 „Łowcy duchów” 16.30 „Afficionado – Tomasz Stańko” 17.00 „Focus – poznaj świat” 17.30 „Dziennik” 17.40 „Program publicystyczny” 18.00 „Ring europejski” 18.15 „Biznes TV” 18.40 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Wehikuł” 20.15 „Okna na Chicago” 20.45 „Praktyczny przewodnik po Europie” 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Bębny” 22.20 „Informator finansowy” 22.55 „Ludzie się liczą” 23.20 „Informacje” 23.40 „Biznes TV” 23.45 „Informator ubezpieczeniowy” 0.00 „Ring europejski” 0.15 „Okna na Chicago” 0.45 „Wyprawy” – serial dok. 1.45 „Graffiti”

tvn Telewizja Nova

5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” 8.15 „Myszorki na prerii” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Na ratunek” – serial dok. 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszorki na prerii” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.15 „Milionerzy” 16.00 „TVN Fakty” 16.20 „Virginia” – serial obyczajowy 17.15

„Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Miaśteczko” – polski serial obyczajowy 21.35 „Beverly Hills 90210” – serial 22.30 „TVN Fakty” 22.40 „Nocne rozmowy w toku” 23.40 „Big Brother” – „Extra” 0.25 „Big Brother” – „W cztery oczy” 1.10 „IKEA – dom pełen pomysłów” 1.40 „Big Brother nocą”

TV Puls

6.40 Film dok. 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na prerii” – serial 10.20 „Dykt anioła” – serial 11.15 „Remington Steele” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Ulica zakochanych” – serial 14.15 „M Kwadrat” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” – serial anim. 16.05 „Był sobie człowiek” – serial anim. 16.35 „Domek na prerii” – serial przygodowy 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „Humory Waldemara Ogińskiego” 18.00 „Bill Cosby Show” – serial komediowy 19.00 „Dykt anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Zdarzyło się jutro” – serial sensacyjny 21.30 „Siła złości” – film sensacyjny USA 23.15 „Wydarzenia” 23.15 „Komentarz dnia” 23.35 „Humory Waldemara Ogińskiego” 0.05 „Biznes Info” 0.15 „Siła złości” – film sensacyjny USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial dla młodzieży 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Skradziona młodość” – film obyczajowy USA 21.40 „52 minuty” – „Ojciec chrzestny z Medellin” – reportaż 22.45 „Mroczna przeszłość” – film obyczajowy USA 0.20 „Żar tropików” – serial 1.15 „Skradziona młodość” – film obyczajowy USA 2.40 „Mroczna przeszłość” – film obyczajowy USA

TV 4

6.00 „Muzyczny VIP” 6.35 „Kinomaniak” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Eek!strawaganza” – serial anim. 8.20 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gładiatorzy” – reality show 10.20 „Na granicy prawa” – pilot serialu sensacyjnego 11.20 „Podwójna gra” – pilot serialu sensacyjnego 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.20 „Infor” – magazyn 13.50 „Kinomaniak” 14.20 „Muzyczny VIP” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Kosmokoty” – serial anim. 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gładiatorzy” – reality show 17.30 „Dziennik” 17.45 „Ring europejski” 18.00 „Na południe” – serial 19.00 „Gładiatorzy” – reality show 20.00 „Eksperyment” – thriller USA 21.50 „Dziennik” 22.05 „Program publicystyczny” 22.15 „Kojak” – serial sensacyjny 23.15 „Gładiatorzy” – reality show 0.00 „Okno za okno” – film sensacyjny USA 2.00 „Muzyczne listy” 3.00 „Strefa P”

HALLMARK

7.00 „Więzy miłości” – film obyczajowy USA 9.00 „Z miłości czy dla pieniędzy” – komedia USA 11.00 „Malpiarnia” – komedia USA 13.00 „Kino »Flamingo«” – dramat obyczajowy USA 15.00 „Z miłości czy dla pieniędzy” – komedia USA 17.00 „Nad przepaścią” – dramat obyczajowy USA 19.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy USA 20.00 „Zebrać się i pójść dalej” – film serial obyczajowy USA 22.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy USA 0.00 „Zebrać się i pójść dalej” – film serial obyczajowy USA 2.00 „Zaginieni” – serial obyczajowy 3.00 „Monsignor Renard” – serial obyczajowy 5.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA

Prawnik radzi

NOWE PRAWO JAZDY

– Coraz więcej osób ma nowe prawa jazdy. Jednak nadal są kolejki w urzędzie, aby załatwić tę sprawę. Ponoć od początku sierpnia każdy może już starać się o nowe prawo jazdy. Czy to prawda? Proszę przypomnieć terminy. Kiedy tracą ważność stare prawa jazdy i jak wyglądają formalności przy załatwianiu nowego prawa jazdy? – pyta nas Mateusz B. z os. Oświecenia.

Wciąż w dużych miastach są kolejki po nowe prawo jazdy. Ludzie nie chcą tracić czasu na czekanie, ale niepokoją się, czy zdążą w terminie wymienić stary dokument na nowy.

Kolejki biorą się pewnie stąd, że od 1 sierpnia ubiegłego roku wszyscy chętni mogą starać się o nowe prawo jazdy – niezależnie od tego, kiedy dostali stare. Są wyznaczone jedynie terminy końcowe. Po ich upływie dotychczasowe dokumenty tracą ważność. Oto daty graniczne:

- 30.06.2001 r. – prawa jazdy wydane przed 1.10.68 r.,
- 31.12.2002 r. – wydane między 1.10.68 a 31.12.1983 r.
- 31.12.2004 r. – wydane między 1.01.84 r. a 30.04.1993 r.,
- 30.06.2006 r. – wydane po 1.05.1993 r.

Aby otrzymać nowe prawo jazdy, trzeba złożyć wniosek i dołączyć do niego: aktualną fotografię (bez nakrycia głowy, nieodklejoną, o wymiarach 3,5 na 4,5 cm), zamówienie wykonania dokumentu wraz z wzorem podpisu, kserokopię starego prawa jazdy, dowód zapłaty za wymianę. A kosztuje to 55 zł. Nowy dokument wydaje się po unieważnieniu starego (odcięcie lewego rogu), który zwraca się właścicielowi. Nowe prawo jazdy jest różowe, zalane na sztywno tworzywem, ma kilka zabezpieczeń.

Od 1 lipca br. nieważne są dokumenty wydane przed 1.10.68 r. Jeśli policja zatrzyma kierowcę ze starym dokumentem, potraktuje go jako osobę bez prawa jazdy i ukarze. Chyba że ktoś będzie miał zaświadczenie, iż czeka na nowe prawo jazdy, którego wyrobienie trwa zwykle kilka tygodni. (sp)

K&K School of English

Barbara & Marek Kokosiński

Barbara & Marek Kokosiński

Al. Jana Pawła II 178, 31-982 Kraków

tel. (012) 644 78 27, tel. kom. 0 501 463 724

www.kandk.krakow.pl, e-mail: info@kandk.krakow.pl

PLASTBUD

FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchył

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

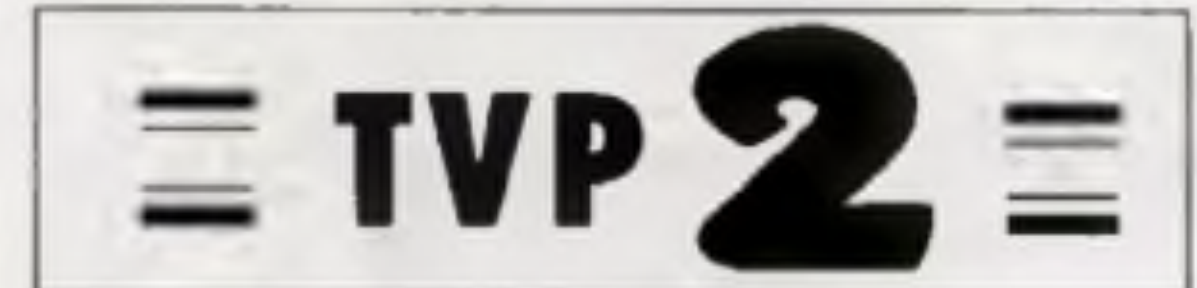
Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰–17⁰⁰

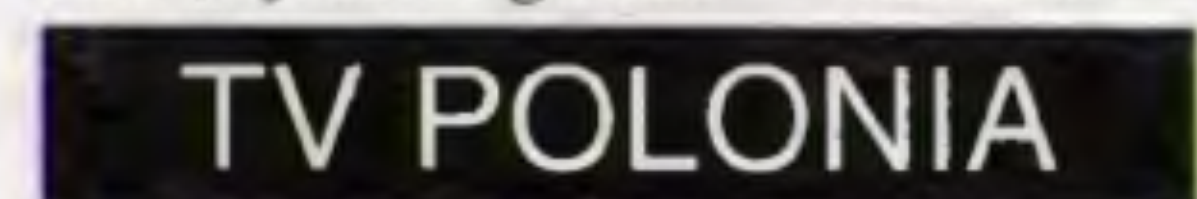
SOBOTY 9⁰⁰–13⁰⁰



6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.45 „Pippi” – serial anim. 9.10 „Dzieci dzieciom” 9.25 „Gimnastyka” – „Wyciągnij się, przeciągnij się...” 9.30 „A... Psik” 10.00 Okruchy życia: „Potęga przyjaźni” – dramat obyczajowy USA (1998), reż. Peter Chelsom, wyk.: Sharon Stone, Gena Rowlands 11.40 „Telezakupy” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „ZUS radzi” 13.25 „Telezakupy” 13.50 „Poszukiwacze zaginionych cywilizacji” – serial dok. 14.15 „Klan Rydygierów” – film dok. 14.40 „Niepodobni” – program edukacyjny 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Babiniec” – magazyn 15.45 „Klasa na obcasach” – serial 16.15 „Moda na sukces” – serial 16.35 „XXVI Festiwal Polskich Filmów Fabularnych – Gdynia 2001” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider” – program wyborczy 17.35 „Plebiana” – serial 18.05 „Programy Komitetów Wyborczych” 19.00 „Wieczorynka” – „Mały pingwin Pik-Pok”, „Kulfony, co z Ciebie wyrosło?” 19.15 „Wybory Polaków” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Ekstradycja 3” – serial 21.15 „60. Zjazd Towarzystwa Chirurgów Polskich” (2) 21.25 „Sprawa dla reportera” 22.00 „Studio wyborcze Jedyńki” 23.00 „Monitor Wiadomości” 23.15 „Sportowy flesz” 23.20 „Pegaz” – magazyn 0.00 „Caluj, albo zabij” – australijski film sensacyjny (1997), reż. Bill Bennett, wyk.: Frances O’Connor, Matt Day, Chris Haywood



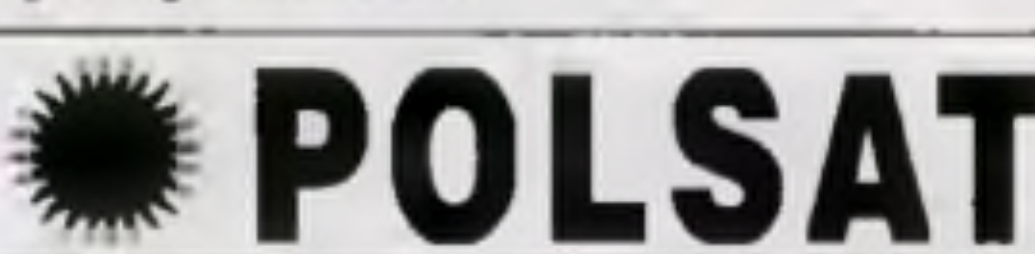
7.20 „Lopaka i jego przyjaciel delfin” – serial anim. 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Bar Atlantic” – serial obyczajowy 9.00 „Niebieskie lato z Marylą” – program rozrywkowy 10.00 „Rzeka kłamstwa” – serial 11.35 „Ocean tajemnic” – serial dok. 12.00 „VI Konkurs Piosenki »Wygraj Sukces« – Tamobrzeg 2001” 13.00 „Panorama” 13.10 „Ich pięcioro” – serial 13.55 „Opowieści według Enid Blyton” – serial 14.25 „Ale para, Felek i Klara” – program dla młodzieży 14.50 „Głębia” (2) – „Mieszkańcy otchłani” – film dok. 16.00 „Panorama” 16.10 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 17.00 „Programy Komitetów Wyborczych” 18.05 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.25 „Ogród Barbarzyńcy. Poeta Doctus” (2) – „U Dorów” – serial dok. 20.00 „Wybory parlamentarne 2001” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.25 „997” – magazyn 22.15 „Z archiwum X” – serial sf. USA 23.05 „Film fabularny” 0.35 „Zjadacze gwiazd” – film dok.



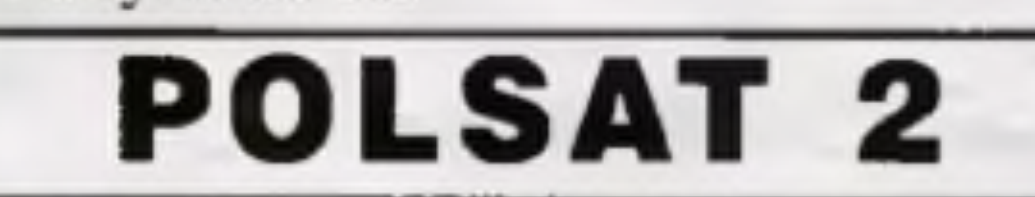
6.00 „Kawa czy herbata?” (8.00 „Wiadomości”) 8.40 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Opowieści Dziwnoluda” 9.20 „Dzieło – arcydzieło” 9.30 „Noddy” – serial anim. 10.00 „Sto koni do sturbrzegów” – polsko-węgiersko-czechosłowacki film wojenny 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Ogród sztuk” – „Gra w klasę” 12.40 „360 stopni dookoła ciała” 12.55 „Parnas literacki – K. I. Gałczyński” 13.10 „Złotopolscy” – serial 13.30 „Raport” 14.25 „Boże, ratuj Rudaki” – reportaż 14.45 „Krynoczek” – reportaż 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ludzie listy piszą” 15.30 „Wieczór z Jagielskim” 16.10 „Artystyczne pasje Magdaleny Marusak-Gądek” – reportaż 16.25 „Skok” – film anim. 16.30 „Kwadrat” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lider” – program wyborczy 17.30 „Opowieści Dziwnoluda” 17.50 „Gwiezdny pirat” – serial 18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złotopolscy” – serial 19.00 „Polskie smaki” 19.15 „Dobranocka” – „Lis Leon” 19.30 „Wiadomości” 20.00 Teatr TV: Michał Bułhakow – „Molier, czyli zмова świętoszków” 22.00 „VI Festiwal Kultury Kresowej – Mrągowo 2000” 22.20 „Parnas literacki – K. I. Gałczyński” 22.30 „Panorama” 23.00 „Studio Wyborcze Jedyńki” 23.55 „Wybory Polaków” 0.05 „Portrety – Leopold Kozłowski” 0.35 „Monitor Wiadomości” 0.50 „Mickiewicz dla dorosłych” 1.00 „Powtórki”



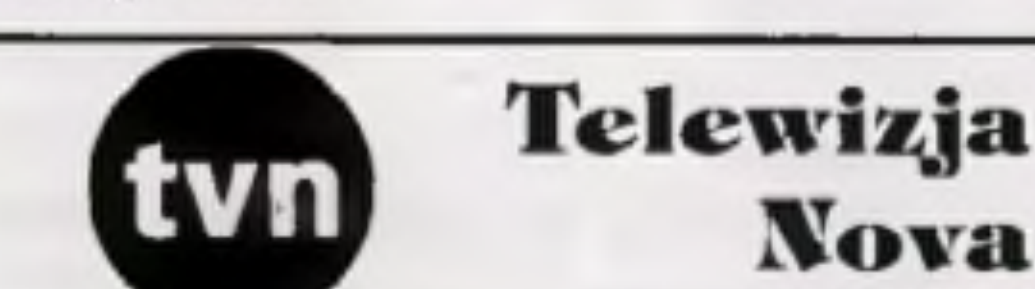
7.00 „Rycerze królestwa owadów” 7.30 „Maggie i przyjaciele” 8.00 „Kronika” 8.10 „9 i 1/2” – magazyn reporterów 8.35 „Za wszelką cenę” – serial 9.30 „Fraglesi” – serial anim. 10.00 „Pokój 107” – serial 10.30 „Bywaj zdrów” 10.45 „Telekurier” 11.15 „Gwiezdny pył” – polski film sf. 12.00 „Szczęśliwej podróży” – magazyn 12.30 „Od pucybuta do...” 12.55 „Zwierzęta z bliska” – serial dok. USA 13.35 „Familiada” 14.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.00 „Sport” – Mistrzostwa Europy w siatkówce mężczyzn (Polska-Węgry) 17.00 „Studio Komitetów Wyborczych” 18.05 „Kronika” 18.20 „Impreza na 5+” 19.00 „Sinatra” – serial biograficzny USA 19.50 „Od pucybuta do...” 20.15 „ZUS radzi” 20.35 „Telekurier” 21.05 „Parada humoru” – angielski serial komediowy 21.30 „Kronika” 21.50 „Ludzie i tematy” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Medaliści olimpiad – Elżbieta Duńska-Krzesińska” 22.30 „Ślub po polsku” – komedia obyczajowa USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Pokémon” – serial anim. 7.25 „Power Rangers” – serial 7.50 „MacGyver” – serial 8.45 „Rozbitkowie” – serial przygodowy 9.40 „Cud miłości” – serial 10.35 „Po prostu miłość” – serial 11.30 „Adam i Ewa” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej 13.25 „Disco Polo Live” 14.20 „Świat według Kiepskich” – serial 15.05 „Batman w dwadzieścia lat później” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.45 „Pokémon” – serial anim. 16.15 „Czułość i kłamstwa” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.35 „Cud miłości” – serial 18.30 „Informacje” 18.45 „Sport” 18.55 „Program wyborczy” 19.05 „Dziki księżyc” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 20.30 „13. posterunek” – serial sf. (21.30 „Lotto”) 22.00 „Nagi patrol” – serial komediowy 22.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.00 „Informacje” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Przyjaciele” – serial komediowy 0.10 „Krwawe żniwo” – thriller USA 1.55 „Muzyka na bis”

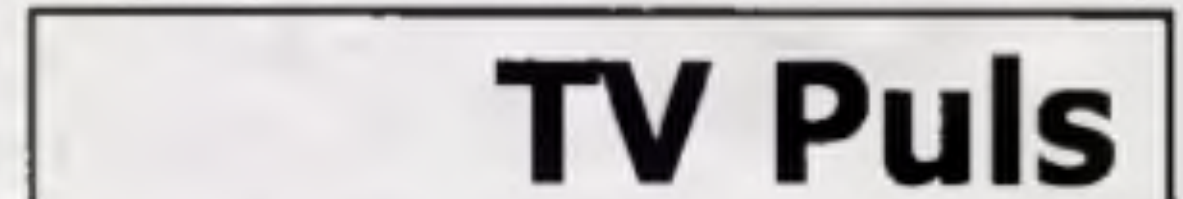


7.00 „Wyprawy” – serial dok. 8.00 „Steve Winwood” – koncert 8.55 „Graffiti” 9.10 „Wehikuł” – magazyn motoryzacyjny 9.30 „Informator finansowy” 10.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” 10.30 „Archiwum Kontakt” – „Trzy portrety” 11.30 „Heavy metal” – koncert 12.30 „Ludzie się liczą” – serial dok. 13.00 „Sport w Polsce 2” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Praktyczny przewodnik po Europie” – serial dok. 16.25 „Biznes TV” 16.30 „Afficionado – Bębny” 17.00 „Ludzie się liczą” – serial dok. 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program publicystyczny” 18.00 „VIP” 18.15 „Biznes TV” 18.35 „Informacje” 19.15 „Okna na Chicago” 19.45 „Afficionado – Polska-USA” 20.15 „VIP” 20.45 „Królewskie rody świata” – serial dok. 21.15 „Graffiti” 21.30 „Dziennik” 21.40 „Program publicystyczny” 21.55 „Afficionado – Indie” 22.25 „Graffiti” 22.55 „Informacje” 23.15 „Informator finansowy” 23.40 „Kontakt” 0.10 „VIP” 0.35 „Biznes TV” 0.40 „Wyprawy” 1.40 „VIP” 1.50 „Graffiti”



5.45 „Kropka nad i” 6.00 „Prawo do szczęścia” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Potęga miłości” – serial 7.50 „Guziczek” – serial anim. 8.15 „Myszorki na prerii” 8.40 „Farma pełna strachów” 9.05 „Świat Bobby’ego” 9.30 „Telesklep” 10.30 „Big Brother” – reality show 11.15 „Rozmowy w toku” 12.10 „Nie do wiary – opowieści niesamowite” 12.40 „Guziczek” – serial anim. 13.05 „Myszorki na prerii” 13.30 „Farma pełna strachów” 13.55 „Świat Bobby’ego” 14.20 „Beverly Hills 90210” – serial 15.10 „Milionerzy” 16.00 „TVN

Fakty” 16.20 „Virginia” – serial obyczajowy 17.15 „Big Brother” – „W cztery oczy” 18.00 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.25 „Kropka nad i” 20.00 „Big Brother” – reality show 20.45 „Wolanie o pomoc” – film obyczajowy USA 22.45 „TVN Fakty” 22.55 „Melrose Place” – serial 23.50 „Urzekła mnie Twoja historia” – talk-show 0.20 „Big Brother” – „Extra” 1.05 „Zbrodnie i wykroczenia” – film obyczajowy USA 2.55 „Big Brother nocą”



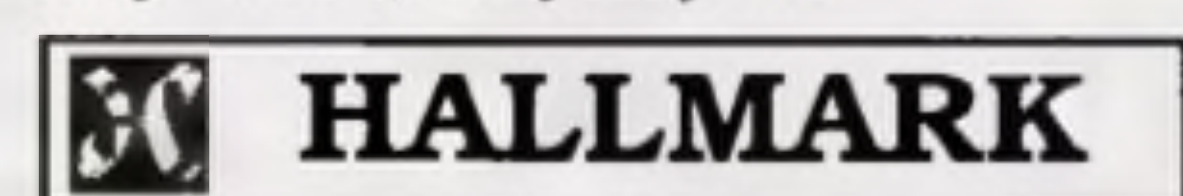
6.40 „Ulica zakochanych” – serial 7.30 „Biznes Info” 7.35 „Telesklep” 8.05 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 8.35 „Kacper i przyjaciele” 9.00 „Był sobie człowiek” – serial anim. 9.30 „Domek na prerii” – serial 10.20 „Dotyk anioła” – serial 11.15 „Zdarzyło się jutro” – serial 12.10 „Telesklep” 13.15 „Remington Steele” – serial 14.15 „Humory Waldemara Ogińskiego” 14.45 „Bill Cosby Show” – serial 15.15 „Karolina i przyjaciele” – serial anim. 15.45 „Kacper i przyjaciele” 16.05 „Był sobie człowiek” – „Urodzajna dolina” 16.35 „Domek na prerii” – serial 17.30 „Studio Wyborcze” 17.55 „M kwadrat” 18.30 „Bill Cosby Show” – serial 19.00 „Dotyk anioła” – serial 20.00 „Wydarzenia” 20.30 „Świadek” – film sensacyjny USA 22.40 „Szeryf” – serial 23.35 „Wydarzenia” 23.45 „Komentarz dnia” 23.55 „M kwadrat” 0.30 „Biznes Info” 0.40 „Świadek” – film sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 9.35 „Telezakupy” 10.10 „Trzy razy Zofia” – serial 11.00 „Perła” – serial 11.45 „Śmieć się razem z nami” 12.15 „Telezakupy” 13.15 „Nie z tego świata” – serial 13.45 „Czy boisz się ciemności?” – serial 14.15 „Gra w przeboje” 14.45 „Trzy razy Zofia” – serial obyczajowy 15.35 „Odjazdowe kreskówki” – „Yaiba – legendarny samuraj”, „Dragon Ball Z”, „Magiczni wojownicy” 18.00 „Czy boisz się ciemności?” – serial 18.30 „Żar tropików” – serial sensacyjny 19.30 „Nie z tego świata” – serial komediowy 20.00 „Człowiek z mroku” – film sensacyjny USA 21.45 „Krwawy trop” – thriller niemiecki 23.35 „Żar tropików” – serial 0.30 „Człowiek z mroku” – film sensacyjny USA 2.05 „Krwawy trop” – thriller niemiecki



6.00 „Strefa P” 6.35 „Super VIP” 7.05 „Muzyczne listy” 7.50 „Kosmokoty” – serial anim. 8.20 „Dungeons and Dragons” 8.50 „Program publicystyczny” 9.20 „Gladiatorzy” – reality show 10.20 „Na południe” – serial sensacyjny 11.20 „Szkola przetrwania” – serial 12.20 „Star Trek: Voyager” – serial sf. 13.20 „Super VIP” 13.50 „Drogówka” 14.20 „Strefa P” 14.55 „Muzyczne listy” 15.45 „Eek!stravaganza” – serial anim. 16.15 „Dungeons and Dragons” – serial dla dzieci 16.45 „Gladiatorzy” – reality show 17.30 „Dziennik” 17.45 „Program publicystyczny” 18.00 „Na granicy prawa” – serial sensacyjny 19.00 „Gladiatorzy” – reality show 20.00 „Okno za okno” – film sensacyjny USA 22.00 „Dziennik” 22.15 „Program publicystyczny” 22.25 „Akcja nad Berlinem” – serial sensacyjny 23.15 „Gladiatorzy” – reality show 0.10 „Różowa landrynka” 0.40 „Mafioso” (2) – film sensacyjny USA 2.15 „Muzyczne listy” 3.15 „Muzyczny VIP”



7.00 „Kino »Flamingo«” – dramat obyczajowy USA 9.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 11.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 13.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film obyczajowy 15.00 „Katts i pies” – kanadyjski serial przygodowy 15.30 „Niebezpieczna zatoka” – kanadyjski serial przygodowy 16.00 „Sami na bezdrożach” – film obyczajowy USA 18.00 „Sally Hemmings: Amerykański skandal” – film obyczajowy USA 20.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 22.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy 0.00 „Tajemnica lady Audley” – angielski film kostiumowy 2.00 „Katts i pies” – serial 2.30 „Niebezpieczna zatoka” – serial 3.00 „Monsignor Renard” – angielski serial obyczajowy 5.00 „Kulisy morderstwa” – thriller USA

Wybieramy Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty

Prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułów Miss Głosu i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy zamieszczać zdjęcia i krótkie charakterystyki dziewcząt biorących udział w konkursie. W listopadzie zamieścimy wszystkie zdjęcia kandydatek i wówczas Czytelnicy przystąpią do głosowania na Miss „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wyniki tego konkursu ogłosimy jeszcze przed końcem roku. Następnie dziewczęta, które uzyskają najwięcej głosów od Czytelników, wezmą udział w castingu, podczas którego zostanie wybrana Miss Nowej Huty. Przypominamy, że konkurs organizujemy przy współudziale Agencji Modelek Roles Models w ramach konkursu „Polska Dziewczyna”.

JUSTYNA KARINA

W sierpniu ukończyła 16 lat (spóźnione, ale szczere życzenia od redakcji). Mieszka w os. Piastów. Uczęszcza do XII Liceum Ogólnokształcącego. Włosy i oczy jak twierdzi, ma brązowe. Waży 60 kg, a mierzy 165 cm wzrostu. Jej wymiary to 85–62–90 cm. Jest spod znaku Panny. Jej ulubiony kolor to niebieski, kwiat – róża, owoc – truskawka, a ze zwierząt lubi koty.



- Jaka jesteś? – Jestem trochę szalona, uśmiechnięta, wrażliwa, czasami nieśmiała.
- A jakie cechy charakteru cenisz u innych? – Cenię sobie u ludzi szczerłość i... umiejętność słuchania innych.
- Kto jest dla Ciebie wzorcem osobowym i dlaczego? – Jak dla większości Polaków takim autorytetem dla mnie jest papież Jan Paweł II, dlatego że jest wzorem miłości i dobroci.
- Co jest dla Ciebie największą wartością we wzajemnych kontaktach, a co Cię drażni? – Cenię sobie przede wszystkim szczerłość i autentyczność. Największą wartością dla mnie jest szczerza i bezinteresowna przyjaźń. Natomiast drażni mnie szpanerstwo.
- Jakie masz ambicje życiowe? – Jestem jeszcze młodą dziewczyną i nie wybiegam daleko w przyszłość. Chciałabym zdać maturę i dostać się do Akademii Wojskowej.
- Ulubiona forma relaksu? – Słuchanie muzyki i lubię spotykać się z przyjaciółmi. Spośród dyscyplin sportu lubię pływanie i koszykówkę.
- Mężczyzna Twojego życia? – Wyrozumiały, uśmiechnięty, szczerzy i zdolny do poświęceń.
- Dlaczego startujesz w naszym konkursie? – Chcę się sprawdzić...

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. Daniel Szubelak

Szansa dla ładnych i wysokich dziewcząt

ŁOWCY TWARZY W KRAKOWIE

Wkrótce do Krakowa przyjadą największej klasy fachowcy od wylawiania modelek z prestiżowej agencji NEXT z Paryża oraz przedstawiciele agencji z Tokio i Tajwanu. W agencji NEXT pracują znane supermodelki, a od poniedziałku do Paryża jadą na staż dwie dziewczyny z Małopolski, w tym Kasia Jarosińska, uczennica krakowskiego liceum aktorskiego. Znakomitą karierę robi, znana już Czytelniczkom „Głosu” Kasia Karczewska. Po powrocie z Japonii otrzymała kolejne propozycje, tym razem z Hongkongu i Korei oraz ponownie z Japonii.

Dziewczyny, które chcą wziąć udział w castingu poprzedzającym spotkanie z łowcami twarzy, powinny zgłosić się w Salonie Mody „7” przy ul. Wiślniej 4 najpóźniej do 14 września. Szansę wyjazdu do Paryża mają jednak dziewczyny wysokie (minimum 173 cm wzrostu), które ukończyły 15 lat. W przypadku Tokio i Tajwanu kryterium wieku pozostaje bez zmian, ale kryterium wzrostu zostanie obniżone do 168 cm.

Agencja NEXT przyjeżdża do Krakowa na zaproszenie Biura Polskich Festiwalu Piękności, organizatora konkursu „Polska Dziewczyna” i Miss Ziemi Krakowskiej. Wśród łowców twarzy z Paryża będzie m.in. odkrywca takich gwiazd jak Pestova, Iman i Herzigowa. (sp)

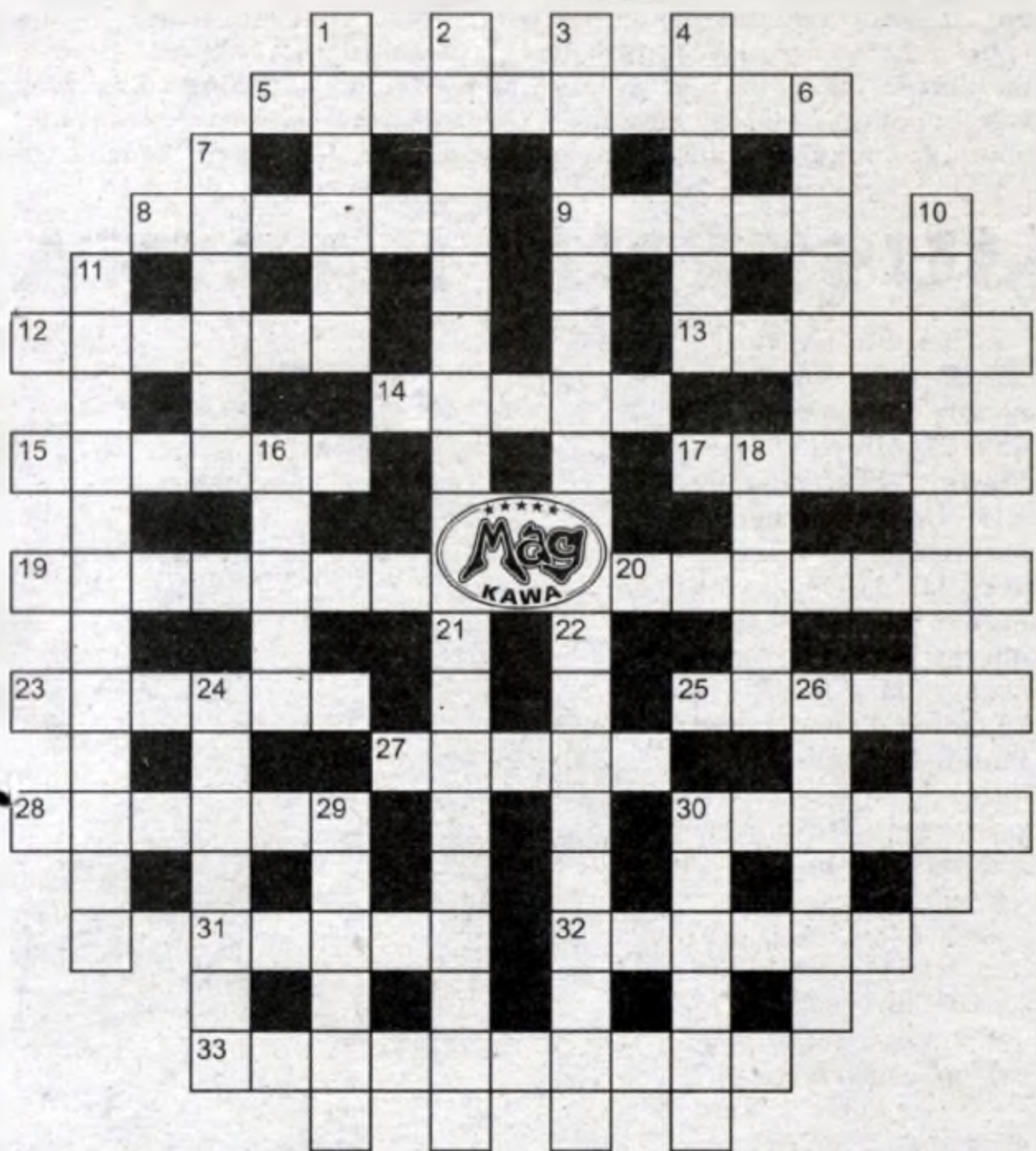
Zarząd Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej informuje swoich członków, że z uwagi na rozpoczynający się rok szkolny i związane z tym wydatki, od dnia 20 sierpnia br. uruchomiona została nowa forma pożyczek natychmiastowych, nazwanych umownie „szkolnymi”.

Pożyczki w maksymalnej kwocie 2 tys. zł udzielane będą na następujących, preferencyjnych warunkach:

- oprocentowanie nominalne w skali roku – 19%, bez prowizji i dodatkowych opłat;
- oprocentowanie efektywne (faktyczny koszt kredytu) – 10,6%;
- okres spłaty kredytu – 12 miesięcy;
- przy zawieraniu umowy wymagana jest obecność 1 ży-ranta.

O pożyczkę natychmiastową mogą również ubiegać się te osoby, które spłacają wcześniej zaciągnięty kredyt, pod warunkiem, że dotychczasowa spłata rat dokonywana była bez opóźnień i że osoby te nie mają żadnych zaległości wobec SKOK-u.

z kawą



POZIOMO: 5. współpracuje z wrogiem, 8. niepożądana, dziko rosnąca roślina, 9. element rybniej powłoki, 12. sposób wymawiania wyrazów, 13. kruszący materiał wybuchowy, 14. graniczna, najwyższa liczba czegoś, 15. czarownik, znachor, 17. zwierzę hodowlane, 19. trudne i przykre sytuacje wymagające zabiegów, 20. niezbędny w każdej szatni, 23. tatarska, wysoka czapka bez daszka, popularna w Polsce od XV do XIX wieku, 25. „artysta biznesu”, twórca Art B i oscylatora, 27. zasłona w oknie, 28. Tumski we Wrocławiu lub Poznaniu, 30. spiralne nacięcia na śrubach, 31. obszar trwałe podmokły, 32. codzienne pismo periodyczne, 33. też kółko w samochodzie.

PIONOWO: 1. koczownik, 2. kraina historyczna i geograficzna w środkowej Hiszpanii, 3. uwagi wydawcy umieszczone na końcu książki, 4. wysoki głos męski, stosowany przy jodłowaniu, 6. odpowiednio sprasowane produkty z kwaśnego ogrzewanego mleka, 7. miasto na Ukrainie nad Dniestrem, znane z obrony wojsk Chodkiewicza (1621) i zwycięstwa wojsk Sobieskiego nad Turkami (1673), 10. siedzi w więzieniu, 11. wybitny malarz krakowski, autor impresjonistycznych pejzaży (1852–1936), 16. centralny plac w miastach starożytnej Grecji, 18. szachowa figura, 21. naukowo zajmuje się owadami, 22. fenickie miasto-państwo nad Morzem Śródziemnym (w obecnej Tunezji), 24. najemny robotnik w folwarku, 26. nicień, pasożyt przewodu pokarmowego, 29. „bratanek” Polaka, 30. złamanie zakazu religijnego.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 13 września 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 5. rękodzieło, 8. Andora, 9. cargo, 12. pewnik, 13. renons, 14. debel, 15. plomba, 17. alkowa, 19. ametyst, 20. derwisz, 23. pustak, 25. kapłan, 27. zmrok, 28. agrafa, 30. gawron, 31. Tybet, 32. gwizdy, 33. rzodkiewka.

PIONOWO: 1. Lębork, 2. monaster, 3. szacunek, 4. terror, 6. obojnak, 7. anonim, 10. konkwistador, 11. Meklemburgia, 16. bryja, 18. larwa, 21. semantyka, 22. chorągiew, 24. traktor, 26. powódź, 29. Albion, 30. Glinka.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 34 wylosowała Wiesława Perzowska, os. Hutnicze 4/4. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Rada i Zarząd Dzielnicy XVII zapraszają Mieszkanek Dzielnicy, które ukończyły 50. rok życia na bezpłatne badania.

Mammografia

Konsultacja pacjentek i wydawanie skierowań w Poradni dla Kobiet w Przychodni Rejonowej, os. Na Wzgórzach 1.

Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście w godzinach:
poniedziałek 13.00–18.00
środa 14.00–18.00
wtorek, czwartek, piątek 8.00–12.00

Prześwietlenie mammograficzne, po uzyskaniu skierowania w Centrum Medycznym HTS – ul. Ujastek 3.

Cytologia

Przychodnia Rejonowa, os. Na Wzgórzach 1 – Poradnia dla Kobiet.
Rejestracja telefoniczna (nr 645-61-01) lub osobiście:

pobieranie materiału do badań w godzinach:

poniedziałek, środa 10.00–12.00
wtorek, czwartek, piątek 15.00–17.00

wydawanie wyników badań w godzinach:

poniedziałek, środa 12.00–13.00
wtorek, czwartek, piątek 17.00–18.00

Badania prowadzone są w okresie od 3 września 2001 r. do wyczerpania przyznanych na ten cel środków finansowych, lecz nie dłużej, niż do 31 października 2001 r.

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 110 interwencji. Pucowano 60 osób. Ukarano mandatem karnym 5 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 650 zł. Sporządzono 5 wniosków o ukaranie do kolegium. Do izby wytrzeźwień odwieziono 4 osoby.

NA STRAŻY MIASTA

Funkcjonariusze ujawnili przy ul. Kocmyrzowskiej dwie nieletnie dziewczyny spożywające piwo. Nieletnie przekazano pod opiekę rodzicom. Prowadzone jest postępowanie sprawdzające, w jaki sposób zakupiły alkohol.

Patrol udał się na interwencję przy ul. Biwakowej, gdzie w stawach miały pływać śnięte ryby. Na miejscu potwierdzono to zgłoszenie – na powierzchni wody, jak i na dnie, znajdowało się bardzo dużo śniętych ryb. Na miejsce wezwano pracowników WGKiOŚ, którzy pobrali próbki wody. Następnie skontaktowano się z PZW i sanepidem. Po przebadaniu próbek wody okazało się, że przyczyną śnięcia ryb był brak tlenu w wodzie spowodowany nagłym wzrostem glonów, któremu sprzyjała wysoka temperatura powietrza. Ponadto przeprowadzono kontrolę szczelności okolicznych zbiorników na odpady komunalne ciekłe, w wyniku czego ukarano 2 właścicieli na kwotę 200 zł, jednego pouczone, w jednym przypadku wystosowano pismo do PINB, informujące o nieszczelności zbiornika.

Patrol przejeżdżając przez rondo Kocmyrzowskie, zauważył rozbity na drzewie samochód marki Fiat 126p i leżącego obok mężczyznę. Patrol zabezpieczył miejsce wypadku oraz wezwał pogotowie ratunkowe i policję. Mężczyźnie udzielono pierwszej pomocy lekarskiej, poprzez zatanowanie krwawienia z okolic brody. Następnie uszkodzowanego przekazano pogotowiu ratunkowemu, a całość sprawy policji.

Patrol ujawnił na ul. Kocmyrzowskiej leżącego na chodniku mężczyznę, obok którego leżała butelka z niedopitym winem. Mężczyznę przewieziono do izby wytrzeźwień. W czasie przyjęcia mężczyzna kierował groźbami karalne w stosunku do strażników. Postępowanie w tej sprawie prowadzi KP Prądnik Czerwony. (sp)

EMERYTKA zaopiekuje się dzieckiem lub osobą starszą.
Tel. 649-03-22.

KUPIĘ GARAŻ na terenie starej części Nowej Huty.
Tel. 643-05-48,
0602-659-811.

CHEMIA KOREPETYCJE
647-08-41, 0502-22-69-31.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 13 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Jossie Lloyd i Emlyn Rees „Chodźmy razem” wydaną przez oficynę „Zysk i s-ka”. Jest to „Dziennik Bridget Jones” i „Wierność w stereo” w jednej książce razem. Klasyczna powieść obyczajowa jest osadzona w realiach życia codziennego. Ukazuje przeżycia, które wielu Czytelnikom będą bliskie.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZNECANE SIĘ NAD DZIEĆMI?

Policjanci z KP Nowa Huta otrzymali w nocy 2 bm. ok. godz. 4.30 anonimową informację o tym, że w jednym z mieszkań w os. Ogrodowym słychać krzyki i płacz dzieci. Na miejsce wysłano radiowóz. Patrol policji po przybyciu na miejsce stwierdził, że z mieszkania dochodzą głosy dzieci wzywających pomocy. Policjanci podjęli rozmowę z kobietą przebywającą wewnątrz mieszkania, próbując ją namówić do otwarcia drzwi. Po 30 minutach nieudanych pertraktacji, drzwi zostały wyważone, ze względu na bezpieczeństwo dzieci. W mieszkaniu zastano 38-letnią kobietę oraz trójkę jej dzieci w wieku 9, 10 i 11 lat. Kobieta została zatrzymana i przewieziona do szpitala psychiatrycznego na ul. Babińskiego, gdzie lekarze ze względu na jej stan zdrowia podjęli decyzję o hospitalizowaniu. Dzieci przewieziono tymczasowo do domu dziecka. Z ustaleń policji wynika, że ojciec dzieci przebywa za granicą. Natomiast matka od kilku dni zmuszała dzieci do spożywania nieświeżej i przeterminowanej żywności. Odmowa spożywania tych produktów wywoływała agresję u matki. Biła ona dzieci, o czym świadczą śluzki i obrażenia na ich ciałach. W tej sprawie podjęto postępowanie przygotowawcze. Nie wiadomo, czy matka będzie odpowiadać za swoje czyny, ale warto wiedzieć, że za takie przestępstwo grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności.

NIUDANA WYRWA

W ub. tygodniu 29 sierpnia policjanci zatrzymali 18-letniego mężczyznę, który w godzinach popołudniowych dokonał napadu na innego mężczyznę. Zatrzymany wyrwał napadniętemu saszetkę z pieniędzmi w kwocie 800 zł oraz dokumentami. Pokrzywdzony wraz ze świadkami zdarzenia

podjął pościg za sprawcą przestępstwa. Przewieziono go do szpitala i przekazano w ręce policji. Grozi mu kara 5 lat pozbawienia wolności.

NA GORĄCYM UCZYNKU

Policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali dwóch mieszkańców os. Piastów w wieku 20 i 21 lat. Policja otrzymała informacje o tłuczeniu szyby samochodu na parking. Szybka interwencja policji doprowadziła do zatrzymania w os. Piastów dwóch wspomnianych mężczyzn na gorącym uczynku w czasie włamania do samochodu „Seicento”. Usiłowali oni skraść radiomagnetofon samochodowy. Właściciel samochodu oszacował swoje straty na łączną kwotę 1000 zł. Sprawcom włamania grozi 10 lat więzienia.

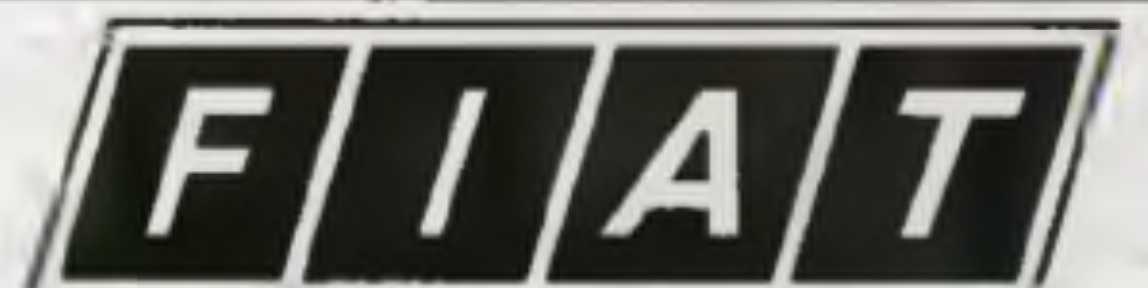
CHULIGAŃSKA DEWASTACJA NIE POPLACA

Zdarzają się przypadki dewastacji urządzeń służących nam wszystkim. Nie zawsze udaje się zatrzymać sprawców takich chuligańskich wybryków. Tym razem policjanci KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali we wtorek 4 bm. dwóch mężczyzn w wieku 26 i 29 lat, którzy wcześniej dokonali dewastacji przystanku MPK przy ul. Andersa. Ze względu na fakt, że mężczyźni byli pijani, przewieziono ich do izby wytrzeźwień. W następnym dniu podjęto ich przesłuchania i wszczęto postępowanie przygotowawcze. Sprawcy nie tylko będą musieli zapłacić za zniszczone mienie, ale grozi im kara do 5 lat pozbawienia wolności.

SKRADZONE SAMOCHODY

W minionym tygodniu wśród skradzionych samochodów na terenie Krakowa były dwa polonezy, które zniknęły w Nowej Hucie. Jeden atut w os. Niepodległości o wartości 8000 zł, a drugi car w os. Tysiąclecia o wartości 3000 zł. (sp)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

SALON sprzedaży

ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

tel. 644-33-88

– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 643-66-66

SERWIS autoryzowany – tel. 644-17-60

fax 425-85-14

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,

także napędzanych gazem

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeeglądy rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę w czasie w momencie premiery filmu „Quo vadis” – „Rzym w czasach »Quo vadis«” autorstwa Elżbiety Jastrzębskiej wydaną przez oficynę Prószyński i s-ka. Lektura tej książki pozwoli nam skonfrontować fabułę filmu z faktami historycznymi. Przybliży ona codzienne życie rzymian oraz rolę i pozycję chrześcijan.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 13 września 2001 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATYKATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie AD-REM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 9.00 do 12.00. Telefon 648-94-60 po południu.
◆ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**, os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
◆ **PSYCHOTERAPIA STANÓW LĘKOWYCH I DEPRESYJNYCH**. Tel. 644-30-42.
◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.
◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Idec i M. Kunz-Wojtyła, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.
◆ **SOLARIUM „EDEN”**. Os. Kościuszkowskie. 649-71-02.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.
◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).
◆ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.
◆ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
◆ **FOTO - VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.
◆ **HYDRAULIKA, SUCHE I MOKRE TYNKI, FLIZY**. Tel. 645-41-64. 0608-640-327. Referencje.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW I MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis, gwarancje. 648-13-55, 0502-96-34-22.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl (tonery, głowice, kalkulatory).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, PIT-y roczne. 641-67-88, 0602 699-359.
◆ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ELMAR” - KSIĘGOWOŚĆ MAŁYCH FIRM, ZUS, VAT**. 645-86-82, 0608-405-669.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.
◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **NIERUCHOMOŚCI - WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, kupno, sprzedaż, zamiany. **DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ**.
◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** - Nieruchomości - działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** (wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek). Jeżeli potrzebujesz pieniędzy - zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.
BE KREDYT zawsze w godzinach 8.00-18.00, soboty 9.00-13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**: * majątkowe dla firm, * komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC,AC,NW), * inne wg życzeń klienta. PZU S.A, DAEWOO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, INTER POLSKA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS. **BE KREDYT** Plac Bieńczycki 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (8.00-18.00), soboty 9.00-13.00). Możliwość zawierania polis w domu klienta.
◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „INTER-POLSKA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przebiegi rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.
◆ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.
◆ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.
◆ **AUTOSZYBY** - sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.
◆ **PROFESJONALNE SYSTEMY AUTOZABEZPIECZEŃ, ALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI. 12V/24V. CAŁODOBOWE POGOTOWIE ALARMOWE** (odblokowywanie alarmów, uruchamianie samochodów). PRZEGLĄDY AUTOZABEZPIECZEŃ DLA TOW. UBEZPIECZENIOWYCH. Ul. Klasztorna 1. tel. 644-01-56, 0603-98-96-30.

NAUKA JAZDY

◆ **„TEST”** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

SPRZEDAŻ

◆ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 33-22-82, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

TŁUMACZENIA

◆ **TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**: niemiecki, angielski, rosyjski. Centrum B 6/6, tel. 6446-123, tel./fax 413-39-53.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANGIELSKI** callan method. Os. Centrum E 25. Tel. (012) 413-85-34, 413-89-98, 685-56-26.
◆ **ANGIELSKI** 644-09-18.
◆ **ANTENY**. (012) 648-30-42.
◆ **ATRAKCYJNY** dom 100 m kw. z działką 14 a w Przyłasku Rusieckim, sprzedam. 645-00-33 po 18.00.
◆ **BIOLOGIA** (dr). (012) 657-57-09.
◆ **BOAZERIA**, panele, szafy, gwarancja. (012) 648-66-19.
◆ **BUS** 14 miejsc, tanio wynajem. (012) 645-48-70.
◆ **CHAŁUPNICTWO** - dowóz surowca, odbiór wyrobów z domu. Informacje bezpłatne: zaadresowana koperta zwrotna, 2 znaczki luzem. „F-BRN”, 09-400 Płock, Norwida 7/10.
◆ **DIETA** cambridge. 0602-75-45-31, (012) 644-71-72.
◆ **DOM** drewniany, 60 m kw., działka 44 ary w Wysocicach, gmina Gołcza. Tel. 0501-677-691.

◆ **DOMOWE** usługi fryzjerskie. 643-20-91 po 20.00.
◆ **DO** wynajęcia garaż murowany w osiedlu Dywizjonu 303. 0501-677-691.
◆ **DO** wynajęcia 2-pokojowe, os. Grębałów. 645-39-56.
◆ **DRZWI** sześćdziesiątki, prawe, kupię. 604-601-109.
◆ **DWUPOKOJOWE**, Mistrzejowice, 47 m kw., 80000, sprzedamy. 0600-23-23-78.
◆ **DZIAŁKĘ** 11 a, Grębałów, sprzedam. 0501-420-412.
◆ **GARAŻ** blaszak; kanał, lokalizacja ul. Kocmyrzowska, okolice Sanepidu - sprzedam. 643-74-20, 0600-306-120.
◆ **GARAŻ** murowany przy „Trafo Wanda” w Nowej Hucie, sprzedam. 643-29-83 po 20.00.
◆ **GLĄDŹ**, flizowanie, elektroinstalatorstwo. (012) 644-83-54, 605-429-775.
◆ **HISZPAŃSKI**. (012) 641-66-92.
◆ **KOMPUTERY** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
◆ **MAŁOWANIE**, tapetowanie, remonty, kominki. 647-56-93.
◆ **MASAŻE**, fizykoterapia, odchudzanie, gimnastyka i inne. 643-20-91 po 20.00.
◆ **MIESZKANIE** do wynajęcia. Możliwość parkowania. (012) 641-66-92 wieczorem.
◆ **NAPRAWA**, przestrajanie RTV. 644-67-67.
◆ **NIEMIECKI**, studentka. 645-67-53.
◆ **NIEMIECKI**. 645-14-95, 503-002-518.
◆ **NIEPALAÇA** rencistka posprząta lub inne. 642-16-16.
◆ **PANELE**, terakota. 645-73-33.
◆ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.
◆ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.
◆ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.
◆ **REMONTY** mieszkań. (012) 643-70-94, 0603-487-967.
◆ **REMONTY** natychmiast, flizy, hydraulika, malowanie. 649-10-79.

◆ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.
◆ **SILOS** cementowy 20 t sprzedam. 645-38-88.
◆ **SPRZEDAM** garaż tanio. 648-29-75.
◆ **SPRZEDAM** króliki nowozelandzkie, 2-5 miesięczne. 645-38-88.
◆ **SPRZEDAM**: maszynę do pisania Łuczniak, nożyce do cięcia blachy gr. 2,5 mm, spawarkę 380 V transf. 649-22-72 (18.00-20.00).
◆ **SPRZEDAM** stemple. 647-65-70 po 18.00.
◆ **STOLARSKIE** meble kuchenne, pokojowe, szafy z drzwiami rozsuwanymi, nietypowe zabudowy, układanie paneli. 0501-38-20-47.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
◆ **TANIO** do wynajęcia pomieszczenie na magazyn i garaż. os. Czyżyny. Tel. 648-24-20 wieczorem lub rano.
◆ **USŁUGI** tapicerskie. 503-79-89-17, 503-37-40-39.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.

◆ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, tanio, solidnie. 645-44-66, 0604-699-558.
◆ **ZAMIENIĘ** własnościowe, 3-pokojowe na 2-pokojowe. 641-17-81.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65.
◆ **ZALUZJE** przeciwsłoneczne. 647-64-46, 0503-522-700.
◆ **2-POKOJOWE**, 49 m kw., Huta, zamienię na mniejsze, około 35 m kw. 644-57-30.

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Biuro Ochrony ALFA
• ochrona osób
• ochrona obiektów
• montaż systemów alarmowych
• ochrona imprez, bankietów
• konwoje
• kursy samoobrony
☎ 681-13-53, 0601-739-156
Nr koncesji MBWA L-0523/01

Zapraszamy do przychodni Centrum Medycznego przy ul. Ujastek i na Skarpie 64

TYDZIEŃ WALKI Z OSTEOPOROZĄ

Centrum Medyczne–Nowa Huta kontynuując akcję profilaktyki osteoporozy organizuje Tydzień Walki z Osteoporozą.

Osteoporoza jest poważną, przewlekłą chorobą prowadzącą do trwałych ubytków w tkance kostnej. W konsekwencji kości stają się kruche i podatne na złamanie, najczęściej w obrębie kręgosłupa, nadgarstka i szyjki kości udowej. Najmniejszy uraz, taki jak potknięcie, czy poślizgnięcie się może spowodować groźne w skutkach złamanie, z których najbardziej niebezpiecznym jest złamanie szyjki kości udowej. Szacuje się, że w naszym kraju 40 proc. złamań kości udowej kończy się śmiercią, dlatego warto zainteresować się stanem swoich kości.

Osteoporoza dotyka co trzeciej kobiety w wieku pomenopauzalnym oraz większości osób w wieku starszym, w tym także mężczyzn.

Zagrożenie osteoporozą i stan kośćca można ilościowo określić przy pomocy badania gęstości mineralnej kości zwanego badaniem densytometrycznym.

Jest to nieinwazyjne i bezbolesne badanie, pozwalające na wykrycie niewielkich nawet ubytków kości. Badanie to powinny wykonać szczególnie następujące osoby:

– wszystkie kobiety po menopauzie i poniżej 65 roku życia z jednym chociażby czynnikiem złamania osteoporozy,

– wszystkie kobiety powyżej 65 roku życia,
– wszyscy mężczyźni powyżej 65 roku życia z czynnikami ryzyka osteoporozy,
– wszyscy, którzy przeżyli złamanie z niewielkim urazem.

Samo badanie to tylko część właściwej profilaktyki i ewentualnego dalszego leczenia. W ramach akcji profilaktycznych Centrum Medyczne–Nowa Huta umożliwi pacjentom bezpłatne porady lekarskie oraz zalecenia dietetyczne od razu po wykonaniu badania.

ZAPRASZAMY NA TYDZIEŃ WALKI Z OSTEOPOROZĄ:

- 10 i 11 września br. – przychodnia na Skarpie 64 (dawna przychodnia emerytów i rencistów HTS)
- 12, 13 i 14 września br. – Centrum Medyczne–Nowa Huta, ul. Ujastek, pawilon „G” w godzinach od 9.00 do 16.00

W tych dniach badania densytometryczne wykonywane będą w promocyjnej cenie 20 zł. Osoby z nieprawidłowym wynikiem będą mogły od razu skorzystać na miejscu z bezpłatnej porady lekarskiej.

Jeszcze we wrześniu (26 bm.) Centrum Medyczne–Nowa Huta zaproponuje kolejną akcję profilaktyczną – tym razem pod hasłem walki z grzybicą. Więcej szczegółów już wkrótce.

OSTEOPOROZA Ankieta czynników ryzyka

1. Czy ukończyłaś 65 rok życia? (tak, nie)
2. Czy masz rozpoznaną osteoporozę w oparciu o wcześniej wykonane badanie densytometryczne? (tak, nie)
3. Czy kiedykolwiek przeżyłaś złamanie stawu biodrowego, nadgarstka lub kręgosłupa spowodowane upadkiem lub mniej istotnym urazem? (tak, nie)
4. Czy zauważyłaś, że tracisz wzrost? (tak, nie)
5. Czy w twojej rodzinie (matka, siostra, babcia) stwierdzono osteoporozę lub złamanie szyjki kości udowej? (tak, nie)
6. Czy od ostatniej miesiączki upłynęło więcej niż 12 miesięcy? (tak, nie)
7. Czy przez co najmniej 6 miesięcy leczyłaś się lub leczysz aktualnie sterydami (tak, nie)
8. Czy palisz papierosy lub często pijesz kawę, herbatę, napoje zawierające kofeinę lub duże ilości alkoholu? (tak, nie)
9. Czy cierpisz na fizyczne dolegliwości, które powodują, że dużą ilość czasu spędzasz w łóżku, fotelu lub na wózku inwalidzkim (tak, nie)
10. Czy jesteś wyjątkowo szczupła? (tak, nie)

JEŻELI NA CO NAJMNIEJ DWA PYTANIA ODPOWIEDZIAŁAŚ „TAK” – PRZYJDŹ NA BADANIE DENSYTOMETRYCZNE

IBERYJSKA PRZYGODA CZYLI Z „UNIHUTEM” DO HISZPANII

18-30 września 2001 r.

Są jeszcze wolne miejsca (niewiele), na wycieczkę, którą BIURO TURYSTYCZNE UNIHUT organizuje pod hasłem „IBERYJSKA PRZYGODA”. A jej program wygląda niezwykle interesująco.

18 września– zbiórka pod NCK (po południu), wyjazd z Krakowa, przejazd przez Czechy, Austrię, Niemcy, Austrię, Lichtenstein i Szwajcarię, przyjazd do Genewy około 8.00 rano – 8 godzin postoju, zwiedzanie miasta oraz czas wolny. Około godz. 16.00 wyjazd z Genewy, przejazd przez Francję, przyjazd do Hiszpanii, przejazd w okolice Saragossy (ok. 14.00), zakwaterowanie w obiekcie, obiadokolacja i nocleg.

W następne dni: przejazd do Madrytu – zwiedzanie miasta, zakwaterowanie w hotelu, obiadokolacja i nocleg, następnie – Toledo – zwiedzanie, przejazd do Kordowy – zakwaterowanie i nocleg.

– po śniadaniu zwiedzanie miasta (m.in. Wielki Meczet), przejazd do Sewilli – spacer po mieście (m.in. Alkazar i katedra), przejazd do Jerez de la Frontera na degustację słynnej brandy hiszpańskiej, następnie przejazd w okolice Kadyksu, gdzie będzie zakwaterowanie, obiadokolacja i nocleg.

Zaplanowano także przejazd na Gibraltarc – zwiedzanie, potem przejazd do Granady, zakwaterowanie, obiadokolacja i nocleg a po śniadaniu zwiedzanie Alhambry, przejazd w okolice Gandii.

Uczestnicy będą mogli także zwiedzić Barcelonę i Andorę – gdzie dokonać będzie można zakupów w strefie wolnocłowej.

W drodze powrotnej obejrzeć będzie można Montpellier i Lazurowe Wybrzeże oraz Cannes – gdzie czeka spacer aleją gwiazd. Spacerować będzie można także w Monako – (8 - godzinny postój). Wyjazd do Polski zaplanowano ok. 23.00, i uczestników czeka przejazd

nocny przez Włochy i przez Austrię, Słowację, gdzie w Seneca k/Bratysławy (ok. 16.00), nastąpi przerwa w podróży, zakwaterowanie, nocleg – po śniadaniu przejazd do Krakowa, przyjazd w godzinach popołudniowych.

CENA 910 PLN+ 26.000 ESP+ 210 FRF (każdy uczestnik wycieczki zabiera je ze sobą) to w sumie jest około 1635 zł. Cena nie zawiera biletów wstępu do zwiedzanych obiektów - około 4000 ESP.

Cena zawiera:

9 noclegów: 1 w okolicach Saragossy, 1 w okolicach Madrytu, 1 w okolicach Kordowy, 1 w okolicy Kadyksu, 1 w okolicach Granady, 1 w okolicach Gandii, 1 w Barcelonie, 1 w Montpellier, 1 w Senecu. Wyżywienie: 9 śniadań i 7 obiadokolacji (patrz program imprezy) transport autokarem, (WC, klimatyzacja i barek), ubezpieczenie NW i KL, opieka pilota.

MOŻNA ZWIEDZAĆ WYBRANE MIEJSCA ZA DODATKOWĄ OPLATĄ

Oplaty obowiązkowe: Przewodnik w Genewie 15 fr szwajcarskich. Przewodnik w Madrycie i Toledo 1000 peset, przewodnik w Barcelonie 1000 peset.

Dodatkowo można obejrzeć: Synagogę i kościół św. Tomasa w Toledo 800 peset, meczet – Kordowa 1000 peset, Sewilla – Reales Alkazares – 800 peset, degustacja w Jerez de la Frontera 700 peset, Gibraltarc – wycieczka busem, Jaskinie św. Michała, rezerwat 3000 peset, Barcelona – Poble Espanyol – 975 peset.

BIURO TURYSTYCZNE ZAPRASZA PN-PT OD GODZ. 9 – 16

Centrum Administracyjne HTS S.A. bud. S klatka D pokój 125A
Telefon (012) 644-46-66 wew. 41-22, telefon/fax: (012) 644-68-16

UWAGA! UWAGA! UWAGA! KANDYDACI

do szkół ponadpodstawowych i uzawodowionych oraz STUDENCI szkół wyższych

w Centrum Medycznym–Nowa Huta
ul. Ujastek 3 w Krakowie pawilon „G”
w godzinach od 8.00 do 16.00
wykonywane są

BADANIA PROFILAKTYCZNE

Zgodnie z umową zawartą z Małopolskim Ośrodkiem Medycyny Pracy w Krakowie badania te są wykonywane BEZPŁATNIE na podstawie skierowania ze szkoły lub uczelni.

Badania wykonywane są w dniu zgłoszenia.

Zapraszamy wszystkich chętnych.

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

Oferuje sprzedaż i wdrożenie programów:

**FINANSOWO-KSIĘGOWY
KADRY-PLACE**

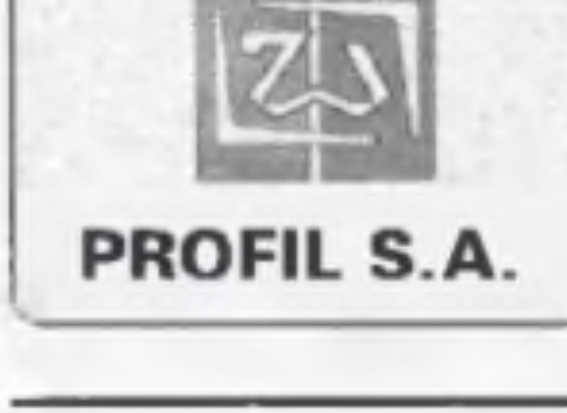
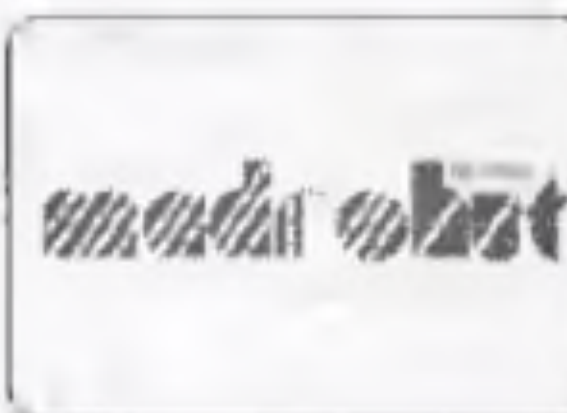
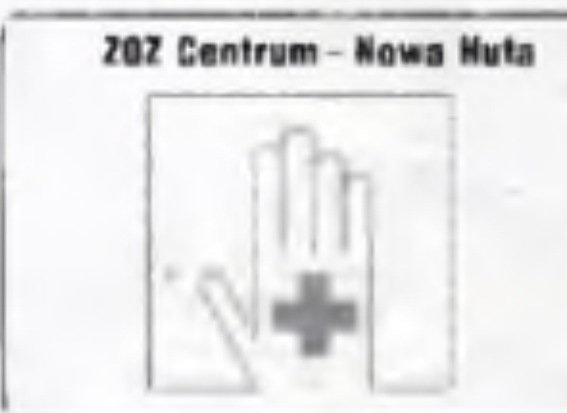
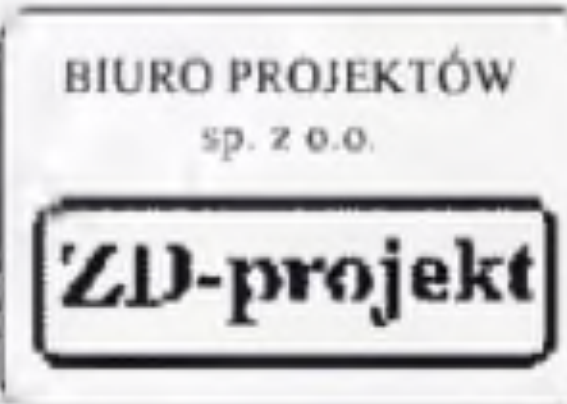
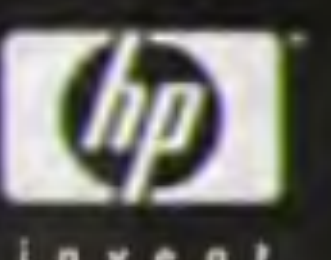
Programy oparte są na środowisku Windows

ul. Ujastek 5 b, 31-752 Kraków
tel. (12) 643-08-56, 643-03-56, fax (12) 644-29-18

Centrum Informatyki „HTS-ComArch” S.A.

Prowadzi serwis gwarancyjny i pogwarancyjny drukarek Hewlett Packard

tel. 643-08-56 czynny: pn-pt w godz. 8.00-16.00





Kazimierz Chrzanowski – lat 49, żonaty, wykształcenie wyższe, politolog, Poseł na Sejm RP III kadencji, przewodniczący Małopolskiej Rady Wojewódzkiej SLD, członek Zarządu Krajowego SLD, członek Stowarzyszenia „Kuźnica”.

Pomimo faktu, iż kolejne rządy ogłaszały programy walki z przestępczością i zapowiadały poprawę stanu bezpieczeństwa obywateli sytuacja w tej dziedzinie nie poprawia się. Czujemy się nadal zagrożeni, niejednokrotnie zastanawiamy się czy wyjść wieczorem z domu czy pojechać na dłuższy wypoczynek pozostawiając cały swój majątek bez opieki. Taka sytuacja napawa lękiem o przyszłość. Zadajemy sobie pytanie: dlaczego organy państwa nie potrafią sprostać oczekiwaniom społecznym i skutecznie walczyć z przestępczością?

Sojusz Lewicy Demokratycznej, któremu przewodniczę w Małopolsce, walkę z przestępczością i poprawę bezpieczeństwa obywateli uznał za jeden z podstawowych celów. Dążyć będziemy do zdecydowanej poprawy stanu bezpieczeństwa w Krakowie i województwie.

Problem przestępczości dotyka w szczególności ludzi młodych, którym odebrano możliwość aktywności pozaszkolnej i pozalekcyjnej. Stąd też jednym z priorytetów naszej polityki przeciwdziałania przestępczości będzie zwiększenie liczby zajęć pozalekcyjnych w szkołach i uwolnienie ich od przemocy, agresji i narkotyków. Dążyć będziemy do przywrócenia dzieciom i młodzieży możliwości korzystania z nowoczesnej i atrakcyjnej oferty sportowej, kulturalnej i społecznej oraz wspierać będziemy rozwijanie uzdolnień i zainteresowań w zorganizowanych formach działalności wspieranej przez państwo. Takie działania wymagają włączenia w ten proces partnerów społecznych oraz samorządu terytorialnego. Zamierzamy wdrożyć w życie Samorządowy Program Bezpieczeństwa Społeczności Lokalnych oraz powszechny program Edukacji dla Bezpieczeństwa. By móc mówić w perspektywie kilku kolejnych lat o poprawie bezpieczeństwa i zahamowaniu przestępczości musimy także ograniczyć sfery ubóstwa, bezrobocia i wyeliminować ekonomiczne bariery dostępu do wykształcenia.

W celu skutecznego zwalczania przestępczości i zwiększenia wykrywalności zamierzamy, skutecz-

niej zwalczać przestępczość drobną, która jest najbardziej odczuwalna przez nas wszystkich. Rozpoczniemy skuteczną walkę z plagą kradzieży samochodów poprzez utworzenie centralnego rejestru pojazdów i kierowców. Wzmocnimy współdziałanie policji z firmami ubezpieczeniowymi oraz zajmującymi się monitorowaniem pojazdów. Proponujemy utworzyć Krajowe Centrum Informacji Kryminalnej, którego celem byłoby gromadzenie i przetwarzanie informacji o przestępstwach, wykroczeniach i innych sprawach kryminalnych. Chcemy wzmocnić rolę Centralnego Biura Śledczego w szczególności stworzyć jego terenowe oddziały jako jednostki wyspecjalizowane przede wszystkim w zwalczaniu przestępczości zorganizowanej i narkotykowej. Zwrócimy uwagę na działania prewencyjne policji, aby doprowadzić w końcu do takiego stanu, gdzie policja będzie widoczna nie tylko w najbardziej niebezpiecznych rejonach Krakowa.

Opowiadamy się także za działaniami wspierającymi wymiar sprawiedliwości, a w szczególności doposażymy organy policji przede wszystkim w nowoczesny sprzęt informatyczny i nowe systemy łączności. Będziemy chcieli dać policji możliwość szybkiego działania procesowego poprzez przyznanie uprawnień do wnoszenia aktu oskarżenia w postępowaniu uproszczonym. Doposażymy prokuraturę i sądy po to, aby sprawy w nich prowadzone były załatwiane szybko i profesjonalnie. Zaproponujemy także, zastrzeżenie kar i warunków ich odbywania dla sprawców najcięższych zbrodni.

Ograniczenie przestępczości i poprawa bezpieczeństwa obywateli jest zadaniem trudnym, które będzie wymagało czasu oraz dużego nakładu środków. Nie bez przyczyny znalazło się ono na jednym z pierwszych miejsc naszego programu. Jako obywatele państwa prawa mamy obowiązek wymagać od niego ochrony i zapewnienia bezpieczeństwa.

Kazimierz Chrzanowski

Lista kandydatów do Sejmu i Senatu RP
Koalicyjny Komitet Wyborczy Sojuszu
Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy

Kandydaci do Sejmu – okręg nr 13 Kraków

1. Chrzanowski Kazimierz
2. Hausner Jerzy
3. Filek Anna
4. Adamik Jerzy
5. Barcz Stanisława
6. Orkisz Jan
7. Dąbek Marek
8. Białczyk Jan
9. Brodzka Helena
10. Cieślak Bronisław
11. Foltyn Krystyna
12. Żyżelewicz Jerzy
13. Łojek Zbigniew
14. Czeka Jan
15. Rokita Robert
16. Grzyb Józef
17. Gawin Ewa
18. Krywak Halina
19. Maślanka Ryszard
20. Dżugan-Bart Jolanta
21. Niepsuj Jakub
22. Kosowski Janisław
23. Kordas Elżbieta
24. Szot Renata
25. Brodziński Piotr
26. Węgrzyn Małgorzata
27. Bohosiewicz Andrzej

Kandydaci do Senatu – okręg nr 12

1. Bargiel Janusz
2. Jaeschke Andrzej
3. Mąsior Bogusław
4. Podgórski Bogdan

Jan Orkisz

Kandydat Unii Pracy
na posła do Sejmu RP

Lista nr **1**, miejsce nr **6**

Okręg nr **13**



Jestem członkiem Rady Krajowej Unii Pracy i wiceprzewodniczącym Małopolskiej Rady Unii Pracy w Krakowie.

Kandyduję do Sejmu bo chcę:

- zastępować wilcze prawa kapitalizmu XIX-wiecznego, występujące obecnie w Polsce
- przeciwdziałać bezrobociu, dając szansę rozwoju małym, rodzimym firmom
- przywrócić poczucie bezpieczeństwa socjalnego
- naprawić błędy we wdrażaniu reformy zdrowia
- zapewnić bezpłatny dostęp do oświaty i edukacji

Moja maksyma życiowa:

Być skromnym, uczciwym, służyć ludziom.

Jan Orkisz

Jerzy Adamik

Kandydat SLD na posła
do Sejmu RP

Lista nr **1**, miejsce nr **4**

Jestem członkiem Rady Krajowej SLD, członkiem Zarządu Małopolskiej Rady SLD oraz przewodniczącym Rady Krakowskiej SLD. Drugą kadencję jestem opozycyjnym radnym Miasta Krakowa.



Mieszkam w os. Dywizjonu 303 od 17 lat i liczę na poparcie moich nowohuckich sąsiadów.

Jeśli zostanę wybrany na posła będę zabiegał o:

- ♦ dokończenie procesu restrukturyzacji HTS oraz zapewnienie ze strony państwa możliwości stabilnego funkcjonowania tego przedsiębiorstwa
- ♦ zmniejszenie bezrobocia przez danie szansy rozwoju małym i średnim firmom oraz realizację programu „Pierwsza Praca” dla absolwentów szkół wyższych i średnich
- ♦ naprawę zapoczątkowanych reform społecznych, a w szczególności w służbie zdrowia i systemie emerytalno-rentowym, dążąc do zapewnienia ludziom godnej i bezpiecznej starości
- ♦ zwiększenie bezpieczeństwa obywateli nie tylko przez nowelizację prawa lecz także rzeczywistą reformę wymiaru sprawiedliwości.

Jako przewodniczący Zarządu Małopolskiego Stowarzyszenia „Pokolenia” zwracam się do wyborców słowami motta tej organizacji:

„JESTEŚMY SOBIE NAWZAJEM POTRZEBNI”.



Rozpoczął się nowy rok szkolny. Z tej okazji chciałbym dołączyć do składanych życzeń.

Uczącym się życzę, aby okres nauki jak najlepiej wykorzystali w doskonaleniu swoich umiejętności i talentów, a nauczycielom, by z pełnionej misji czerpali niegasnącą satysfakcję.

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI
Ireneusz Raś

W tym roku naszą Dzielnicę czekają dwie duże inwestycje miejskie: przebudowa skrzyżowania al. Andersa z ul. Dunikowskiego i Braci Schindlerów oraz remont ul. Obrońców Krzyża.

Nowe skrzyżowanie

Prace związane z remontem ul. Obrońców Krzyża już się rozpoczęły. Nowy chodnik z szarej kostki pojawił się na odcinku od ul. Królowej Bony w os. Jagiellońskim do ul. Szajnawicza. Był on w całości finansowany ze środków Rady Dzielnicy XVI.

We wrześniu Zarząd Dróg i Komunikacji w Krakowie przystąpi do remontu pozostałych chodników (po obu stronach drogi) oraz nawierzchni ulicy. Oprócz powyższego opracowane zostaną projekty na budowę zatok parkingowych wzdłuż ul. Obrońców Krzyża, szczególnie na wysokości os. Jagiellońskiego i Złotej Jesieni oraz projekt na budowę dodatkowego pasa do skrętu w prawo – po stronie os. Przy Arce – w ul. Kocmyrzowską. Realizacja tych projektów rozpocznie się najwcześniej w 2002 r.

Rozpoczęte prace remontowe potrwają do końca roku. W budżecie miasta na rok bieżący zarezerwowano na ten cel ok. 1.000.000 zł.

– Remont obejmie odcinek Obrońców Krzyża na długości od ul. Kocmyrzowskiej do Ronda Hipokratesa

– informuje **Andrzej Zaborski**, zastępca dyrektora ZDiK. – Zaczniemy od chodnika, to nasza główna wytyczna, bowiem nawierzchnia była niedawno, co prawda wycinkowo, remontowana – podkreśla. – W specyfikacji przetargowej umieściliśmy cały zakres inwestycji. Jednak dopiero po przetargu okaże się, na co tak naprawdę wystarczy pieniędzy. Wtedy też uściślimy zakres rzeczowy zadania – dodaje na koniec Andrzej Zaborski.

– Mieszkańcy czekali na ten remont od wielu lat. Świadczą o tym liczne interwencje w postaci pism, wniosków składanych na spotkaniach z mieszkańcami, czy też te, zgłaszane na moich dyżurach w siedzibie Rady. Dlatego remont ul. Obrońców Krzyża uznaliśmy za sprawę najważniejszą i przeznacz-

liśmy na rok bieżący 124 000 zł. Oprócz tego, dzięki staraniom naszej Rady, a przede wszystkim radnego Miasta Stanisława Malary, Zarząd Miasta przyznał dodatkowe środki na ten cel – mówi przewodniczący Rady, **Ireneusz Raś**.

Niedawno rozpoczęły się prace przy skrzyżowaniu w al. Andersa. W tej chwili trwa przebudowa poboczy po stronie os. Na Lotnisku i Strusia. Kiedy zakończy się inwestycja, zmieni się całkowicie charakter tego miejsca. Dotychczasowa tzw. „agrafka” zostanie zastąpiona prostokątnym skrzyżowaniem. Po obu stronach Andersa powstaną w tym miejscu cztery pasy, będzie zamontowana sygnalizacja świetlna, a ruch regulować mają czujniki wbudowane pod jezdnią.

– Trzy lata staraliśmy się o tę prze-



Ul. Obrońców Krzyża. W pierwszej kolejności będą remontowane chodniki.

budowę. Jest to bardzo niebezpieczne miejsce dla pieszych i kierujących samochodami. Dochodziło tu do wielu kolizji oraz wypadków, w tym śmiertelnych. Mam nadzieję, że po przebudowie tego skrzyżowania będzie ich mniej – wierzy Ireneusz Raś. (k.k.,rek)

W ubiegłą sobotę Andrzej Golaś wytyczył oś przyszłego mostu „Lajkonik 3” w Mogile. Jest to kolejna inwestycja miejska w dawnej dzielnicy Nowa Huta. Różne są opinie na temat prezydenta Krakowa Andrzeja Golaś. Jedni go lubią, inni nie. Młodzież ma mu za złe, że nie odbyły się w czerwcu tego roku wianki. Są tacy, którym nie podoba się wizerunek medialny obecnego prezydenta i za wzór stawiają jego poprzednika. Jedno jest niezaprzeczalne. Kraków w tej kadencji rozwija się jak nigdy dotąd. Nas, mieszkańców dawnej dzielnicy Nowa Huta, szczególnie cieszą inwestycje we wschodnim rejonie miasta. Budowa węzła w al. Jana Pawła II i Stelli Sawickiego, remont Placu Centralnego, budowa nowoczesnej sali konferencyjnej przy NCK i wiele mniejszych inwestycji, to są konkrety. Również inwestycje w Bieńczycach, o których piszemy obok, to zasługa obecnego prezydenta.

Jedni pozostawiają po sobie nowe mosty, wiadukty, drogi. Inni, rozbudzone nadzieje i niezapomniane pogawędki z krakowskimi kwiaciarkami. Na tym polega różnica między jedną, a drugą prezydenturą. To, czy się kogoś lubi czy nie, jest w tym przypadku sprawą drugorzędną. A.G.

Rada Dzielnicy XVI m. Krakowa-Bieńczyce

ogłasza

Konkurs Grantowy Dzielnicy XVI na rok 2002

W Dzielnicowym Konkursie Grantowym – Dzielnicy XVI w roku 2002, w ramach współpracy z organizacjami pozarządowymi, przyjmuje się następujące cele:

- 1) Pomoc społeczna:
 - a. pomoc rzeczowa i żywnościowa dla ubogich i bezdomnych,
 - b. wspieranie klubów seniora
- 2) Integracja i rehabilitacja osób niepełnosprawnych:
 - a. szkolenia i poradnictwo, spotkania integracyjne,
 - b. wyjazdy i zajęcia rehabilitacyjne, hipoterapia dla dzieci.
- 3) Bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym:
 - a. poradnictwo specjalistyczne,
 - b. organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży.
- 4) Wychowanie i opieka nad dziećmi i młodzieżą:
 - a. pomoc rodzinie,
 - b. ochrona przed działalnością sekt.
- 5) Profilaktyka i ochrona zdrowia:
 - a. szkolenia w zakresie ratownictwa i udzielania pierwszej pomocy,
 - b. edukacja prozdrowotna osób starszych.
- 6) Profilaktyka, rehabilitacja i terapia uzależnień:
 - a. promocja trzeźwości,
 - b. programy edukacyjne, w tym nikotynizm, alkoholizm i narkomania.
- 7) Organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży.
- 8) Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży.
- 9) Upowszechnianie kultury fizycznej:

- a. cykliczne zajęcia sportowe,
 - b. organizacja obozów sportowych.
- 10) Inicjatywy z zakresu ochrony środowiska:
 - a. profilaktyka zdrowotna dzieci w obszarach szczególnej ochrony środowiska,
 - b. urządzenie i rozwój terenów zielonych.
- 11) Wspieranie rozwoju organizacji pozarządowych i szkolenie wolontariatu.
- 12) Lokalne społeczne inicjatywy kulturalne.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki, w ramach Konkursu Grantowego – Dzielnicy XVI zobowiązane są do terminowego złożenia wniosków wraz z załącznikami w Dzielnicy XVI do dnia:

- 1) 30 września 2001 r. na projekty kontynuowane, całoroczne oraz projekty krótkoterminowe realizowane w I półroczu roku realizacji,
- 2) 30 marca roku realizacji na projekty krótkoterminowe realizowane w II półroczu roku realizacji.

Wnioski oraz załączniki można odbierać w godzinach pracy sekretariatu Rady Dzielnicy XVI, ul. Fatimska 8. Prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod numerem 641-45-67.

Nowe ławki i kosze na śmieci

Na terenie Bieńczyce zostały zamontowane nowe ławki: 31 betonowych i 24 metalowe oraz 19 koszy na śmieci. Najwięcej ławek wymieniono w os. Kalinowym, Na Lotnisku oraz wzdłuż ul. Obrońców Krzyża. Nowe siedziska pojawiły się również w os. Przy Arce, Albertyńskim, Kazimierzowskim, Strusia oraz w ul. Fatimskiej. Całość była finansowana ze środków Rady Dzielnicy.

Skuter dla straży miejskiej

Rada Dzielnicy otrzymała w ramach programu „Bezpieczny Kraków” 7000 zł. Całą kwotę przeznaczono na

zakup dla nowohuckiego oddziału straży miejskiej skutera. To jest już drugi skuter zakupiony przez nowohucką dzielnicę (poprzednio była to Dzielnica XVII).

Zajęcia pozalekcyjne

Trzy gimnazja z terenu Bieńczyce otrzymały po 3000 zł na zajęcia pozalekcyjne. Gimnazjum nr 40 na program komputerowy do pracowni informatycznej oraz sfinansowanie łącza stałego z internetem, Gimnazjum nr 41 na dofinansowanie zakupu kserokopiarki, a Gimnazjum nr 42 na nową wykładziny i dodatkowe wyposażenie do siłowni.

Rada Dzielnicy XVI m. Krakowa

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. L.Rydygiera

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ
Mieszkancki Bieńczyce na badania:

Mammograficzne

(DLA PAŃ W WIEKU POWYŻEJ 40 ROKU ŻYCIA)

◆ 200 BADAŃ

◆ WYKONYWANE BEZPŁATNIE

◆ W OKRESIE OD 10 WRZEŚNIA DO 30 LISTOPADA

Badania w całości finansowane są przez Radę Dzielnicy XVI. Skierowania można otrzymać od lekarza pierwszego kontaktu w przychodniach:

os. Niepodległości, os. Jagiellońskie, os. Złotej Jesieni.

Dodatkowe informacje zainteresowane Panie uzyskują w godzinach 9.00–14.00 pod numerem 641-45-67.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świętek. Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnieńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

XXXVIII SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 30 sierpnia br. odbyła się XXXVIII sesja Rady Dzielnic XV. Po zatwierdzeniu porządku obrad i przyjęciu protokołu z ostatniej sesji, przewodniczący Stanisław Zięba, w mieniu Zarządu, przedstawił Radzie informację dotyczącą działalności Zarządu Dzielnic XV MK za okres od 09.07.2001 do 30.08.2001. W okresie tym (wakacje) radni upoważnili Zarząd Dzielnic do działań przysługujących Radzie. *Informuję szanowną Radę, że Zarząd Dzielnic, w trakcie przerwy urlopowej, nie korzystał z uprawnień przysługujących Radzie. W tym okresie do Biura Dzielnic wpłynęło pismo odnośnie budowy pawilonu handlowego przy ul. Srebrnych Orłów. Pomimo, że mieliśmy zgodę, aby wypowiedzieć się w imieniu Rady, Zarząd Dzielnic doszedł do wniosku, iż w tej sprawie powinna wypowiedzieć się cała Rada. Dlatego poprosiliśmy o prolongatę terminu do czasu odbycia sesji. Dzisiaj radni wypowiedzą się w tej sprawie – powiedział przewodniczący.*

Stanisław Zięba również poinformował Radę Dzielnic XV, iż na wniosek radnych Miasta Krakowa (głównie opozycji) odrzucono w pierwszym czytaniu projekt uchwały o uhonorowaniu w ramach 10-lecia funkcjonowania dzielnic pomocniczych medalami i dyplomami radnych pełniących funkcję przez trzy kolejne kadencje. W związku z takim stanem rzeczy, radny Stanisław Zięba, a zarazem przewodniczący Dzielnic XV, Stanisław Zięba, który otrzymał od przewodniczącego Rady Miasta brązowy medal „Kraków 2000”, zrezygnował z tego odznaczenia i poprosił o przyjęcie go przez seniora Dzielnic XV, radnego Bronisława Bednarskiego, który pełni funkcję radnego dzielnic przez trzy kolejne kadencje. Bronisław Bednarski przyjął medal i gratulacje od radnych Dzielnic.

Po uroczystej części przystąpiono do omawiania, zgłoszonych przez Zarząd Dzielnic projektów uchwał. W związku z rozstrzygnięciem przetargów na zadania powierzone Dzielnic XV na rok 2001 w zakresie utrzymania ogródków jordanowskich i zieleńców radni uchwalili następujące *korrekty kwot*:

I. Zieleńce i skwery – 73 200 zł

1. Bieżące utrzymanie terenów gminnych – 25 180 zł
2. Montaż ławek i stolików przy Placu M.M. Kolbego – 15 560 zł
3. Uporządkowanie terenów wg wskazań Dzielnic w rejonie ul. Sapielki i ul. Do Fortu – 10 000 zł
4. Sukcesywna pielęgnacja zieleni wysokiej przy ul. Nagłowickiej – 12 000 zł
5. Pielęgnacja i frezowanie drzew na terenie zielonym przy Przychodni Rejonowej Nr 8, ul. ks. K. Jancarza – 10 460 zł

II. Ogródki Jordanowskie – 44 900 zł

1. Bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich – 11 310 zł
2. Doposażenie ogródka przy Klubie Kultury „KUŹNIA” – 3671 zł
3. Doposażenie ogródka przy Forcie Mistrzejowice – 5474 zł
4. Doposażenie ogródka jordanowskiego, os. Piastów 16 – 7227 zł
5. Zagospodarowanie terenu wokół budynku przy ul. Miśnieńskiej 58 – 7218 zł
6. Dofinansowanie zadania priorytetowego – remont schodów na terenie zielonym – Polana Nagłowicka – 10 000 zł.

W kolejnej uchwale, radni **negatywnie** zaopiniowali propozycję inwestycji przy ul. Srebrnych Orłów pn. „Osiedlowy Pawilon Handlowy – Usługowy wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. Radni jednogłośnie uznali, że przedstawiony na mapie wniosek o WZ i ZT sankcjonuje nie tylko budowę pawilonu handlowego, ale również stwarza warunki do budowy stacji paliw na ww. terenie. Rada Dzielnic popiera protest mieszkańców i od początku swojej kadencji jest przeciwna tej lokalizacji.

Następnie pozytywnie zaopiniowano przedłożony Radzie Regulamin Targowiska „Złoty Wiek”. W uchwale zastrzeżono jednak, że **nie akceptuje się** wniosków administratorów targowisk w sprawie sprzedaży alkoholu, broni, materiałów pirotechnicznych oraz czasopism i książek pomograficznych na terenie targowiska i obiektach stałych usytuowanych w jego granicach.

Wniosek do Wydziału Skarbu Miasta Krakowa o oddanie w trwałe zarząd Fortu Mistrzejowice wraz z jego terenem parkowym Zarządowi Gospodarki Komunalnej był treścią kolejnej uchwały. Fort Mistrzejowice do chwili obecnej nie posiada zarządcy. Taka sytuacja, w której brak jest jednostki odpowiedzialnej za mienie stanowiące własność Gminy, nie może mieć miejsca. Fort poprzez brak odpowiedniego zabezpieczenia otworów drzwi i okien stanowi ogólne zagro-

żenie dla zdrowia i życia dzieci i młodzieży często przebywającej w jego obrębie.

Wśród podjętych uchwał znalazły się dwie dotyczące organizacji ruchu w dzielnic. W pierwszej radni zawnieśli do Zarządu Dróg i Komunikacji o ustanowienie ruchu jednokierunkowego na ul. Wawelskiej – poziom góry (od wjazdu w lewą stronę wokół bloków nr 53 do 65 os. Złotego Wieku w Krakowie). Wspomniana ulica jest drogą wąską i niebezpieczną, a parkowanie samochodów odbywa się na jezdni i chodnikach. Powoduje to stałe blokowanie przez parkujące pojazdy jednego pasa ruchu drogowego i uniemożliwia ruch w obydwu kierunkach. W drugiej uchwale radni wystąpili do Zarządu Dróg i Komunikacji oraz Zakładu Gospodarki Komunalnej w sprawie oznakowania ulic znakami zakazu postoju pojazdów pow. 3,5 t na ulicach Dzielnic XV. Ww. zakaz nie dotyczyłby samochodów będących w trakcie za- i wyladunku towarów. Radni zawnieśli również, aby na ul. ks. K. Jancarza, Srebrnych Orłów i Piasta Kołodzieja obowiązywał całkowity zakaz postoju samochodów ciężarowych pow. 3,5 t. W uchwale zawnieśli również o uzupełnienie oznakowania oraz pomalowanie linii i pasów na przejściach dla pieszych na drogach należących do Dzielnic XV MK.

Kolejnym punktem sesji było podjęcie uchwały w sprawie podziału środków finansowych na zadania priorytetowe w 2002 roku. Przyznana Dzielnic kwotę 525 000 zł rozdysponowano w następujący sposób:

I. Informacja i łączność z mieszkańcami – 44 500 zł

1. Umowa o dzieło z „Głosem–Tygodnikiem Nowohuckim” – 10 000 zł
2. Umowa zlecenie/dzieło na wypełnianie cotygodniowych edycji tablic informacyjnych Dzielnic – 3030 zł
3. Umowa zlecenie/dzieło na redagowanie cotygodniowych komunikatów, dot. informacji Rady i Zarządu Dzielnic – 3600 zł
4. Wynajem samochodu dla celów informacji i łączności z mieszkańcami – 1000 zł
5. Zakupy związane z informacją i łącznością z mieszkańcami – 6270 zł
6. Organizowanie imprez w plenerze i w pomieszczeniach siedziby Dzielnic XV MK z udziałem dzieci, młodzieży i mieszkańców Dzielnic XV MK – 20 600 zł

II. Gospodarka Komunalna – 352 500 zł

7. Remont chodnika (przekładka) przy ul. Piasta Kołodzieja od pawilonu ZIKO do skrzyżowania przy ul. Piasta Kołodzieja – ul. Klęberga – 70 000 zł
8. Przekładka chodnika przy ul. ks. K. Jancarza i ul. Srebrnych Orłów od pętli tramwajowej os. Złotego Wieku do Ronda Piastowskiego – 70 000 zł
9. Naprawa i modernizacja schodów i podjazdów, w tym montaż barierki na terenie Zespołu Parkowego Mistrzejowice wg wskazań Dzielnic – 50 000 zł
10. Dofinansowanie budowy sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ul. ks. K. Jancarza i ul. Miśnieńskiej – 110 000 zł
11. Budowa progów zwalniających od ul. Kleeberga do Przepompowni Wody (Szkoła Podstawowa nr 144) – 25 000 zł
12. Zakup ławek i montaż ich wg wskazań Rady Dzielnic XV – wzdłuż chodników, ciągów spacerowych i parkowych na terenie Dzielnic XV MK – głównie na terenie os. Piastów i os. Bohaterów Września – 27 500 zł

III. Konkursy grantowe – 20 000 zł

13. Dofinansowanie organizacji pozarządowych funkcjonujących na terenie Dzielnic XV MK – 20 000 zł

IV. Edukacja, Kultura, Sport – 108 000 zł

14. Prace remontowe w Szkole Podstawowej Nr 85 – 100 000 zł – w tym:
 - remont pionu sanitarnego,
 - konserwacja stolarki okiennej,
 - remont posadzki i wyciągu elektrycznego,
 - konserwacja ogrodzenia (częściowy remont)
15. Zakup pomocy naukowych dla potrzeb Młodzieżowego Domu Kultury im. Andrzeja Bursy os. Tysiąclecia w Krakowie – 4000 zł
16. Dofinansowanie akcji kulturalnych organizowanych przez Klub Kultury „KUŹNIA” os. Złotego Wieku w sezonie 2001/2002 – 2500 zł
17. Dofinansowanie imprez kulturalnych organizowanych przez Klub Kultury „MIRAGE” os. Bohaterów Września w Krakowie – 1500 zł.

Zarząd Dzielnic informuje, że tak jak w roku bieżącym, po rozstrzygnięciu przetargów na zadania priorytetowe w 2002 roku, przeznaczy stosowną kwotę dla potrzeb Policji i Straży Miejskiej. (W.Z.)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu–Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz

- miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- nauczyć się piosenek, których teksty będziemy drukować w Głosie?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) na *Spotkania z piosenką* do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki, który organizujemy przy Nowohuckim Centrum Kultury. Przyjdź koniecznie!

Spotkania z piosenką odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Prowadzi je Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*. Najbliższe spotkanie odbędzie się w niedzielę, 9 września o godzinie 16 w kawiarence NCK, bud. A.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 25)

Szkoda lata

(tango z repertuaru Andrzeja Boguckiego)

Muzyka: Adam Lewandowski

Słowa: Emanuel Schlechter

1. Moja żona mnie dzisiaj skrzyczała,
Powiedziała, że mam mazgaj, że mam głupi,
Że się za mnie ze wstydu rumieni,
Kiedy wreszcie zmadrzeję już raz!

Nawet nie chce się jeść ani pić!

Jesień, owszem, jest piękna, bogata,
Bardzo strojna i pełna kolorów,
Ale skąd, skąd jesieni do lata,
I lipcowych, sierpniowych

A na śmiesznym tle sprawa powstała,
Poprosiłem, poziomek niech kupi.
Zdzieciniałeś? – powiada, w jesieni?
To już jesień? Jak leci ten czas!

wieczorów.

Jeszcze trochę i zima przyleci,
Pełna śniegu, zawiei, zamieci,
A mnie w głowie poziomek

I westchnąłem: No patrz, już po lecie,
Po wakacjach, po słońcu, mój Boże,
Już się robi szaruga na świecie,
Jasnych spodni już chyba nie włożę.

i głupstwa,
Jakaś Wisła i koncert i las ...

Wkrótce zaczną się deszcze i ślota.
Na to ona, przepraszam, „idiota”!
Uśmiechnąłem się: mów sobie

Refren: A mnie jest szkoda lata
I letnich, złotych wspomnień,
Niech mówią „głupi” o mnie,
A mnie jest żal ...

zdrowo
Ty wiesz swoje, a ja swoje wiem.

Za oknem szaro, smutno,
A jeszcze przed miesiącem
Wesoło, zieleń, słońce ...

2. Człowiek pensję ma gorzej,
niż marną,
Pięćset złotych miesięcznie, niewiele,
Ale w lecie tych pięćset to suma,
Można za nią, jak król jakiś żyć.

Naprawdę żal.
To tak jak gdyby ktoś najdroższy

nagle odszedł

I zabrał radość, uśmiech,

a zostawił łzy.

Dlatego żal mi lata i ludzi, żal mi

nieba,

Po którym płyną smutne jesienne

mgły.

Słońce grzeje, opala za darmo,
Wisłę gratis masz w każdą niedzielę,
Ptaki dają bezpłatne koncerty,

Adam Lewandowski (1899–1951), dyrygent i pedagog, twórca muzyki chóralnej i fortepianowej był również kompozytorem licznych przebojów muzyki rozrywkowej: *Szkoda lata* (sł. Emanuel Schlechter), *Przeminęło z wiatrem* (sł. Sewer) i *Carissima* (Stary walc, sł. Zbigniew Drabik Ar-gus).

Emanuel Schlechter (Eman), lwowianin, był autorem tekstów niezapomnianych przebojów filmowych z muzyką Zygmunta Karasińskiego (*Każdemu wolno kochać*) i Henryka Warsa, takich jak: *U di radi radi rida*, z repertuaru Adolfa Dumyś, zwanego *Dodkiem* (pseudonim sceniczny Adolfa Bagińskiego) z filmu *Antek policmajster* (1935), tango *Czy tutaj mieszka panna Agnieszka* i walczyk *Najlepiej w głowie mieć szum* z filmu *Trójka hultajska* (1937).

Inne znane teksty Emanuela Schlechtera to walc *Młodym być i więcej nic*, i *Zakochany złodziej* (napisane wspólnie z Ludwikiem Starskim), tango *Odrobina szczęścia w miłości* z muzyką Jerzego Petersburskiego, piosenki z filmu *Każdemu wolno kochać* (muz. Zygmunt Karasiński i Szymon Katuszek), *Królowa Przedmieścia* (1938), a także wydana tuż przed wybuchem wojny (1939) *Moja gitara* (*Rozśpiewany Lwów*) z muzyką Wiktora Tychowskiego i Eugeniusza Landowskiego oraz bijąca wszelkie rekordy popularności filmowa piosenka pary lwowskich batiarów, *Szczepcia i Tońcia* (w wykonaniu Kazimierza Wajdy i Henryka Vogelfangera z radiowej *Wesołej Lwowskiej Fali*) *Tylko we Lwowie*, śpiewana później przez żołnierzy generała Andersa na całym niemal świecie.

Emanuel Schlechter zginął podczas likwidacji lwowskiego getta w 1943 roku. Andrzej Bogucki (1904–1978), aktor i piosenkarz był potomkiem aktorskiego rodu *Rapackich* (wnuk Wincentego i syn Stanisława) występował w teatrach, operetkach, rewiach i kabaretach Warszawy, a po wojnie w Łodzi, także w filmach i audycjach radiowych. Nazywany *polskim Chevalierem*, zdobył ogromną popularność, śpiewając liryczne piosenki (*Szkoda lata*, *Nie będziesz ty, to będzie inna*, *A tu jest Warszawa*).

Po wojnie piosenkę *Szkoda lata*, wraz z innymi piosenkami dwudziestolecia międzywojennego, włączył do swojego repertuaru Jerzy Połomski.

DEUTSCHKURS Język niemiecki

MDK im. J. Korczaka zaprasza na zajęcia:

– os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25, 648-37-50

– os. Szkolne 5, tel. 643-62-70.

- grupy 12-osobowe dla dzieci i młodzieży
 - zajęcia dla początkujących i zaawansowanych
 - zajęcia wyrównawcze
- Opiata roczna 300 zł.

Nowy salon HYUNDAI zaprasza

Santa Fe



Premiera - sierpień 2001

**Autoryzowany Dealer
HYUNDAI MOTOR**
ul. Klasztorna 2c
(róg al. Jana Pawła II)



HYUNDAI

ZAPRASZAMY RÓWNIŻ DO SERWISU
serwis: tel./fax 644-98-90, salon: 644-06-63

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),
Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka

prowadzą:

ZAPISY

na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe
następujących szkół

■ POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

- a) technik administracji – 2-letnie
- b) technik ekonomista – 2-letnie
- c) technik informatyk – 2-letnie
- d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie
- e) technik prac biurowych – roczne

■ LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

- a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej
- b) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej

■ LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE (tylko w Krakowie)

2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej

- Wszystkie szkoły mają uprawnienia szkół publicznych.
- Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.
- Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

os. Złota Jesień 2

ogłasza nabór na rok szkolny 2001/2002

- Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe
 - ◆ technik elektryk
 - ◆ technik mechanik
- Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne
 - ◆ technik elektryk
 - ◆ technik mechanik
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa
 - ◆ ślusarz
- Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna
 - ◆ ślusarz

Termin składania podań od 11.06.01 do 20.08.01.
Zajęcia w szkołach zaocznych odbywać się będą co dwa tygodnie, w piątki wieczorem i w soboty rano.
Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.
Zajęcia w szkołach wieczorowych odbywać się będą w poniedziałki, wtorki i czwartki od godz. 15.45.
Dokładnych informacji udziela sekretariat szkoły, os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, pok. 308, 322; tel. 641-64-98, 648-36-80.
<http://www.kki.net.pl/zszhs> e-mail: zszhs@kki.net.pl

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14.

WESELA PRZYJĘCIA NOCLEGI

W DOMU IM. KS. JANCARZA
W LUBORZCY
TEL. 387-15-83, 387-19-29

KREDYTY

do 30.000 zł

- ✓ BEZTERMINOWO
- ✓ BEZ PORĘCZYCIELI
- ✓ ODNAWIALNIE

0 604 49 17 99

Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka

ENGLISH

Lekcje Zajęć Pozaszkolnych, rok 2001/2002

- ☺ SMALL GROUPS nauka w małych grupach
- ☺ AUDIO CLASSES lekcje z nagraniami Oxford U.P.
- ☺ VIDEO CLASSES lekcje z nagraniami wideo

GRUPY ZAJĘCIOWE

Grupa	Poziom nauczania	Przeznaczenie
PE-1	elementarny	dla dzieci od III klasy szkoły podstawowej
PE-2	podstawowy, kontynuacja PE-1	dla dzieci po dwóch latach nauki języka angielskiego
PE-3	średni niższy, kontynuacja PE-2	dla dzieci po trzech latach nauki języka angielskiego
FCE	średni	dla młodzieży szkół średnich z czynną znajomością j. angielskiego

PODRĘCZNIKI, METODYKA:

1. Zajęcia grup PE oparte są na kursie Oxford University Press, Project English (część 1, 2 i 3, odpowiednio). Uczestnik grupy powinien zaopatrzyć się w podręczniki: Student's Book oraz Practice Book by T. Hutchinson.

Nauczyciel stosuje w trakcie zajęć ponadto: Audio Cassettes, Video Cassettes.

2. Ukończenie trzeciego stopnia kursu (PE-3) stanowi przygotowanie do rozszerzonego programu gimnazjalnego j. angielskiego.

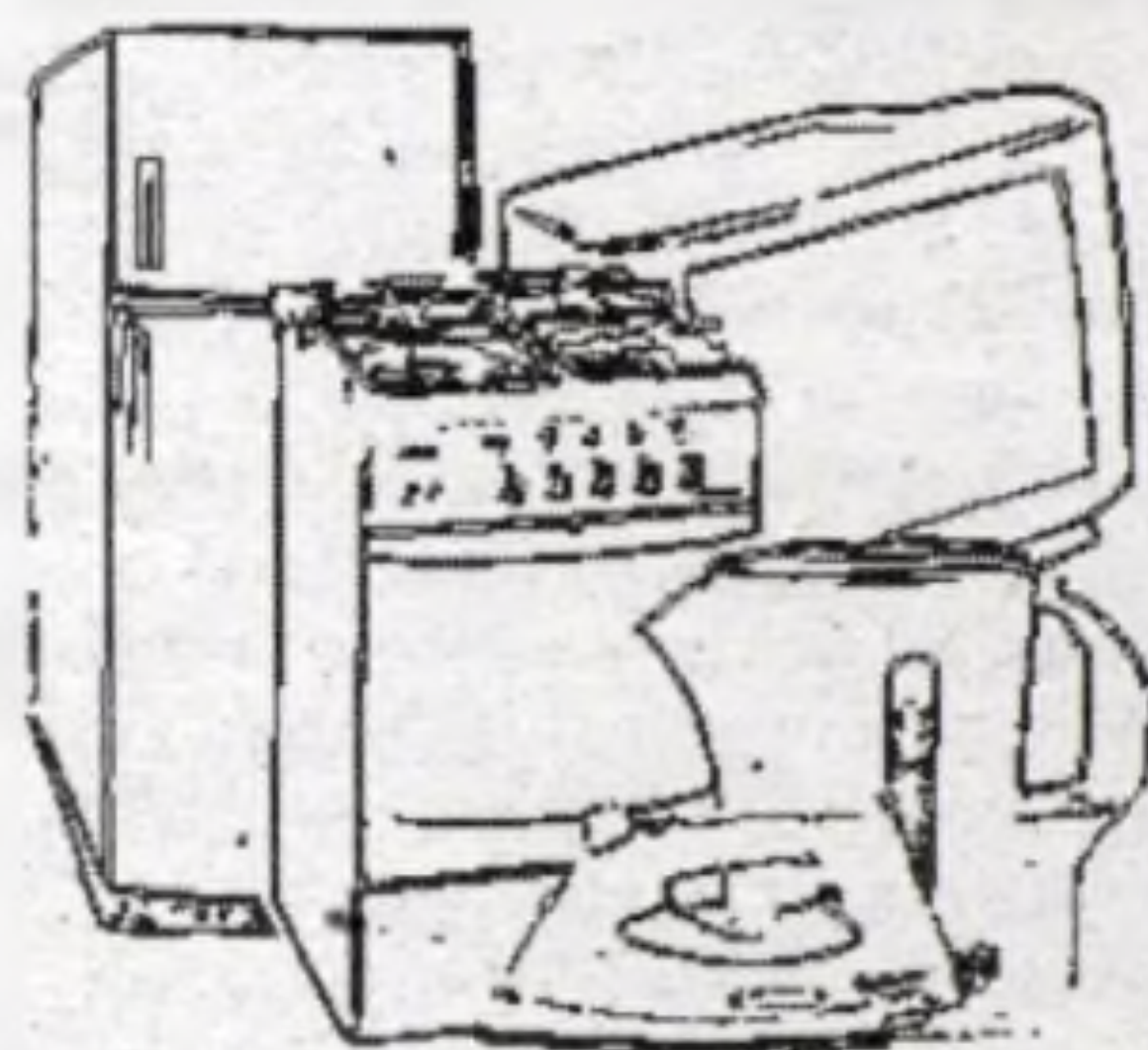
3. Zajęcia grupy FCE (First Certificate in English) – kurs przygotowawczy lub inne zajęcia byłyby ustalone odpowiednio do potrzeb i życzeń większości członków grupy. Podstawą zajęć FCE byłby kurs Progress to First Certificate by L. Jones.

ZAPISY: Sekretariat MDK, os. Kalinowe 18, tel. 647-15-25 lub Biuro Filii, os. Szkolne 5, tel. 643-62-70.

Oplata: za cały rok 400 zł (dwa semestry, po co najmniej 60 godz. w semestrze).

ZEBRANIE ORGANIZACYJNE: 17 września 2001 r. (poniedziałek), godz. 18.00, os. Szkolne 5.

ZA STARE GRATY – RABATY* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

PRALKI,
LÓDÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE

NA WYMIAR,

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65;
ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

RENOM-DREW SC

Płyty meblowe - docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele - montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

RATY!

Sprzedamy:

- * ostatnie mieszkanie os. Boh. Września w cenie 2.250 zł/m² z pełnym wyposażeniem
- * oraz garaż w cenie z roku 2000
- * ulga budowlana
- * premia gwarancyjna

Wynajmiemy tanio:

- * lokale biurowe
- * place składowe
- * pomieszczenia magazynowe

S.M. "HUTNIK" tel. 645-15-01, 645-39-76, 645-38-61

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- * organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- * oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- * tanie obiady po 6,50 zł.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel. 94-77



OSRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

NOWA SIEDZIBA → os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku
w godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście) www.test.krakow.pl

Osrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28
• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

STRACIŁEŚ ? MY ODZYSKAMY !

- * długi - odzysk - windykacja
- usługi:
- * detektywistyczno - inwigilacyjne
- * wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM

rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

Dealer: TŁUMIKI alu

bosal
Ulter top sport
Auto-Wydech
przeład gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

OKNA * PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING * DREWNIANE * ALUMINIOWE

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
- POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

- ZABUDOWY WNĘK • SZAFY
- MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓLNE INFORMACJE
„OK-BUD”
os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

PANELE

podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clic

SUPER OKAZJA WYPRZEDAŻ

od 7:30 do 15:30
(012) 425 92 20

15 zł/m²

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIE

to tara
JEST RÓŻNICĄ

WAGI

brutto i netto towaru.

MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE

Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK
os. Kolorowe 16A
Tel. 642-15-59
Tel. 644-06-79
Tel./fax 6-433-433

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH
Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne
• Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady

UBEZPIECZENIA !!!

PRZYJDŹ I PORÓWNAJ

- komunikacja AC, OC, NNW
Zielona Karta - Gratis!
- budynki i mieszkania
- majątek firm i duży przemysł
- OC prywatne NNW
- turystyczne
- polisy na życie, emerytalne

Przy zawarciu ubezpieczenia - mycie samochodu gratis!

ul. Bulwarowa 33a, I piętro
tel./fax 644-00-20 tel. kom. 0 604 16-24-89

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe „ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11
tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarские
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem nieczystości

Z

Zdrowie i uroda

15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł

SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł

LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE *Koczorowski*
OPTYCY
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysockie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

- * BADANIA CYTOLOGICZNE
- * BADANIA PRACOWNICZE
- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania
- EKG
- USG (ginekologiczne, jama brzuszna)
- REGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
- REHABILITACJA LECZNICZA

ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

ECHO SERCA, USG

lek. med. K. Ideć
i lek. med. Maria Kunz-Wojtyła
os. Stalowe 4 (przełęczka)
Tel. 648-33-62

Sezon zimowych infekcji wirusowych i bakteryjnych kończy się w kwietniu. Wraz z nastaniem wiosennej pogody zazwyczaj zapominamy o typowych zimowych dolegliwościach związanych z przeziębieniami: katarze, kaszlu, bólach głowy, bólach mięśni i stawów. Zapominamy jednak nie dlatego, że przestają nas one trapić. Po prostu lekceważymy je, bo przecież nie będziemy chorować, gdy jest ciepło i świeci słońce.

Wirus atakuje latem

CZAS PRZEZIĘBIEN

Wiosenna i letnia aura stwarza równie dogodny warunki do złapania wirusowej i bakteryjnej infekcji dróg oddechowych, jak zimowa. Prawda, że zimne napoje i lody mogą mieć mniej zgubne skutki w chłodne dni niż w ciepłe jest już znana od dawna. Nic więc dziwnego, że podczas upalnych wakacji, dochodzi do sporej ilości przeziębien i zachorowań z tego właśnie powodu. Mogą one niekiedy mieć bardzo gwałtowny i ciężki przebieg, wcale nie lżejszy od typowych dla sezonu jesienno-zimowego zachorowań.

WIRUS ATAKUJE LATEM

Według lekarzy, najczęstsze infekcje górnych dróg oddechowych, jakie przytrafiają się nam w okresie letnim to ostry nieżyt błony śluzowej nosa (katar) wywołany wirusem, zapalenie gardła - czyli choroba błony śluzowej wywołana w 3/4 przypadków przez wirusy oraz angina, którą powodują przeważnie bakterie paciorkowce. Do innych często stwierdzanych dolegliwości natury przeziębieniowej należą ropne zapalenie migdałków (mogące również towarzyszyć anginie), nasilenie się bólów reumatycznych (również występujące często wraz z anginą) oraz zapalenie ucha lub zatok.

W sezonie przedletnim i letnim dochodzi najczęściej do przeziębien o etiologii wirusowej. Rzadziej niż w zimie dochodzi do infekcji bakteryjnych. Specyficzną ich formą są anginy, które choć są bardzo spektakularne, nie trafiają się jednak tak często, jak w zimie. Większość letnich angin to wynik wcześniejszego osłabienia organizmu infekcją wirusową. Najpierw atakuje nas wirus. Organizm zazwyczaj sam sobie z nim poradzi, jednak następuje wówczas jego osłabienie. To dopiero stwarza drogę do zakażenia bakteryjnego i rozwinięcia się anginy.

SKUTKI CHŁODZENIA

Przyczyny letnich przeziębien mogą być różne, jednak do znakomitej większości z nich dochodzi w wyniku gwałtownej zmiany temperatury. Sytuacjami sprzyjającymi zachorowaniu są kąpiele w chłodnej wodzie po długotrwałym przebywaniu na rozgrzanej plaży, chłodzenie się zimnymi napojami lub lodami w wyjątkowo ciepłe dni, wejście do klimatyzowanego pomieszczenia po długotrwałym przebywaniu w wysokiej temperaturze. W wyniku tych zmian - polegających najczęściej na gwałtownym ochłodzeniu rozgrzanego organizmu - dochodzi do obkur-

czenia naczyń krwionośnych. Powoduje to z kolei tzw. anemizację błony śluzowej w górnych drogach oddechowych, zwiększając jej podatność na zainfekowanie. Szczególnie podatne na przeziębienie w ten sposób są osoby mające ciągle powiększone migdałki lub skłonności do nawracania angin.

Powyższych sytuacji powinni jednak wystrzegać się wszyscy, a zwłaszcza dzieci. Jak sądzą niektórzy lekarze, dziecko zbyt często przeziębające się latem w wyniku nieostrożności własnej i rodziców, może mieć problemy z migdałkami i powracające anginy w późniejszym wieku. Spora część letnich chorób dróg oddechowych ma swoje podłoże na tle alergicznym. W wyniku alergii dochodzi do przekrwienia i powstania stanu zapalnego, co powoduje, że wirus łatwiej wnika w drogi oddechowe i zaczyna robić swoje.

NAJLEPIEJ UODPORNIAC

Zapobieganie letnim przeziębieniom polega przede wszystkim na zachowaniu zdrowego rozsądku. Nie należy kąpać się w zimnych morzach (takie kąpiele mogą często skutkować również dolegliwościami ze strony układu moczowo-płciowego). Niestety, na polskich plażach nadmorskich temperatura powietrza potrafi przekraczać 40 stopni Celsjusza w słońcu, podczas, gdy temperatura Bałtyku powyżej 22 stopni to raczej rzadkość. W upalne dni lepiej również unikać napojów prosto ze sklepowych lodówek lub z dużą ilością lodu. Porcję lodów lepiej też zostawić na nieco chłodniejszy dzień. Aby zabezpieczyć się przed zachorowaniem w lecie, lekarze zalecają, by uodpornić organizm, najlepiej dokonując tego przy pomocy leków homeopatycznych. Popularne Oscilloccinum, homeopatyczny lek przeciwprzeziębieniowy, zastosowany w odpowiedniej dawce, będzie działał jak szczepionka. O tym, jak go stosować poinformuje lekarz, najczęściej jednak w celu uodpornienia zażywa się jedną dawkę tygodniowo. Na dłuższą metę uodpornianie preparatami homeopatycznymi jest bardzo skuteczne.

Można jednak również stosować środki na bazie ziołowych wyciągów zwiększających odporność. Takim jest echinacea, wyciąg z jeżówki wąskolistnej w postaci tabletek lub nalewki i preparaty z aloesu. Dzięki ich zastosowaniu organizm wytworzy odpowiednią ilość przeciwciał, które zapobiegną infekcji. (sp)

Stomatologia „TRIIDENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

NERWICA NEURASTENICZNA

Z mgr. Andrzejem Sękowskim ze Specjalistycznej Przychodni Lekarskiej Towarzystwa Rozwoju Rodziny w Krakowie rozmawia Jan L. Franczyk.

● W czasie ostatniej rozmowy wspominał Pan o tzw. nerwicy wegetatywnej. Ale to przecież nie jedynie rodzaj nerwicy. Jakiego typu nerwice możemy spotkać obecnie w naszej populacji?

- Do nerwic wyróżnianych w klasycznych klasyfikacjach należą: nerwica neurasteniczna, histeryczna, lękowa, depresyjna, hipochondryczna oraz nerwica z natręctwami. Jakie obecnie występują stosunkowo najczęściej? Do takich z pewnością zaliczyłbym nerwicę neurasteniczną.

● Czym cechuje się ten rodzaj nerwicy?

- Ten typ nerwicy cechuje stały poziom wysokiego napięcia psychicznego. W naszym codziennym życiu zdarzają się takie sytuacje, w których musimy, w większym niż normalnie stopniu, mobilizować się psychicznie. Jednak po rozwiązaniu całej sytuacji wysoki poziom napięcia psychicznego mija.

● A w nerwicy neurastenicznej?

- Podwyższona mobilizacja organizmu i związany z tym wysoki poziom napięcia psychicznego towarzyszy pacjentowi przez całą dobę, również w nocy. Przyczynami neurastenii oraz czynnikami ją wzmacniającymi są: często występujące sytuacje konfliktowe i trudne, częste podejmowanie trudnych decyzji i ponoszenie ryzyka.

● Można sądzić, że obecny rytm życia, szybki, gwałtowny, nie dający często poczucia stabilności i bezpieczeństwa może sprzyjać występowaniu neurastenii.

- To bardzo trafna uwaga. Obecnie nerwica neurasteniczna występuje znacznie częściej niż kilkanaście lat temu. Życie w czasach transformacji ustrojowej jest inne niż poprzednio. Otrzymałobyśmy wolność wyboru,

a to wiąże się z ponoszeniem kosztów. Stajemy się odpowiedzialni za własny byt, żyjemy często w napięciu i stresie. I nie wszyscy to wytrzymują.

● Jakże zatem objawy dominują w nerwicy neurastenicznej?

- Objawy typowe to stan wzmożonej drażliwości i szybkie wyczerpywanie się. Pacjent stwarza wokół siebie atmosferę napięcia, które dezorganizuje jego działanie; stara się przykładać np. do pracy, którą wykonuje, a mimo to praca jest nieefektywna. Liczba niezadowolonych spraw nie maleje, a sfera dokumentów stale rośnie. Obraz pełnej dezorganizacji działania. Taki stan wzmożonego napięcia nie trwa jednak wiecznie, nasza psychika nie wytrzymuje tego typu przeciążeń.

● Co w takim razie dzieje się dalej?

- Pojawia się dojmujące uczucie stałego zmęczenia i braku sił. Pacjent bywa zmęczony jeszcze przed podjęciem jakiegokolwiek pracy. Typowym objawem jest uczucie zmęczenia po rannym wstaniu z łóżka; pacjenci często mówią o tym, że rano czują się bardziej zmęczeni niż wieczorem, przed położeniem się spać. Do tego dołączają się inne objawy: osłabienie pamięci, trudności z koncentracją uwagi, zaburzenia snu. Często pojawiają się również opisywane przeze mnie w zeszłym tygodniu objawy wegetatywne.

● Dziękuję za rozmowę.

Osoby, które chciałyby zasięgnąć więcej informacji albo dowiedzieć się o możliwościach leczenia mogą dzwonić po godz. 20.00 pod telefon: 644 38 37 albo przez cały dzień pod numer 0602-191-694.

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO
PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: ● laseroterapia ● medycyna fizykalna
● dermatologia ● masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

BRT ZAWSZE SKUTECZNY

Pani Bogumiła o leczeniu biorezonansem dowiedziała się od znajomego, który skutecznie leczył w ten sposób nerwicę. Ostatnie wyniki jej badań wskazywały na zawyżony poziom cholesterolu tj. 9 mmol. Za namową znajomego postanowiła więc spróbować z tej nietypowej metody leczenia.

Duży poziom cholesterolu jest czynnikiem rozwoju miażdżycy a terapie biorezonansem mogą temu zapobiec. Potwierdza to przykład ww. pacjentki. Po zakończeniu leczenia poziom cholesterolu spadł do 5,5 mmol.

Inna pacjentka cierpiała na otyłość. Stosowała już różnego rodzaju zabiegi w celu pozbycia się nadwagi lecz skutek zazwyczaj był krótkotrwały. Otyłość w większości przypadków związana jest ze złą przemianą materii, głównie w zakresie przemiany węglowodanowej i lipidowej. Terapie biorezonansowe wpływają natomiast pozytywnie na przemianę glukozy i

polepszają przemianę materii co zapobiega chorobom ze strony układu sercowo-naczyniowego oraz w istotny sposób zmniejszają łaknienie. Taki też skutek przyniosły u naszej pacjentki. Bez stosowania drastycznych diet jej waga znacznie spadła i ogólnie stan jej zdrowia i samopoczucie uległo poprawie.

Metoda BRT jest również skuteczna w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulanie), astmy, reumatyzmu, dolegliwości kostno-stawowych, chorób kręgosłupa, nerwoból.

Skuteczne terapie antynikotynowe!!

GABINET BIOREZONANSU
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
(w nowo wybudowanym bloku)
czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)

- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

8.09 (sobota) – godz. 16, I liga tenisa stołowego kobiet: Wanda – JKTS Jastrzębie

8.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa: Tramwaj – Puszcza Niepołomice

8.09 (s) – godz. 16: piłkarska klasa A – grupa I: Kosynierzy Łucyca – Wisła Niepołomice

9.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Hutnik II – Cracovia II

9.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Liszczanka – Wanda; godz. 15: Sokół Kocmyrzów – Grzegorzec; godz. 15: Niegoszowianka – Grębalowianka

9.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa IV: Rogowianka Wolica – Strażak Przybysławice; godz. 11.30: Orzeł Iwanowice – Błyskawica II Wyciąże; godz. 17: Sokół II Kocmyrzów – Trąbnówianka

9.09 (n) – godz. 14, piłkarska klasa A – grupa II: Czarni Staniątka – Wisła Niepołomice; godz. 16.30: Dąb Zabierzów Bocheński – Śledziejowice, Złomex Branice – Rożnowa, Partyzant Dojazdów – Nadwiślanka Nowe Brzesko

9.09 (n) – godz. 14, piłkarska klasa B – grupa III: Wawrzynianka – Sparta Skrzyszowice; godz. 16: Żelków – Szreniawa Koszyce, Wiarusy Igołomia – Spartak Wielkanoc-Gólcza, Błyskawica Wyciąże – Jutrzenka Giebułtow

12.09 (środa) – godz. 16.30, piłkarska klasa okręgowa: Puszcza – Bieżanowianka, Prokocim – Hutnik II

14.09 (piątek) – godz. 16, II liga piłkarska: Hutnik – LKS Łódź.

OKRĘGOWY PUCHAR

Rozegrana została druga runda piłkarskiego Pucharu Polski w okręgu krakowskim. Wyniki spotkań zespołów z Nowej Huty i okolic: Orzeł II Piaski Wielkie – Grębalowianka 3-2, Polanowice – Kosynierzy Łucyca 1-7, Sokół Kocmyrzów – Opatkowianka 1-3, Wiarusy Igołomia – Grzegorzec 1-5, Błyskawica II Wyciąże – Strażak Kokotów 3-3, w karnych 4-5; Wisła Niepołomice – Podgórze 3-3, 4-2 w karnych; Zielonka Wrząsowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 0-0, 5-6 w karnych; Strażak Przybysławice – Wanda 2-2, w karnych 10-11.

Wylosowane zostały pary następnej rundy, która odbędzie się w w środę, 19 września. Przeciwnikami zespołów z rejonu nowohuckiego będą: Wanda – Garbarnia II, Gości-bia Sułkowice – Puszcza Niepołomice, Kosynierzy – Prądniczanka, Wisła Niepołomice – Cracovia II, Nadwiślanka – Skalanka Skala. (dan)

TRZEBA GRAĆ DO KOŃCA

ZAGŁĘBIE SOSNOWIEC – HUTNIK 2-1 (1-1)
1-0 Józefowicz (44), 1-1 Bialek (45), 2-1 Skrzypek (90)

HUTNIK: Kurski – Powroźnik, Jalocho, Księżyc, Szewczyk – Jasiak (77, Kołodziej), Bernas, Łatka, Makuch – Bialek, Lambo (69, Chmiest). Sędziował Mariusz Górski z Łodzi. Widzów 1000.

Krakowianie zaczęli mecz bardzo ostrożnie, ale szybko okazało się, że gospodarze jeszcze bardziej bali się stracić gola. Toteż gra odbywała się na środku boiska. W 13 min Dariusz Łatka strzelił z woleja, ale piłka minęła słupek. W 21 min po centrze Łatki główkował Andrzej Bialek, lecz bramkarz Zagłębia wybił piłkę. Przez następne minuty nic ciekawego się nie działo, a jeśli piłka wpadała w pole karne, to wylapywali ją bramkarze albo wybijali spokojnie interweniujący obrońcy. W 41 min doszło do małego zamieszania przed bramką Rafała Skórskiego, ale po główce Daniela Treścińskiego piłka została wybita w pole. Po 3 min Zagłębie przeprowadziło pierwszy szybki atak i nie pilnowany Marcin

Józefowicz uzyskał prowadzenie. Odpowiedź gości była błyskawiczna. Tomasz Bernas zacentrował z wolnego, a Bialek celnie uderzył piłkę głową. W drugiej połowie mecz stał się ciekawszy, gdyż obydwa zespoły zważywszy poruszały się po boisku a dobrze grający krakowianie nie dopuszczali do groźnych sytuacji pod swoją bramką. W 66 min mogli objąć prowadzenie, ale Bernas mając przed sobą pustą bramkę strzelił obok słupka. W 90 min po dalekim wyrzucie bramkarza Zagłębia Skrzypek wszedł pomiędzy dwóch hutników i uzyskał zwycięskiego gola. (dan)

NIE ROZJECHALI

HUTNIK – JAGIELLONIA BIAŁYSTOK 1-1 (0-1)
0-1 Żuberek (41, karny), 1-1 Bernas (57, karny).

HUTNIK: Skórski – Kostera, Jalocho, Księżyc, Powroźnik – Jasiak, Bernas, Łatka, Makuch (76, Kołodziej) – Bialek, Lambo.

Sędziował Robert Setla z Katowic. Czerwona kartka: Łągiewka; żółta kartka: Łągiewka.

– Dla mojego zespołu taki wynik jest porażką – mówił zaraz po meczu trener hutników Władysław Łach. Takie odczucia mieli nie tylko szkoleniowiec i piłkarze, ale również sympatycy Hutnika. Bo z jakimi rywalami mają zespół z Nowej Huty wygrać, jeśli nie z sąsiadami z dołów drugoligowej tabeli. A zaczęli krakowianie dosyć obiecująco. Od razu uzyskali przewagę i wydawało się, że tym razem punkty będą ich.

– Rozjadą Jagiellonię – mówił po kwadransie na trybunie prasowej pewien dziennikarz, bardzo rzadko skory

do pochwał. Nie sprawdziła się jednak jego przepowiednia, bo choć Hutnik miał wysmienite sytuacje – m.in. trafienie Marcina Kostery w poprzeczkę, efektywna główka Dariusza Łatki – to z upływem czasu stawał się coraz bardziej bezradny. A goście odważniej kontrolowali. W 40 min Kostera powalił w polu karnym najlepszego gracza Jagielloni, Zbigniewa Szugzdę i arbiter wskazał na jedenasty metr. Skutecznym strzelcem karnego był Dzikosław Żuberek.

Po przerwie gospodarze wciąż atakowali i doczekali się bramki również z karnego (faulowany był Grzegorz Jasiak), lecz następny gol nie padł, choć kolejnych okazji nie brakowało. Szansę na następną bramkę mieli też goście, zwłaszcza po kontrach Szugzdy, np. w 87 min, kiedy znalazł się tuż przed Rafałem Skórskim, który zdołał wybić piłkę na róg.

– Widać było, że chłopaki chcieli, ale zabrakło im umiejętności – dodał jeszcze krakowski szkoleniowiec. – Mieliśmy więcej klarowniejszych sytuacji niż Jagiellonia, ale byliśmy nieskuteczni, zwłaszcza w pierwszej połowie. (dan)

PO STAREMU NA TORZE

WANDA – WTŻ GWARDIA WARSZAWA 41-49

WANDA: Bornecki 5 (3, 1, 1, 0, 0), Boencze 6 (0, 2, 3, 0, 1), Ślęczka 11 (3, 3, 1, 3, 1), Stadler 6 (0, 0, 2, 1, 3), Łukaszewicz 11 (2, 3, 3, 3, 0), Rożek 0 (-, 0, -, -, -), Tudziez 2 (U, 0, 0, 2).

Najwięcej punktów dla gości zdobyli: Fijałkowski 15 (3, 3, 3, 3, 3), Łowicki 9 (2, 2, 1, 2, 2), Żurawski 9 (1, 1, 2, 2, 3), Ośkiewicz 8 (1, 1, 2, 2, 2).

Najlepszy czas uzyskał w III biegu Dariusz Fijałkowski – 72,4 sek. Sędziował Artur Kuśnierz z Częstochowy. Widzów 500.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 2-4, 3-3, 3-3, 3-3, 4-2, 3-3, 3-3, 1-5, 5-1, 1-5, 1-5.

Krakowscy żuźlowcy znowu byli blisko zwycięstwa na własnym torze, ale jak zwykle źle pojechali w biegach nominowanych i ten drugoligowy sezon zakończą bez wygranej. W dużej mierze do tej porażki przyczynił się wychowanek Wandy, Dariusz Fijałkowski, który obecnie reprezentuje warszawski klub.

Przez większość spotkania był remis, bądź dwupunktową przewagę posiadali goście, mimo że na metę częściej przyjeżdżał pierwszy któryś

z zawodników Wandy. Niestety, ostatni przeważnie był wtedy inny z żuźlowców Wandy. Tak było już w pierwszym biegu, zakończonym wygraną Macieja Borneckiego, a czwarte miejsce zajął, debiutujący w nowohuckiej drużynie, Węgier Zoltan Boencze. I według takiego scenariusza mecz toczył się do XII wyścigu, w którym najlepszy okazał się Fijałkowski, a za nim przyjechał Wiesław Ośkiewicz i Gwardia wygrała 5-1.

Józefowicz uzyskał prowadzenie. Odpowiedź gości była błyskawiczna. Tomasz Bernas zacentrował z wolnego, a Bialek celnie uderzył piłkę głową. W drugiej połowie mecz stał się ciekawszy, gdyż obydwa zespoły zważywszy poruszały się po boisku a dobrze grający krakowianie nie dopuszczali do groźnych sytuacji pod swoją bramką. W 66 min mogli objąć prowadzenie, ale Bernas mając przed sobą pustą bramkę strzelił obok słupka. W 90 min po dalekim wyrzucie bramkarza Zagłębia Skrzypek wszedł pomiędzy dwóch hutników i uzyskał zwycięskiego gola. (dan)

Humory sympatykom Wandy poprawili w pierwszym biegu nominowanym Thomas Stadler i Lechosław Tudziez, wygrywając podwójnie. Aliści zaraz po nich wystartowali Boencze i Bornecki, którzy przegrali 1-5. Węgra jednak usprawiedliwia defekt motoru, na którym i tak dojechał na trzeciej pozycji. W ostatniej gonitwie świetnie ruszył Tomasz Łukaszewicz, ale arbiter uznał, iż był to lotny start i nakazał powtórkę. Najszybciej wystartował Fijałkowski, za nim jechał Dariusz Łowicki, a krakowianie ślimaczyli się na końcu stawki. (dan)

1. Iskra 10 16 +176
2. TŻ/Unia 9 14 +95
3. Śląsk 9 12 +69
4. ŻKS Krosno 9 12 +63
5. Gwardia Warszawa 10 6 -83
6. TŻ Lublin 9 5 -102
7. Wanda 10 1 -227

Humory sympatykom Wandy poprawili w pierwszym biegu nominowanym Thomas Stadler i Lechosław Tudziez, wygrywając podwójnie. Aliści zaraz po nich wystartowali Boencze i Bornecki, którzy przegrali 1-5. Węgra jednak usprawiedliwia defekt motoru, na którym i tak dojechał na trzeciej pozycji. W ostatniej gonitwie świetnie ruszył Tomasz Łukaszewicz, ale arbiter uznał, iż był to lotny start i nakazał powtórkę. Najszybciej wystartował Fijałkowski, za nim jechał Dariusz Łowicki, a krakowianie ślimaczyli się na końcu stawki. (dan)

TYLKO REMIS Z OSTATNIMI

Grębalowianka nie miała litości dla beniaminka, wygrywając z Kosynierami Łucyca 5-1 (2-1): Zięba, Stolarski, Kokosza, Pulka, Chodorowski – Marcin Pater. Zadanie ułatwiło jej osłabienie gości, którzy przez prawie godzinę grali w dziesięciu (czerwona kartka). Zawiodła Wanda, która tylko remisowała na własnym boisku z ostatnimi w tabeli piłkarzami Victorią/Krak Gamma 1-1 (1-0): Żółciak. Natomiast Sokół Kocmyrzów przegrał na wyjeździe z Radziszowianką 1-3 (1-1): Kołacz. Na pierwsze miejsce w grupie I klasy A awansował Dąbski – 7 pkt, tyle samo ma druga Wanda, 5. Grębalowianka – 6, 11. Sokół – 1, 13. Kosynierzy – 1.

Sporo widzów przyszło na spotkanie Wisły Niepołomice z Węgrzycą Wielką, zakończone wygraną gospodarzy 3-1 (1-0): Jacek Musiał 2, Budek. Obejrzeni oni dobry mecz – tak przeważnie w spotkaniach sąsiadów – w którym obydwa zespoły przez cały czas ambitnie walczyły. Ciekawy był dla kibiców również mecz Podgórze – Złomex Branice, zakończony wygraną 3-2 (2-2) piłkarzy z Nowej Huty. Gole zdobyli Dudek, Przeniosło, Wolański. Partyzant Dojazdów nie dał szans Dębowi Zabierzów Bocheński, wygrywając 4-1 (2-0) – bramki strzelili Zbroja 2, Maciejowski, Gruchala – Lis, a Nadwiślanka Nowe Brzesko pokonała Piłkarza Podłężę 1-0 (0-0): Gadawski. W grupie II klasy A prowadzi Złomex – 9, 4. Nadwiślanka – 6, 9. Partyzant – 3, 11. Wisła – 3, 14. Dąb – 0.

Klasa B – grupa III: Błyskawica Wyciąże – Żelków 2-0,

Sparta Skrzyszowice – Szreniawa Koszyce 4-2, Spartak Wielkanoc-Gólcza – Wawrzynianka 1-2, Polanowice – Wiarusy Igołomia 3-3. Liderem jest Niedźwiedź II – 9 pkt, 2. Błyskawica – 9, 3. Szreniawa – 6, 5. Wawrzynianka – 6, 6. Wiarusy – 4.

Klasa C – grupa IV: Strażak Przybysławice – Sokół II Kocmyrzów 3-0, Spartak Charsznica – Rogowianka Wolica 3-0, Błyskawica II Wyciąże – Olimpia Czaple Wielkie 1-0. Prowadzi Pogoń Opatkowice – 12 pkt, 9. Błyskawica II – 4, 11. Sokół II – 3, 13. Rogowianka – 0. (dan)

„O WARKOCZ WANDY”

Po raz trzeci w hali nowohuckiego Tomeksu (ul. Ptaszyckiego) rozgrywany będzie ogólnopolski turniej piłki ręcznej dziewcząt (rocznik 1985 i młodsze) „O Warkocz Wandy”. Zawody odbędą się w dniach 7-9 września. W piątek rozpoczyna się o godz. 14.30, a toczyć się będą aż do godz. 21. Nazajutrz spotkania rozgrywane będą w godz. 8-20, a w niedzielę mecze finałowe odbędą się w godz. 8-13. W turnieju wystartuje dziesięć zespołów, w tym Tomex Kraków i dwie ekipy Kusego Kraków. Najlepsze drużyny nagrodzone zostaną m.in. wielkimi lalkami krakowskimi. W poprzednich zawodach triumfowały MKS Żory i Olimpia Nowy Sącz. (dan)

Wakacje już się skończyły, ale wspomnienia pozostały. Miło je będą zapewne wspominać młodzieńskie futbolistki z UKS Dobry Wynik (SP 87), które spędziły letnie miesiące na sportowo. Jeszcze w czerwcu wygrały pierwszą edycję turnieju – „Z podwórka na stadion”. W finale wojewódzkim pokonały kolejno Bochnię 1-0, Wadowice 1-0, Tarnów 1-0 i Gorlice 2-1. Do tego sukcesu przyczyniły się Izabela Miłoś, Karolina Oglódek (1 gol), Patrycja Pelc, Nadia Piecyk (4), Martyna Stolarczuk, Monika Śliwa, Magdalena Włodarczyk.

FUTBOLOWE WAKACJE

Ten zespół został później wzmocniony dziewczętami z rocznika 1990 – Karoliną Kojczar, Joanną Setkowicz, Karoliną Siemińską, Barbarą Styrną, Agnieszką Wróbel – i wziął udział w dwunastodniowym obozie sportowym w Międzyrzeczu Podlaskim, będącym jednocześnie finałem makroregionalnym turnieju Fox Kids Cup 2001 (najlepsze zawodniczki i zawodnicy utworzą reprezentację Polski, którą pojadą na mistrzostwa świata dzieci do Barcelony). Piłkarki z Nowej Huty zajęły w nim trzecie miejsce. W pierwszym spotkaniu przegrały z Frydmanem Nowy Sącz 0-1 (zwyciężył w całych zawodach), wygrywając z Ikarom Mielec 2-1, UKS Piwów 3-0 i remisując 1-1 z Meritusem Brody. W spotkaniach towarzyskich krakowianki pokonały w Międzyrzeczu reprezentację Mazowsza 3-2 i 5-1. Bramki dla Dobrego Wyniku zdobyły Piecyk 9, Oglódek 5, Styrna 2.

– W drużynie jest sześć dziewcząt młodszych od konkurentek o rok – podkreśla ich trener Dariusz Piecyk – W przyszłym roku będą bardziej ogramne i mam nadzieję, że w następnych mistrzostwach Polski będziemy bliżej awansu do finału oraz gry z najlepszymi zespołami. (dan)

DOBRY POCZĄTEK KRAKUSA

Kolejny dobry mecz rozegrali juniorzy Krakusa, którzy pokonali na wyjeździe Olimpika Kraków 2-1 (1-0). Natarli na gospodarzy od początku i choć łatwo docierali do ich pola karnego, to brakowało im pomysłu na zakończenie akcji. Ale zadanie w końcu ułatwili im piłkarze Olimpika, popełniając dwa karygodne błędy. Bramki dla zespołu nowohuckiego zdobyli Przygodziński i Apostolik.

Pierwszej w tych rozgrywkach porażki doznali juniorzy Hutnika, którzy przegrali w Nowym Sączu z Sandecją aż 0-5 (0-4). Krakowianie nie spodziewali się takiego szturmego gospodarzy i w I połowie nie potrafili w ogóle im przeszkodzić. Pobyt w szatni i zmiany dokonane w Hutniku dobrze mu zrobiły i po przerwie Sandecja nie miała już takiej przewagi. (dan)

BITE REZERWY

Dużo bramek pada w tym sezonie w krakowskiej klasie okręgowej. W ostatni weekend aż 31 razy piłka lądowała w siatce. Spory w tym udział mieli piłkarze Puszczy Niepołomice, gromiąc Skalanek Skala 7-1 (2-1): Strojek, Gacek, Jalocho, Górski, Błoński, Myślewski, Zięba. Niestety, do takiej ilości goli przyczyniły się również rezerwy Hutnika (sami juniorzy), które tym razem przegrały w Zabierzowie z Kmitą 0-4 (0-3). Na czele znajduje się Bieżanowianka – 12 pkt, 2. Puszcza – 9, a ostatnie czternaście miejsce zajmuje Hutnik II – 0 (bilans bramkowy 1-13). (dan)

F.H. AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL./FAX: 649-86-75
 e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@spoonet.com.pl
 www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
 ♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ

cena 2100 zł/m²

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

Sklep „CORA”
 os. Centrum D 7
 Tel. 644-83-22

Sukienki wizytowe ★ Kostiumiki
 Żakiety ★ Spódniczki itp.

Posezonowa obniżka cen
NAWET O 70%

STOISKO FIRMOWE „FEMINA”,
 os. Zgody 3

KUPUJĄC w **POLMOZBYT** KRAKÓW S.A.

Lanos-a
 lub **Matiz-a**
 oszczędzasz **4 000 zł**
Tico lub **POLONEZ-a** **1 500 zł**
 a może jeszcze otrzymasz **alu-felgi GRATIS ?**

OFERUJEMY PAKIETY SPECJALNE **PZU** **ZIELONA KARTA GRATIS**

Kraków, al. Pokoju 81
 Salon tel. 648 17 72 Serwis tel. 425 78 26
 Komis tel. 644 47 99 Przeglądy rejestracyjne tel. 648 30 22 w 311

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). W sferze uczuciowej trochę zamieszania. Zbyt wiele dajesz z siebie, w zamian niewiele otrzymujesz. Zdobądź się na odrobinę dystansu, wszak jesteś wiele wart.

BYK (20 IV – 20 V). Po urokliwych wakacjach opustoszało bankowe konto. Myślisz, jak odbudować domowy budżet. Jest nadzieja, że Twoje plany się powiodą, ale uzyskanie pieniędzy teraz dobrze zainwestuj.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Fantazja i wielkopańskie gesty, niestety są kosztowne. Nie szpanuj tak, na najbliższe towarzyskie spotkanie wy-

bierz się jedynie z symbolicznym upominkiem.

RAK (22 VI – 22 VII). Drobne, domowe spięcie może zepsuć Ci dobry humor. Jak ochłoniesz dojdiesz do wniosku, że to była bzdura, o której należy szybko zapomnieć i z radością powitać nowy dzień.

LEW (23 VII – 22 VIII). Myślisz o wyjeździe w Polskę, o zmianie środowiska. To dobry pomysł, bo życia nie może wypełniać tylko praca, choćby była najbardziej satysfakcjonująca. Potrzebujesz odpoczynku.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Dłużnikom nie wahaj się przypomnieć o zobowiązaniach. To sposób na odzyskanie pożyczki i podreperowanie własnego budżetu. W pracy bez stresów i niespodzianek.

WAGA (23 IX – 22 X). Nastroje zmienne, jak w kalejdoskopie, od niepohamowanej radości po przegnębiający smutek. Zmień choćby na kilka dni środowisko, odwiedź znajomych. Zadbaj o witaminowe posiłki.

SKORPION (23 X – 21 XI). Poszukujesz wciąż recepty na życie godne, ale i ciekawe. Do takich kontemplacji potrzebujesz ciszy i wartościowej lektury. Podziel się swoimi opiniami, uwagami, także z bliźnimi.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Jesteś w doskonałej kondycji. Potrafisz się też cieszyć drobiazgami. Bi-

rzysz życie takim, jakie jest i z pewnością masz wiele racji. Można Ci pozazdrościć pogody ducha.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Masz wielu sympatyków w zakładzie pracy. Budzisz zaufanie, doceniają Twoją pracowitość i stanowczość w podejmowaniu decyzji. Twoja pozycja zawodowa jest nie zagrożona.

WODNIK (20 I – 18 II). Planowany przez Ciebie dalszy wyjazd okaże się całkiem realny. Marzysz o tym, by trochę odetchnąć od prozaicznej codzienności. Chcesz spać w walizki i wsiąść do pociągu byle jakiego...

RYBY (19 II – 20 III). Czekają Cię sporo zajęć, zwłaszcza w sferze zawodowej. Będzie nie jedna okazja byś mógł uczestniczyć w ważnych spotkaniach i konferencjach. Doceniaj Twoją wiedzę. **SAMANTA**

HUMOR

Policjant zatrzymuje przechodnia za jakiegoś wykroczenie.

– Proszę się wylegimi... wylemi... wyligi... A zresztą, niech pan idzie do domu, mam dziś dobry humor.

Mąż przychodzi do konającej żony, a ona resztkami sił mówi:

– Już umieram, ale chcę ci wyznać przed śmiercią, że zdradziłam cię z Karlikiem...

– Wiem, on dostał ta sama trucizna co ty!

– Ile byś dał za moją babę?

– Nic.

– No dobra, kupiłeś!

F.H.U. HANBUD **WIELKA PROMOCJA**
 NOWOCZESNE OKNA I DRZWI ORAZ DRZWI WEJŚCIOWYCH

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3
 tel. 641-67-54

BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
 GAZET KRAKOWSKICH
 NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY,
 tel. 643-44-33,
 pon.-pt. w godz. 9-15

SMREK **SKLEP DRZEWNY**
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.-pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

TRAS **NOWOCZESNE OKNA**
 O K N A S A. **DREWNIANE, ALU**
 10 lat gwarancji
 Rabat 30%

Rolety,
 zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

Plac Targowy Bięczyce,
 ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

KSIĘGARNIA SZKOLNA
 OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3, TEL. 641-23-31

PODRĘCZNIKI SZKOLNE:
 szkoła podstawowa, gimnazjum, liceum, technikum, ZSZ
 PEŁNA OFERTA



§ Akta sprawy... Dorobić do stypendium

Wyjazd do Holandii, gdzie sprzedaż marihuany jest legalna, a i gdzie inne narkotyki kupić najłatwiej w Europie, może zaowocować kłopotami. Kiedy 24-letni Jacek P. przemycił do Polski woreczek ziarenek zmodyfikowanych genetycznie konopi indyjskich, myślał przede wszystkim o wrażeniu jakie zrobi wśród kolegów ze studiów. Okazało się jednak, że przede wszystkim jego domową hodowlą zainteresowały się organy ścigania.

Student krakowskiej Akademii Rolniczej swój pobyt u rodziny pod Rotterdamem wykorzystał w rozmaity sposób – interesował się także uprawą tulipanów, ale również, o czym brat jego ojca nie wiedział, wizytami w tzw. coffee shopach, gdzie zupełnie legalnie można kupić narkotyki na własny użytek. Jacek poznał kilka osób o podobnych zainteresowaniach i dwumiesięczny pobyt, w czasie którego pomagał w firmie wujka, spędził nader miło.

Podczas jednego z towarzyskich spotkań Polaka, mieszkający w Holandii już od wielu lat rodak, jak się okazało trudniący się dostarczaniem materiału hodowlanego dla dilerów marihuany w Polsce, zaproponował mu kupno ziarenek specjalnie hodowanych wysokoopiatowych konopi indyjskich. Krakowski student stwierdził, że to ciekawy pomysł, a woreczek z niepozornymi zarodnikami narkotyku można bezproblemowo ukryć i wwieźć do Polski. I rzeczywiście nie było z tym problemów.

Już po przyjeździe do Polski wyposażony w wiedzę fachową i stosowne notatki Jacek P. przystąpił do działania. Ponieważ obawiał się, że w domu rodzinnym taka hodowla w doniczkach może spowodować zainteresowanie rodziców, postanowił zająć się tym na uprawianej przez ojca działce. Nie wzbudził niczyich podejrzeń, bo często tam jeździł i jako przyszły absolwent wydziału rolnictwa pomagał w uprawie warzyw i owoców.

Zasadzenie i opieka nad hodowlą wymagała sporo czasu i karnułażu. Dopiero po kilku miesiącach uzależniony już od palenia marihuany student wreszcie mógł zrobić użytek z zebranych plonów. Wysuszone zielsko, podzielone na działki, trafiło do woreczków. I pewnego dnia Jacek zaskoczył znajomych w czasie imprezy propozycją kupna narkotyków – uznawanych powszechnie za „miękkie”, ale zgodnie z ustawą o zapobieganiu narkomanii objętych także sankcjami karnymi. Koledzy i koleżanki spędzili miło czas – a informacje o studencie pośredniczącym w dystrybucji marihuany rozniosły się w środowisku. Po pewnym czasie nie brakowało mu już klientów – a kieszonkowe nie ograniczało się tylko do stypendium i drobnych kwot otrzymywanych od rodziców. Mógł sobie nawet pozwolić na kupno samochodu i na plany związane z własnym mieszkaniem. Więcej, planował kolejny wyjazd do Holandii, aby przywieźć znowu ziarna narkotyków.

Niestety, ten plan nie został do końca zrealizowany. Otóż na dwa dni przed podróżą, wychodzącego z uczelni studenta zatrzymali policjanci. Miał co prawda tylko pięć gramów narkotyków przy sobie, ale funkcjonariusze mieli już zeznania kilku jego klientów oraz osób mających działki w pobliżu jego uprawy. Wyjazd do Rotterdamu trzeba było przelożyć, i chociaż zatrzymany na 48 godzin Jacek P. będzie odpowiadał z wolnej stopy, to jednak oprócz sankcji karnych, grozi mu także wydalenie z uczelni.

(mar)

Sentencja tygodnia
 Ja niczego nie oczekuję i zawsze jestem pełen wdzięczności za drobne dary.
 Ralph Waldo Emerson